

# CPDP(2022)K-Instrument

## Approaches to Learning—Self Regulation

### 1. Curiosity and Initiative in learning ความสงสัยใคร่รู้และความกระตือรือร้นในการเรียน

Child explores the environment in increasingly focused ways to learn about people, things, materials, and events

ให้เด็กฯสำรวจสิ่งแวดล้อมเพื่อพัฒนาการเรียนรู้เกี่ยวกับผู้คน วัตถุสิ่งของและเหตุการณ์ต่างๆ

Lion	Kitten	Cat				Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>	
	Explores through simple observations, manipulations, or asking simple questions เรียนรู้ผ่านการสังเกต จับต้อง หรือการถามคำถามง่ายๆ	Explores by engaging in specific observations, manipulations, or by asking specific questions เรียนรู้จากการมีส่วนร่วมในการสังเกต จับต้อง หรือตั้งคำถามที่มีความเจาะจงมากขึ้น	Carries out multi-step investigations, using a variety of strategies, tools, or sources of information ทำการหาคำตอบโดยใช้หลักการที่หลากหลายขึ้น รวมไปถึงเครื่องมือ และแหล่งข้อมูลอ้างอิง	Carries out experiments with things or materials, by systematically modifying actions and reacting to the results ทำการทดลอง โดยปรับแต่งสิ่งของ หรือวัสดุให้เหมาะสมกับผลการทดลองอย่างเป็นระบบ	Finds out about things, people, or events by comparing multiple sources of information, including experiments, books and pictures, and asking questions ค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับสิ่งของ ผู้คน หรือสถานการณ์ โดยการเปรียบเทียบหลายๆ แหล่งข้อมูล รวมไปถึงการทดลอง หนังสือ รูปภาพ และการถามคำถาม	

#### Example (ตัวอย่าง)

–Watches the fish in the fish tank intently after a conversation about how fish breathe underwater. มองดูปลาในตู้หลังจากฟังครูพูดเกี่ยวกับการหายใจของปลา  
–Drops a marble in a maze and uses hands to follow its path as it rolls to the bottom. หย่อนลูกแก้วลงในเขาวงกต เพื่อให้มันไหลลงหลุม

–Compares leaves gathered on a nature walk by color or shape. เปรียบเทียบสีหรือรูปร่างใบไม้ที่เจอระหว่างทาง  
–Asks, “How do I make the story play?” while in the learning center. ถามว่า "ฉันนี่ก็เล่นยังไง" เมื่อเจอของเล่นวางอยู่ที่มุมเรียนรู้

– Examines images from informational books to learn about the habitats of different animals ดูภาพจากหนังสือเพื่อเรียนรู้ที่อยู่ของสัตว์แต่ละประเภท  
–Looks through a prism held up to the light, directing its motion until a rainbow of colors appears on the wall มองผ่านปริซึมเพื่อทำให้แสงผ่านและเกิดรุ้งที่ผนัง

–Adds blue paint to a saucer of yellow paint a few drops at a time, stirring after each addition, to see how the green color changes เอาสีฟ้าค่อยๆ หยดลงในสีเหลือง คนดู เติมเพิ่ม สังเกต แล้วดูว่ามันกลายเป็นสีเขียว

–Communicates, “But that’s different from what my daddy told me,” and asks why, after hearing an adult’s response to a question about why plants are green สื่อสารได้ว่า "ที่พ่อบอกหนูมันไม่ใช่แบบนี้ นะ" และถามต่อว่าทำไม หลังจากผู้ใหญ่ตอบไปแล้วว่าพืชสีเขียว

### Curiosity and Initiative in learning ความสงสัยใคร่รู้และความคิดริเริ่ม

## Approaches to Learning—Self Regulation

### 2. Self-control of feeling and behavior การแสดงออกทางอารมณ์และควบคุมตนเอง

Child increasingly develops strategies for regulating feelings and behavior, becoming less reliant on adult guidance over time

เด็กๆมีพัฒนาการในด้านทักษะการควบคุมอารมณ์ พฤติกรรม และต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่น้อยลง

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Demonstrates capacity to regulate emotional or behavioral reactions in some moderately stressful situations, occasionally needing adult support แสดงให้เห็นว่าสามารถควบคุมตนเองได้ในสถานการณ์ตึงเครียด อาจต้องการความช่วยเหลือบ้างบางที่	Expresses strong feelings through constructive forms of communication, seeking the assistance of familiar adults when needed แสดงความรู้สึกที่รุนแรงผ่านรูปแบบการสื่อสารที่สร้างสรรค์ ขอความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยเมื่อจำเป็น	Uses socially appropriate strategies (e.g., negotiation, compromise, verbal reminders to self) to regulate own feelings or behaviors ใช้ทักษะสังคมที่เหมาะสม (เช่น การต่อรอง การประนีประนอม การเตือนตนเองด้วยวาจา) เพื่อควบคุมความรู้สึกหรือพฤติกรรมของตนเอง	Uses self-control strategies to regulate feelings and behaviors in order to prevent self from acting impulsively ใช้ทักษะการควบคุมตนเองเพื่อควบคุมความรู้สึกและพฤติกรรมตนเองไม่ให้รุนแรง	Uses mental strategies (e.g., changing goals, reappraising the situation) to manage emotions, with some success สื่อสาร ยืดหยุ่น ปลอดภัยตัวเองได้เมื่อมีสิ่งที่ไม่เป็นไปตามคาดหวัง
<b>Example</b>	–Waits to ride a favorite toy without trying to take it from another child รอต่อคิวใช้ของเล่นจากเด็กคนอื่นได้	–Insists that another child return a favorite item, but when refused, asks familiar adult for help บอกให้เพื่อนคืนของให้ แต่พอเพื่อนไม่คืน ก็บอกผู้ใหญ่ให้ช่วยเหลือ –Communicates feelings of anger, through words or gestures, to a familiar adult บอกว่าโกรธผ่านคำพูดหรือท่าทางกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย	–Communicates, “I want a turn. Can I use the scooter after you go around two times?” after watching another child ride for a while บอก ฉันของเล่นต่อนะ เธอเล่นอีกสองรอบนะ หลังจากเห็นเพื่อนเล่นของชิ้นนั้นมาสักพักแล้วไม่ได้เล่นสักที	–Waits to be acknowledged by the adult before answering a question at circle time ยกมือแล้วรอให้ครูอนุญาตก่อนพูดระหว่างทำกิจกรรมวงกลม –“I don’t like it when you push! I was here first,” when pushed by peer สื่อสาร ฉันไม่ชอบเวลาที่เธอผลักฉัน ฉันมาก่อน เวลาที่โดนเพื่อนผลัก	–Communicates to an adult, “It’s sad that my daddy doesn’t live with us, but that means I have two birthdays: one with my mommy, and one with my daddy!” สื่อสาร หนูเศร้าที่พ่อไม่ได้อยู่กับหนู แต่ก็มีความสุขคือหนูได้ฉลองวันเกิดสองรอบ –Turns to play with another child and later communicates, “I don’t like to play with them, they’re mean,” after being excluded by favorite playmates พูดกับเพื่อนว่า ฉันไม่ชอบเล่นกับเขา(คนอื่น)เลย เพราะเขาใจร้าย หลังจากโดนกันไม่ให้เล่นด้วย

### Self-control of feeling and behavior การควบคุมความรู้สึกและพฤติกรรมของตนเอง

## Approaches to Learning—Self Regulation

### 3. Engagement and persistence การให้ความร่วมมือในชั้นเรียนและความพยายาม

Child increasingly persists in understanding or mastering activities, even if they are challenging or difficult เด็กๆมีความเข้าใจและเชี่ยวชาญในกิจกรรมมากขึ้น แม้กิจกรรมจะมีความท้าทายและยากก็ตาม

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	<p>Continues self-selected activities with adult support, even though interest briefly shifts to other activities ทำกิจกรรมที่เลือกด้วยตนเองโดยได้รับความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่ แม้ว่าจะมีความสนใจในช่วงสั้นๆ และเปลี่ยนไปทำกิจกรรมอื่นก็ตาม</p> <p>Example</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Continues self-selected activities with adult support, even though interest briefly shifts to other activities ทำกิจกรรมที่เลือกเองต่อไปโดยได้รับการสนับสนุนจากผู้ใหญ่ แม้ว่าความสนใจจะเปลี่ยนไปทำกิจกรรมอื่นในช่วงสั้นๆ</li> </ul>	<p>Continues self-selected activities on own, seeking adult support to work through challenges ทำกิจกรรมที่เลือกด้วยตนเอง โดยมีการขอความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เพื่อที่จะทำกิจกรรมนั้นให้สำเร็จ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–Continues working on a difficult puzzle, asking an adult for help when needed. พยายามแก้ปริศนายากๆ ต่อไปและ ขอความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เมื่อจำเป็น</li> <li>–Continues looking at a book as an adult encourages other children entering the same area to find a book. ยังคงดูหนังสือต่อไป แม้เด็กคนอื่นๆจะหาหนังสืออยู่ในบริเวณเดียวกัน</li> </ul>	<p>Returns to activities, including challenging ones, on multiple occasions to practice a skill or to complete the activity ทำกิจกรรมเดิมซ้ำ รวมไปถึงกิจกรรมที่มีความท้าทาย หลายๆ ครั้งเพื่อฝึกฝนทักษะ หรือเพื่อทำกิจกรรมนั้นให้สำเร็จ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–Continues to work on spinning a round hoop around own waist over successive days. ยังคงฝึกเล่นฮูล่าฮูปด้วยตนเองจนทำได้แล้ว</li> <li>–Revisits a painting started on a previous day to add more detail and color. กลับไปตรวจสอบรายละเอียดภาพของตนเองที่วาดไว้และเพิ่มเติมสีและรายละเอียด</li> </ul>	<p>Pursues simple multistep activities, following the steps through to completion ทำกิจกรรมง่ายๆที่มีหลายขั้นตอน โดยทำตามขั้นตอนจนสำเร็จ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–Makes a necklace of tiny beads, following a chosen pattern and correcting any errors along the way. ทำสร้อยคอจากลูกปัดเล็กๆตามแบบที่เลือกและปรับเปลี่ยนแก้ไขระหว่างทำ</li> <li>–Makes a landscape on the sand table, planning roads, bridges and houses. ทำแผนภาพบนทราย วางแผนเส้นทางถนน สะพานและบ้านเรือน</li> </ul>	<p>Completes complex multi-step activities, making and adjusting plans as needed ทำกิจกรรมหลายขั้นตอนที่ซับซ้อน จัดทำและปรับแผนตามความจำเป็น</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–Creates a model of a bridge, consulting pictures, finding blocks of the right size, and getting other materials, as needed. สร้างแบบจำลองของสะพาน ภาพอ้างอิง ค้นหาบล็อกขนาดที่เหมาะสม และรับวัสดุอื่นๆ ตามต้องการ</li> <li>–Finishes current activity, puts away materials, and goes to the lunch table with no reminders after an adult announces it is time for lunch. เมื่อเสร็จกิจกรรม เก็บวัสดุและไปที่โต๊ะอาหารกลางวันโดยไม่มี การเตือนหลังจากประกาศว่าได้เวลาอาหารกลางวันแล้ว</li> </ul>

### Engagement and persistence การมีส่วนร่วมและความพยายาม

## Approaches to Learning—Self Regulation

### 4. Shared Use of Space and Materials การใช้พื้นที่และของส่วนรวมร่วมกัน

Child develops the capacity to share the use of space and materials with others เด็กๆพัฒนาความสามารถในการแบ่งสิ่งของและพื้นที่กับผู้อื่น

Lion	Kitten	Cat				Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Shows awareness that other children might want to use materials, by taking action to control the materials คิดได้ว่าคนอื่นอาจจะกำลังต้องการของที่ตนเองใช้อยู่</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Maintains control of some preferred materials, allowing others to use the rest, but will need adult support to share preferred materials with other children ยังคงใช้ของชิ้นที่ชอบอยู่ แต่ยอมให้คนอื่นใช้ชิ้นอื่นๆที่เหลือ และต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เมื่อต้องการใช้สิ่งของที่เพื่อนใช้อยู่</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Offers to share space or materials with others in the absence of explicit expectations for sharing เสนอการแบ่งปันสิ่งของและพื้นที่กับผู้อื่น โดยยังไม่คาดหวังการแบ่งปันที่ชัดเจน</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Shows concern about everyone being treated fairly in collaborative activities with others แสดงความกังวลว่าทุกคนที่ร่วมกิจกรรมจะได้รับความเท่าเทียมกันทุกคนหรือไม่</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Engages in sustained collaborative activities that involve mutual assistance มีส่วนร่วมในกิจกรรมซึ่งเกี่ยวข้องกับความช่วยเหลือซึ่งกันและกัน</p>	
Example						
	<p>—Keeps all of the crayons nearby even if only using one or two colors. เก็บสีเขียนทั้งหมดไว้ใกล้ๆ แม้ว่าจะใช้เพียงสีเดียวหรือสองสีก็ตาม</p> <p>—Communicates, “It’s mine,” when another child reaches for a red counting bear ` สื่อสารว่า “เป็นของฉัน” เมื่อเด็กอีกคนเอื้อมมือไปหยิบหมีสีแดง</p>	<p>—Holds onto all the pencils while at the writing center, but then gives some to other children, with adult prompting. เก็บดินสอทั้งหมดไว้กับตัวในขณะที่เขียน แต่จากนั้นแบ่งบางส่วนให้เด็กคนอื่น ๆ โดยมีผู้ใหญ่คอยกระตุ้น</p> <p>—Keeps favorite crayons nearby, and pushes the basket of other colored crayons to the center of the table. เก็บดินสอสีที่ชอบไว้ใกล้ๆ และดันตะกร้าดินสอสีอื่นๆ ไปที่กลางโต๊ะ</p>	<p>—Brings a carpet square to another child while getting ready for story time, without being asked. เตรียมเบาะที่นั่งให้กับเด็กคนอื่น ๆ เมื่อถึงเวลาเล่านิทานโดยไม่ต้องบอก</p> <p>—Makes room for another child who wants to join in the writing activity, and then offers a pencil to the child. จัดที่ว่างให้คนอื่นที่ต้องการใช้โต๊ะเขียนแล้วยื่นดินสอให้</p>	<p>— Helps a peer find a favorite book in the classroom library. ช่วยเพื่อนหาหนังสือที่ชอบในห้องสมุด` Communicates, “It’s not fair!” when a peer is excluded from a game. สื่อสารว่า “ไม่ยุติธรรมเลย” เมื่อเพื่อนต้องออกจากเกม`</p> <p>—Passes the dice to another child who has been watching them play a math game ส่งลูกเต๋าต่อให้เพื่อนๆที่กำลังดูตัวเองเล่นเกม</p>	<p>— Works with one or two peers to assemble a puzzle, accepting and offering help to figure out where the pieces go. ทำกิจกรรมต่อจิ๊กซอว์ร่วมกับเพื่อนหนึ่งถึงสองคนและช่วยกันหาชิ้นส่วนที่หายไป</p> <p>—Communicates, “Look at the picture.” to a peer who has trouble identifying a word during shared storybook reading. สื่อสารกับเพื่อนว่า “ดูรูปสิ” เมื่อเพื่อนมีปัญหาในการบอกคำศัพท์ระหว่างการเล่านิทาน</p>	

### Shared Use of Space and Materials การใช้พื้นที่และของส่วนรวมร่วมกัน

# SOCIAL AND EMOTIONAL DEVELOPMENT พัฒนาการทางสังคมและอารมณ์

## 1. Identity of Self in Relation to Others ระบุตัวตนด้วยความสัมพันธ์กับผู้อื่น

### Identity of Self in Relation to Others

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Expresses simple ideas about self and connection to others เล่าเกี่ยวกับตัวเองและความสัมพันธ์กับผู้อื่น</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Describes self or others based on physical characteristics อธิบายลักษณะตนเองหรือผู้อื่นจากลักษณะภายนอก</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Compares own preferences or feelings to those of others เปรียบเทียบความชอบหรือความรู้สึกของตนเองกับผู้อื่น</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Describes and compares self and others using personality characteristics อธิบายและเปรียบเทียบตนเองและผู้อื่นโดยใช้ลักษณะนิสัย</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Identifies and evaluates strengths and weaknesses by comparing self with others ระบุและประเมินจุดแข็ง และจุดอ่อนโดยการเปรียบเทียบตนเองกับผู้อื่น</p>
<b>Example</b>					
<p>—Acts out roles from own family in pretend play. แสดงบทบาทเป็นคนในครอบครัวตนเอง</p> <p>—Communicates, “I’m making cookies— just like Grandma!” while rolling play dough. สื่อสารว่า “ฉันกำลังทำคุกกี้— เหมือนคุณยายเลย!” ขณะกลิ้งแป้งเล่น</p>	<p>—Communicates, using communication board, “His hair is red!” สื่อสารโดยใช้กระดานสื่อสาร “เขามีผมสีแดง!”</p> <p>— Identifies own height, as indicated on a growth chart posted on the wall. ระบุส่วนสูงของตัวเองตามที่ระบุในแผนภูมิการเจริญเติบโตที่ติดไว้บนผนัง</p>	<p>—Selects a pink crayon for a friend whose favorite color is pink, then selects a blue crayon for self. เลือกดินสอสีชมพูสำหรับเพื่อนที่ชอบสีชมพู จากนั้นเลือกดินสอสีน้ำเงินสำหรับตัวเอง</p> <p>—Communicates to a peer that they both like peanut butter and jelly sandwiches สื่อสารกับเพื่อนว่าทั้งคู่ชอบแซนด์วิชเนยถั่วและเยลลี่</p>	<p>— Tells her grandma, “I’m a good friend in school because I share the markers,” at the end of the day when she comes to pick her up. บอกคุณยายของ “หนูเป็นเพื่อนที่ดีในโรงเรียนเพราะหนูแบ่งปากกาให้เพื่อนใช้” ในตอนท้ายของวันที่ยายมารับเธอ</p> <p>—Communicates, “I like to be first to the door, but Michael doesn’t care about being first.” สื่อสารว่า “ฉันชอบเป็นคนแรกที่ไปถึงประตู แต่ไมเคิลไม่ชอบ</p>	<p>—Communicates to a peer, “I’m great at math, but I’m not so good at reading,” after an adult explains they will do a reading activity next. สื่อสารกับเพื่อนว่า “ฉันเก่งคณิตศาสตร์ แต่ฉันอ่านหนังสือไม่เก่ง” หลังจากที่ครูบอกว่าต่อไปจะทำกิจกรรมการอ่าน</p> <p>—Moves to the back of a group of children when an adult asks, “Who knows how to use the microscope?” เมื่อครูถามว่า “มีใครรู้วิธีใช้กล้องจุลทรรศน์บ้าง” ก็เดินหลบไปหลังกลุ่มเพื่อน</p>	

### Identity of Self in Relation to Others ระบุตัวตนและความสัมพันธ์กับผู้อื่น

# SOCIAL AND EMOTIONAL DEVELOPMENT พัฒนาการทางสังคมและอารมณ์

## 2. Social and Emotional Understanding ความเข้าใจทางสังคมและอารมณ์

Child shows developing understanding of people's behaviors, feelings, thoughts, and individual characteristics

เด็กๆแสดงพัฒนาการความเข้าใจเกี่ยวกับพฤติกรรมของคน ความคิด ความรู้สึก และลักษณะเฉพาะตัวแต่ละคน

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	<p><b>Developing</b></p> <p>Identifies own or others' feeling ระบุความรู้สึกของตนเองหรือผู้อื่นได้</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Communicates, with adult assistance, about feelings that caused own behavior or others' behavior สื่อสารโดยความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เกี่ยวกับความรู้สึกที่ก่อให้เกิดพฤติกรรมของตนเองหรือพฤติกรรมของผู้อื่น</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Communicates ideas about how own or another's personality affects how one thinks, feels, and acts สื่อสารแนวคิดเกี่ยวกับลักษณะบุคลิกภาพของตนเองหรือของผู้อื่นที่ส่งผลต่อวิธีคิด ความรู้สึก และการกระทำ</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Compares people's personality traits; and Demonstrates consideration for the thoughts or feelings of other เปรียบเทียบลักษณะบุคลิกภาพของผู้คน และแสดงให้เห็นถึงการคำนึงถึงความคิดหรือความรู้สึกของผู้อื่น</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Uses understanding of another's personality traits to explain and predict their behavior ใช้ความเข้าใจในลักษณะบุคลิกภาพของผู้อื่นเพื่ออธิบายและทำนายพฤติกรรมของพวกเขา</p>	
Example						
	<p>—Communicates, “I like to listen to music, too; it makes me happy,” after noticing a child playing with a musical triangle. สื่อสารว่า “ฉันชอบฟังเพลงเหมือนกัน มันทำให้ฉันมีความสุข” หลังจากสังเกตเห็นเด็กเล่นเครื่องดนตรี</p> <p>—Communicates that a crying child is sad. สื่อสารว่าเด็กที่ร้องไห้ คือเด็กที่เสียใจ</p>	<p>—Responds that a friend is sad, when an adult asks, “Why did your friend get his blanket?” เมื่อครูถามว่า “เพื่อนไปเอาผ้าห่มทำไม” ก็สามารถบอกได้ว่าเพื่อนเศร้า</p> <p>— Communicates that the turtle in the story was scared, when an adult asks, “Why did the turtle go into its shell?” ตอบได้ว่าเต่ากลัว</p> <p>เมื่อครูถามว่าเต่าเข้าไปในกระดองทำไม</p>	<p>—Communicates to a peer, “You’re silly,” when the peer starts giggling and other children join in. สื่อสารกับเพื่อนว่า “เธอเป็นคนตลก” เมื่อเพื่อนเริ่มหัวเราะคิกคักและเด็กคนอื่นๆก็เข้าร่วม</p> <p>—Communicates that a peer is shy when seeing her hide as an unfamiliar adult approaches. สื่อสารได้ว่าเพื่อนอาย เมื่อมีผู้ใหญ่ที่ไม่คุ้นเคยเข้ามาหา</p>	<p>—Communicates that a new friend is nice, just like his sister. สื่อว่าเพื่อนใหม่น่ารักเหมือนน้องสาวของเขา</p> <p>—Communicates to a child who is new to the class at pick-up time, “Don’t worry. Your mommy will come.” สื่อสารกับเด็กที่เพิ่งเข้าเรียนใหม่เมื่อเวลารับ “อย่ากังวล เดี่ยวแม่จะมา”</p>	<p>—Communicates to a friend, “I think Joey left these crayons out. He’s always so messy,” after discovering crayons still out in the art area. บอกเพื่อนๆเมื่อเจอดินสอสีที่ตกอยู่ว่า “ฉันคิดว่าโจอี้ทิ้งเอาไว้ เพราะเค้าไม่เรียบร้อยทุกทีเลย”</p> <p>—Gestures toward a specific child and communicates, “She can do it, she isn’t scared of anything,” when the adult asks who wants to hold the baby chick. ชี้ไปที่เด็กคนใดคนหนึ่งและสื่อสารว่า “เขาทำได้ ไม่กลัวอะไรเลย” เมื่อครูถามว่าใครต้องการอุ้มลูกเจี๊ยบ</p>	

## Social and Emotional Understanding ความเข้าใจทางสังคมและอารมณ์

## SOCIAL AND EMOTIONAL DEVELOPMENT พัฒนาการทางสังคมและอารมณ์

### 3. Relationships and Social Interactions with Familiar Adults ความสัมพันธ์และทักษะทางสังคมกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย

Child develops close relationships with one or more familiar adults (including family members) and interacts in an increasingly competent and cooperative manner with familiar adults  
 เด็กๆพัฒนาความสัมพันธ์สนทนากับผู้ใหญ่ หนึ่งถึงสองคน ที่คุ้นเคยและมีปฏิสัมพันธ์กับผู้ใหญ่อ่างมีความมั่นใจและให้ความร่วมมือมากขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Engages in extended interactions with familiar adults in a variety of situations (e.g., sharing ideas or experiences, solving simple problems) มีส่วนร่วมในการสานสัมพันธ์กับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยในด้านต่างๆ สถานการณ์ (เช่น การแบ่งปัน ความคิดหรือประสบการณ์แก้ปัญหาต่างๆ)</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Seeks a familiar adult's ideas or explanations about events or experiences that are interesting to the child ค้นหาแนวคิดหรือคำอธิบายของผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยเกี่ยวกับเหตุการณ์หรือประสบการณ์ที่น่าสนใจสำหรับเด็ก</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Works cooperatively with familiar adults, over sustained periods, to plan and carry out activities or to solve problems ทำงานร่วมกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยได้เป็นระยะเวลานานขึ้น วางแผนและทำกิจกรรมหรือแก้ปัญหา</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Seeks to be cooperative or to promote cooperation by showing understanding of familiar adults' goals through words or actions พยายามที่จะร่วมมือหรือส่งเสริมความร่วมมือโดยแสดงความเข้าใจในเป้าหมายของผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย ผ่านคำพูดหรือการกระทำ</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Shows interest in how familiar adults' experiences, feelings and thoughts affect their behavior แสดงความสนใจว่าประสบการณ์ ความรู้สึก และความคิดของผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยส่งผลต่อพฤติกรรมของพวกเขาอย่างไร</p>
<b>Example</b>					
	<p>—Communicates to a familiar adult, “Want to read with me?” during free-choice time. สื่อสารกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย “อยากอ่านกับหนูไหม” ในช่วงเวลาเลือกเสรี</p> <p>—Completes a simple puzzle with a familiar adult, taking turns to fit pieces ต่อจิ๊กซอว์ง่ายๆ กับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย ผลัดกันต่อชิ้นส่วน</p>	<p>—Asks a familiar adult what they might see when they go on a field trip. ถามผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยว่าพวกเขาจะได้อะไรเมื่อไปทัศนศึกษา</p> <p>—Asks a teacher why another child is not going outside with the group ถามครูว่าทำไมคนอื่นไม่ออกไปข้างนอกกับกลุ่ม</p>	<p>—Works together with a familiar adult to complete a puzzle over several days, organizing pieces in different ways. ทำงานร่วมกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยเพื่อต่อจิ๊กซอว์ให้เสร็จภายในเวลาหลายวัน จัดระเบียบชิ้นส่วนในรูปแบบ</p>	<p>—Communicates to peer who is talking loudly, “The teacher said to use our inside voices.” สื่อสารกับเพื่อนที่คุยกันเสียงดัง “ครูบอกให้ใช้เสียงเบา” Communicates to peers, “It’s time to clean up and get ready for snack,” after noticing a familiar adult clearing off the lunch table สื่อสารกับเพื่อนร่วมงานว่า “ได้เวลาทำความสะอาดและเตรียมอาหารว่างแล้ว” หลังจากสังเกตเห็นผู้ใหญ่กำลังเก็บโต๊ะอาหารกลางวัน</p>	<p>—Laughs and communicates, “That was funny!” while watching as a familiar adult tells a joke and laughs. หัวเราะและสื่อสารว่า “มันตลกดี!” ขณะดูผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยเล่าเรื่องตลก</p> <p>—Asks a familiar adult what kinds of things they like to do together after the adult shares a picture of being outside with a dog. ถามผู้ใหญ่ที่คุ้นเคยว่าพวกเขาชอบทำอะไรร่วมกันหลังจากที่ผู้ใหญ่แบ่งปันภาพการอยู่นอกบ้านกับสุนัข</p>

### Relationships and Social Interactions with Familiar Adults ความสัมพันธ์และการเข้าสังคมกับผู้ใหญ่ที่คุ้นเคย

## SOCIAL AND EMOTIONAL DEVELOPMENT พัฒนาการทางสังคมและอารมณ์

### 4. Relationships & social interactions with peers ความสัมพันธ์และปฏิสัมพันธ์กับเพื่อน

Child becomes increasingly competent and cooperative in interactions with peers and develops friendships with several peers

เด็กๆมีความพร้อมและให้ความร่วมมือในการมปฏิสัมพันธ์กับเพื่อนๆและพัฒนาความเป็นเพื่อนกับหลายๆคน

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	<p>–Participates in brief episodes of cooperative play with one or two peers, especially those with whom child regularly plays มีส่วนร่วมในตอนสั้น ๆ ของการเล่นแบบร่วมมือกับเพื่อนหนึ่งหรือสองคน โดยเฉพาะอย่างยิ่งคนที่เล่นด้วยเป็นประจำ</p>	<p>–Participates in extended episodes of cooperative play (including pretend play) with one or two friends – เข้าร่วมการเล่นแบบร่วมมือได้นานขึ้น (รวมถึงการเล่นบทบาทสมมติ) กับเพื่อนหนึ่งหรือสองคน</p>	<p>Organizes or participates in planning cooperative play activities with several peers, particularly with friends จัดการหรือมีส่วนร่วมในการวางแผนกิจกรรมการเล่นร่วมกับเพื่อนๆ</p>	<p>Demonstrates understanding of feelings and thoughts of other children (e.g., shows concern for another’s feelings or negotiates conflicts in a fair and balanced way) แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในความรู้สึกและความคิดของเด็กคนอื่น ๆ (เช่น แสดงความกังวลต่อความรู้สึกของผู้อื่นหรือเจรจาความขัดแย้งอย่างยุติธรรมและเป็นกลาง)</p>	<p>Explains own feelings, thoughts, and opinions to other children อธิบายความรู้สึกของตัวเอง ความคิดและความคิดเห็นที่เห็นแก่คนอื่นฟัง</p>
	<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>
	<p>–Takes a few turns trying on hats with a peer. สลับกันใส่หมวกกับเพื่อน</p> <p>–Plays chase briefly outside with two peers, and then goes to play alone on the slide. เล่นวิ่งไล่จับกับเพื่อนๆสองคนด้านนอกแล้วกลับเข้ามาเล่นสไลด์คนเดียวข้างในห้อง</p> <p>–Plays cars with a peer for a short while. เล่นรถของเล่นกับเพื่อนช่วงเวลาสั้นๆ</p>	<p>–Builds a train track with two friends, taking turns connecting the track pieces. สร้างรางรถไฟกับเพื่อนสองคนสลับกันต่อชิ้นส่วนรางรถไฟ</p> <p>–Laughs and makes funny noises or faces with a friend while singing a song together. หัวเราะและทำเสียงตลกๆ หรือหน้าตาตลกกับเพื่อนๆ ขณะที่ร้องเพลง</p>	<p>–Plans how to design a large drawing on a poster with several peers, choosing materials AND negotiating tasks. ช่วยกันกับเพื่อนๆหลายคนในการวางแผน เลือกอุปกรณ์ วาดภาพใบใหญ่ รวมทั้งแบ่งหน้าที่กัน</p> <p>–Acts out a familiar story with peers, planning different characters AND scenarios. แสดงเป็นครอบครัวร่วมกับเพื่อนๆ มีการวางแผนตัวละครและเหตุการณ์ต่างๆ</p>	<p>–Asks a friend, “What should we play, blocks or puppets?” and plays the activity the friend chooses. ถามความเห็นเพื่อว่าจะเล่นอะไรดี แล้วเล่นในสิ่งที่เพื่อนเลือก</p> <p>–Suggests taking turns when they both want to play on the swings. สลับกันนั่งชิงช้า – Defends a friend who is teased by another child. ช่วยปกป้องเพื่อนเมื่อถูกแกล้งโดยคนอื่น</p>	<p>–Shares with a friend that blue is the prettiest color and that’s why it is her favorite. แสดงความคิดเห็นในสิ่งที่ตนชอบพร้อมเหตุผล</p> <p>–Communicates to another child, “I was scared when the door slammed shut, I thought it was a stranger” สื่อสารกับเพื่อนว่า "ฉันกลัวเวลาที่ประตูปิดดัง เพราะคิดว่าเป็นคนแปลกหน้า"</p>

### Relationships & social interactions with peers ความสัมพันธ์และการเข้าสังคมกับเพื่อน



## SOCIAL AND EMOTIONAL DEVELOPMENT พัฒนาการทางสังคมและอารมณ์

### 5. Symbolic and Sociodramatic Play การใช้สัญลักษณ์และบทบาทสมมุติ

Child develops the capacity to use objects to represent other objects or ideas and to engage in symbolic play with others

เด็กๆพัฒนาความสามารถในการเล่นการใช้วัตถุต่างๆหรือไอเดียเพื่อใช้ในการเล่นบทบาทสมมุติ

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b> Engages in pretend-play sequences เล่นบทบาทสมมุติ	<b>Understanding</b> Engages in pretend play with others around a shared idea เล่นบทบาทสมมุติกับเพื่อน	<b>Integrating</b> Engages in pretend play sequences with others by organizing and negotiating roles or rules around a shared elaborated idea บทบาทสมมุติกับเพื่อน มีการจัดการ ต่อรองบทบาท และแบ่งปันการแต่งเรื่องราว	<b>Expanding</b> Adjusts pretend play activity as it proceeds, taking into consideration the ideas, interests, and preferences of other children in the play group ปรับเปลี่ยนบทบาทและสถานที่ให้ตรงกับความต้องการของเพื่อนที่ร่วมเล่น	<b>Connecting</b> Engages in complex pretend play, especially with friends, involving complicated roles and a well-coordinated activity based on a shared story line เล่นบทบาทสมมุติที่ซับซ้อนมีการวางแผน มีเรื่องราว มีบทบาทที่เข้ากับเรื่อง
<b>Example</b>					
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pretends to be a doctor and takes care of a stuffed bear that is “sick.” เล่นเป็นหมอที่ดูแลหมีที่ป่วย</li> <li>–Makes a pretend cake and offers a “taste” to an adult ทำเค้กปลอมแล้วให้ผู้ใหญ่ชิม/กิน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>–Sits in a box with a peer, holding a “steering wheel,” and communicates, “My turn to drive the bus.” นั่งในกล่องกับเพื่อนแล้วทำท่าขับรถ พูดว่า ฉันกำลังขับรถเมล์</li> <li>–Pours “coffee” for friends while seated together at a table in the dramatic play area เทกาแฟปลอมๆ เสิร์ฟให้เพื่อนที่โต๊ะ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>–Plans with peers to pretend to be a family going on a trip: using chairs as seats for a car, negotiating roles, and deciding where they will go วางแผนร่วมกับเพื่อนว่าเราจะไปไหน</li> <li>–Plans with peers to pretend to be a family going on a trip: using chairs as seats for a car, negotiating roles, and deciding where they will go วางแผนร่วมกับเพื่อนว่าเราจะไปไหน</li> <li>–Plans with peers to pretend to be a family going on a trip: using chairs as seats for a car, negotiating roles, and deciding where they will go วางแผนร่วมกับเพื่อนว่าเราจะไปไหน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>–Communicates, “We can pretend we are in the jungle, instead of the beach, if we want to be lions,” in response to another child’s request to be a lion instead of a dolphin เมื่อมีเพื่อนบอกว่าอยากเล่นเป็นสิงโต</li> <li>–Communicates, “We can pretend we are in the jungle, instead of the beach, if we want to be lions,” in response to another child’s request to be a lion instead of a dolphin เมื่อมีเพื่อนบอกว่าอยากเล่นเป็นสิงโต</li> <li>–Communicates, “We can pretend we are in the jungle, instead of the beach, if we want to be lions,” in response to another child’s request to be a lion instead of a dolphin เมื่อมีเพื่อนบอกว่าอยากเล่นเป็นสิงโต</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>–Communicates, “I don’t want to go near the water because I’m scared of the water,” while pretending to be a character in a story who is scared of the water. สื่อสารว่า ฉันไม่อยากจะลงน้ำ</li> <li>–Communicates, “I don’t want to go near the water because I’m scared of the water,” while pretending to be a character in a story who is scared of the water. สื่อสารว่า ฉันไม่อยากจะลงน้ำ</li> <li>–Communicates, “I don’t want to go near the water because I’m scared of the water,” while pretending to be a character in a story who is scared of the water. สื่อสารว่า ฉันไม่อยากจะลงน้ำ</li> </ul>

### Symbolic and Sociodramatic Play การใช้สัญลักษณ์และบทบาทสมมุติ

# THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

## 1. Understanding of Language (Receptive) ความเข้าใจภาษา

Child understands increasingly complex communication and language เข้าใจการสื่อสารและภาษาที่ซับซ้อนยิ่งขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>	
Shows understanding of a wide variety of phrases or sentences แสดงความเข้าใจวลีที่หลากหลาย หรือประโยค	Shows understanding of some complex vocabulary, phrases, or sentences as used in conversations, stories, or learning activities แสดงความเข้าใจคำศัพท์ วลี หรือประโยคที่ซับซ้อนบางคำที่ใช้ในการสนทนา เรื่องราว หรือกิจกรรมการเรียนรู้	Shows understanding of a series of complex statements that explain how or why things happen แสดงความเข้าใจในชุดคำสั่งที่ซับซ้อนซึ่งอธิบายว่าเหตุใดจึงเกิดขึ้น	Shows understanding that language can be used to express different intentions; and demonstrates understanding of word play, jokes, and riddles แสดงความเข้าใจว่าสามารถใช้ภาษาเพื่อแสดงเจตนาที่แตกต่างกันได้ และแสดงความเข้าใจในการเล่นคำ เรื่องตลก และปริศนา	Demonstrates understanding of common figurative language such as idioms, metaphors, and similes แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในภาษาอุปมาอุปไมยทั่วไป เช่น สำนวน คำอุปมาอุปไมย และคำเปรียบเทียบ	

### Example

<p>–Collects different types of art supplies after an adult explains an art project and where to find the supplies. ` สามารถไปหยิบอุปกรณ์ศิลปะประเภทต่างๆ หลังจากครูอธิบายศิลปะที่จะทำ และที่เก็บอุปกรณ์</p> <p>–Hands crayons from the shelf after an adult asks, “Can you hand me the crayons that are on the shelf?” หยิบดินสอสีจากชั้นวางหลังจากที่ครูขอให้ช่วยส่งดินสอสีบนชั้นวางให้</p>	<p>– Adds blocks to a tower after a peer says, “Let’s make our skyscraper the tallest!” เพิ่มบล็อกเข้าไปในหอคอยหลังจากเพื่อนชวนให้มาสร้างตึกสูงๆด้วยกัน</p> <p>–Holds the door open, after an adult asks the child to do so, until all of the other children have come into the room. เปิดประตูรอให้เพื่อนเข้าให้ครบทุกคน เมื่อคุณครูขอ</p>	<p>–Explains how to plant seeds to a peer after an adult reads a book about planting seeds. ` อธิบายวิธีเพาะเมล็ดให้เพื่อนฟังหลังจากที่ครูอ่านหนังสือเกี่ยวกับการเพาะเมล็ด</p> <p>–Draws a picture about the changing seasons, after an adult talks about why the weather has changed. วาดภาพเกี่ยวกับฤดูกาลที่เปลี่ยนไปหลังจากที่ครูพูดถึงว่าทำไมอากาศถึงเปลี่ยนไป</p>	<p>–Communicates, “It must have been an accident,” when another child says, “I didn’t mean to break the vase.” เมื่อเพื่อนทำแจกันแตก ก็พยายามจะสื่อสารว่ามันเป็นอุบัติเหตุ</p> <p>–Communicates, “No way,” when adult says dramatically, “It’s so cold I think my nose will fall off. สื่อสารว่า “ไม่จริง” เมื่อครูบอกว่าหนาวมากเหมือนจมูกจะหลุดออกมาเลย</p>	<p>– Looks outside at the rain storm when an adult says, “It’s raining cats and dogs.” มองไปด้านนอกเมื่อครูบอกว่าฝนตกหนัก</p> <p>– Nods and places hand on friend’s shoulder when the friend communicates, “I couldn’t remember what to say, I got cold feet,” after a school play. พยักหน้าและวางมือบนบ่าเพื่อน เมื่อเพื่อนบอกว่าจำไม่ได้แล้วว่าจะพูดอะไร</p>
---	---	---	--	--

## Understanding of Language (Receptive) ความเข้าใจภาษา

# THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

## 2. Responsiveness to Language การตอบสนองต่อภาษา

Child understands increasingly complex communication and language เด็กแสดงความเข้าใจการสื่อสารและภาษาที่ซับซ้อน

Lion	Kitten	Cat			Tiger
Developing	Understanding	Integrating	Expanding	Connecting	
<p>Responds to one-step requests or questions involving an action that will happen right away ตอบสนองคำสั่งหรือคำถาม 1 ขั้น โดยเด็กทำทันที</p>	<p>Carries out a one-step request that relates to a new or an unfamiliar activity or situation ทำตามคำขอร้อง 1 ขั้นตอน แม้อาจจะไม่เข้าใจคำขอที่ใช้ประจำ</p>	<p>Carries out multi-step requests that involve a new or unfamiliar activity, situation, or concept ทำตามคำขอได้หลายขั้นตอน ไม่ว่าจะ เป็นคำขอใหม่หรือไม่คุ้น ในกิจกรรม สถานการณ์</p>	<p>Carries out multi-step detailed instructions that involve a new or unfamiliar sequence of events or directions ทำตามคำขอหลาย ขั้นตอนที่มีรายละเอียดวิธีการ เพิ่มขึ้น คำขอที่ไม่คุ้นเคย</p>	<p>Carries out multi-step detailed instructions that involve imaginary sequences of events or directions or rules of a new or unfamiliar activity (e.g., a game) สามารถทำตามคำสั่งหลาย ขั้นตอนที่เกี่ยวข้องกับการจินตนาการ วิธีการ กฎ ใหม่ ๆ เกม</p>	
<p>Example</p>					
<p>—Picks up crayons after an adult says, “Please pick up the crayons.” หยิบสีเทียนเมื่อได้ยินผู้ใหญ่สั่งว่า หยิบสีเทียน</p> <p>—Brings a water bottle to the classroom plants after a peer says, “Let’s get water for the plants.” เอาขวดน้ำมารดน้ำต้นไม้ในห้องเรียนเมื่อได้ยินเพื่อนพูดว่า เราไปเอาน้ำมารดต้นไม้กันเถอะ</p>	<p>—Puts used paper into recycling bin that was recently added to the room after adult communicates, “Please put used paper in the recycling bin.” เอากระดาษใช้แล้วไปใส่ในช่องรีไซเคิล เมื่อผู้ใหญ่บอกให้เอาไปใส่ช่องรีไซเคิล</p> <p>—Follows simple direction to tag another child when learning a new game ทำตามคำสั่ง เช่น วิ่งไปแตะตัวเพื่อนตอนเล่นไล่จับ</p>	<p>—Chooses a book and then carries it to the library counter after an adult says, “Find a book and take it to the library counter.” เลือกหนังสือแล้วถือมาที่เคาน์เตอร์ห้องสมุด เมื่อผู้ใหญ่สั่ง</p> <p>—Gathers several materials from the science center and places them on a table, as suggested by an adult, to prepare to plant seeds for a class experiment. หยิบวัสดุหลายอย่างจากโซนวิทยาศาสตร์และวางลงบนโต๊ะเมื่อผู้ใหญ่สั่งให้เตรียมเมล็ดสำหรับทดลอง</p>	<p>—Follows adult’s directions to line up in a pair with another child next, wait for a turn, and then pass the ball back and forth with the peer while practicing soccer during gym or outside recess. ทำตามคำแนะนำของผู้ใหญ่เพื่อเข้าแถวคู่กับเด็กคนอื่น ถัดไป รอจังหวะ แล้วส่งบอลไปมากับเพื่อนขณะฝึกเตะบอลในวิชาพลศึกษาหรือช่วงพักกลางวัน</p>	<p>—Participates in linking arms and moving body with a peer while standing back-to-back, in response to adult suggestion to be a “shadow” during a movement activity. สามารถทำตัวเป็นเงาของเพื่อน ขยับตัวตามเพื่อน ตัวประกบเพื่อน เมื่อครูสั่งให้เล่นเกมเงา</p> <p>—Repeats and writes down the rules of a new game a peer created. พูดซ้ำและจดกฎของเกมใหม่ที่เพื่อนคิดขึ้นใหม่</p>	

## 2. Responsiveness to Language การตอบสนองต่อภาษา

# THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

## 3. Communication and Use of Language (Expressive) การสื่อสารและใช้ภาษา

Child's communication develops from nonverbal communication to using language with increasingly complex words and sentences

พัฒนาการสื่อสารจากการที่ไม่ใช้คำพูดจนเป็นการใช้คำหรือประโยคที่ซับซ้อนขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
<p><b>Developing</b></p> <p>Uses short phrases or sentences of more than two words to communicate.</p> <p>ใช้วลีหรือประโยคสั้นๆ</p> <p>สื่อสารมากกว่า 2 คำ</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Uses short sentences that contain nouns, verbs, and other words, such as adjectives and recently encountered vocabulary, to communicate.</p> <p>ใช้ประโยคสั้นๆ ที่ประกอบด้วย คำนาม กริยา และคำอื่นๆ เช่น คุณศัพท์ และศัพท์ใหม่ที่เพิ่งรู้จักมาสื่อสาร</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Combines phrases and sentences with a variety of word forms to communicate ideas or to describe people, objects, or events.</p> <p>ผสมวลีและประโยคที่มีรูปแบบคำที่หลากหลายมาอธิบายผู้คน สิ่งของและเหตุการณ์ต่างๆ ได้</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Uses much of the grammar of adult-like speech, sometimes with grammatical errors; and adapts own speech to the level of the listener.</p> <p>ใช้คำพูดที่เหมือนผู้ใหญ่ค่อนข้างเยอะ เพื่อมาปรับเป็นคำพูดของตัวเองเพื่อให้คนฟังเข้าใจ</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Uses most of the grammar of adult-like speech; and</p> <p>Converses about a broad range of abstract ideas and concepts.</p> <p>ใช้คำพูดแบบผู้ใหญ่เป็นส่วนใหญ่มาสื่อสารในมุมมองความคิดกว้างๆ</p>	
<b>Example</b>					
<p>–Communicates, “It’s my turn,” when an adult brings the pet rabbit for a visit.</p> <p>สื่อสาร “ขอจับบ้าง” เมื่อผู้ใหญ่เอากระต่ายมาให้ดู</p> <p>–Communicates, “I want Mommy.”</p> <p>สื่อสาร “อยากเจอแม่”</p>	<p>– Communicates, “The rabbit is scared,” when sharing a story about a rabbit who went into the bushes. (“Scared” is an adjective.)</p> <p>สื่อสาร “กระต่ายกลัว” ตอนฟังนิทานว่ากระต่ายวิ่งเข้าไปที่พุ่มไม้ (กลัวเป็นคำคุณศัพท์)</p> <p>– Communicates using a communication board, “I need a tissue. My nose is runny.” (“Tissue” is a noun and “runny” is an adjective.)</p> <p>สื่อสารโดยใช้กระดานสื่อสาร “มีน้ำมูก อยากได้ทิชชู” (ทิชชูเป็นนาม มีน้ำมูกเป็นคุณศัพท์)</p>	<p>–Communicates via spoken words, signs, or a communication device, “The dog ate the cat’s food, and then he got in trouble. We put him outside and he was very sad.”</p> <p>สื่อสารโดยใช้คำพูด สัญลักษณ์ หรือเครื่องมือสื่อสารอื่นๆ “เพราะสุนัขกินอาหารแมว มันเลยเดือดร้อน เราเอามันไปไว้นอกบ้าน มันเสียใจมาก”</p> <p>– Communicates, “Dragons don’t need bikes ‘cause they can fly. They have really big wings.”</p> <p>สื่อสาร “มังกรไม่ต้องการจักรยาน เพราะมันบินได้เอง และปีกมันก็ใหญ่มากๆ”</p>	<p>–Communicates, “I used to like those cookies,” pointing to a cookie and then repeats to a friend who can’t see over the counter, “I used to like chocolate chip cookies, but now I like sugar cookies.”</p> <p>สื่อสารพร้อมกับชี้ไปที่คุกกี้บนเคาน์เตอร์ว่า “ฉันเคยชอบคุกกี้พวกนั้น” และพูดอีกทีกับเพื่อนที่มองไม่เห็นเคาน์เตอร์ว่า “ฉันเคยชอบคุกกี้ช็อกโกแลตชิป แต่ตอนนี้ชอบคุกกี้น้ำตาล”</p> <p>– Begins communicating loudly and then lowers to a whisper, “I am going to read this book over there,” to an adult in the room.</p> <p>ตอนแรกพูดเสียงดังและลดเสียงเป็นกระซิบบอกผู้ใหญ่ว่าจะไปอ่านหนังสืออีกทีนี้</p>	<p>–Communicates, “I don’t always understand how to make the video player work, but if I think of it like my game player, I figure out how to make it work.”</p> <p>สื่อสาร “ฉันไม่เคยเข้าใจว่าเครื่องเล่นวิดีโอทำงานได้ยังไง แต่ถ้านึกถึงแบบวิดีโอเกมที่เล่นอยู่ ก็พอจะนึกภาพออก”</p> <p>–Communicates to peer while looking at a book about the moon and planets, “I used to think the moon was following me. Now I understand that it looks like its moving because the earth is moving.</p> <p>สื่อสารกับเพื่อนเกี่ยวกับหนังสือเรื่องดวงจันทร์และดาวเคราะห์ว่า “เคยคิดว่าดวงจันทร์เคลื่อนที่ตามฉัน ตอนนี้รู้แล้วว่า ที่เห็นเคลื่อนที่ เพราะดวงจันทร์เคลื่อนที่ตามโลก”</p>	

## Communication and Use of Language (Expressive) การสื่อสารและใช้ภาษา

# THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

## 4. Reciprocal Communication and Conversation การสื่อสารและสนทนา

Child engages in back-and-forth communication that develops into increasingly extended conversations

เด็ก ๆ มีส่วนร่วมในการโต้ตอบซึ่งจะพัฒนาต่อยอดการสื่อสาร

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Engages in brief back-and-forth communication, using short phrases and sentences. มีส่วนร่วมในการโต้ตอบบทสนทนาช่วงสั้นๆ โดยใช้วลีและประโยคสั้นๆ	Engages in brief conversations with a shared focus. มีส่วนร่วมในการเสนอแนวคิดร่วมกันในบทสนทนาสั้นๆ	Engages in extended focused conversations that involve reasoning, predicting, problem solving, or understanding ideas. มีส่วนร่วมในบทสนทนาที่ต่อยอดขึ้นเกี่ยวกับเรื่องเหตุและผล การคาดคะเน การแก้ปัญหา หรือการเข้าใจความนึกคิด	Builds on both concrete and abstract ideas of others during extended conversations. สร้างหรือทำให้เกิดแนวคิดทั้งนามธรรมและรูปธรรมในบทสนทนาที่มีการต่อยอด	Seeks additional information during extended conversations in order to understand and build on the ideas of others; and Displays appropriate turn taking and social conventions of conversation. ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมระหว่างที่มีการสนทนาเพื่อทำความเข้าใจผู้อื่นและทำให้ผู้อื่นเกิดไอเดีย และแลกเปลี่ยนบทสนทนาทางสังคมอย่างเหมาะสม

### Example

–Communicates, “I’m the baby,” after a peer communicates, “I’m the mommy,” while playing house.

สื่อสาร “ฉันเป็นลูก” ตอนที่เพื่อนบอกว่า “ฉันเป็นแม่” ตอนเล่น

–Hands play dough to a peer. When the peer takes the play dough and says, “I’m going to make a dog,” responds, “I’m making a snake.”

ยื่นแป้งโดว์ให้เพื่อน และพูดว่าฉันจะทำงู เมื่อเพื่อนหยิบโดว์และพูดว่า ฉันจะทำสุนัข

–Communicates, “That’s my family,” while sharing a family photo with a peer. When the peer says, “You have two sisters,” responds, “I have a big sister, and that’s my baby sister.”

สื่อสาร นั่นคือครอบครัวของฉัน ตอนที่ให้เพื่อนดูรูป เมื่อเพื่อนพูดว่ามีน้องสาว 2 คน ก็ตอบว่า ฉันมีพี่สาว 1 คน อีกคนเป็นน้องสาว

–Has a conversation with an adult while planting sunflower seeds together, asking how to plant the seeds and making guesses about how big the plants will get and how long it will take before the plants begin to grow.

สนทนากับผู้ใหญ่ตอนที่ปลูกเมล็ดทานตะวันด้วยกันว่า ปลูกยังไง เตาว่าต้นไม้จะโตได้ขนาดไหนและใช้เวลานานแค่ไหนกว่าจะเริ่มโต

–Asks a peer, “Would you like to come over to my house to play?” When peer asks, “Today?” child responds, “I’ll ask my mom if it’s okay to invite a friend over today.” Conversation continues.

ชวนเพื่อนไปเล่นที่บ้าน เมื่อเพื่อนถามว่า วันนี้หรือ ตอบกลับไปว่า จะขอลาแม่ก่อนว่าจะโอเคมั้ยถ้าชวนเพื่อนไปบ้านวันนี้ และพูดคุยกันตามประสากันต่อไป

–Asks an adult if it is a lie to tell your friend you don’t feel well if you don’t want to play with them. Listens to adult’s ideas about making choices and being truthful about what you want.

ถามผู้ใหญ่ว่าเป็นการโกหกมั้ยถ้าอ้างว่าไม่คอยสบาย เพราะไม่อยากเล่นกับเพื่อน ฟังคำแนะนำที่ผู้ใหญ่ให้มาและจริงจังกับความ ต้องการของตัวเอง และตกลงตัดสินใจได้ว่า “จะบอกเพื่อนว่า ยังไม่อยากเล่น”

## Reciprocal Communication and Conversation การสื่อสารและสนทนา

# THAI LANGUAGE (NATIVE)

## 5. Interest in Literacy การรู้ภาษา

Child shows interest in books, songs, rhymes, stories, and other literacy activities in increasingly complex ways

เด็กๆ แสดงความสนใจหนังสือ เพลง คำคล้องจอง นิทาน และกิจกรรมการอ่านการเขียนแบบที่ซับซ้อนขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Looks at books page by page, or participates, from beginning to end, in listening to stories, singing songs, or playing rhyming games, when supported by an adult. ดูหนังสือทีละหน้า จากหน้าแรกไปจนจบ สนใจฟังนิทาน ร้องเพลง หรือเล่นเกมคำคล้องจอง โดยมีผู้ใหญ่ให้ความช่วยเหลือ	Pretends to read a book from start to finish. Explores book with Braille and tactile content with hands. มีท่าทางอ่านหนังสือจากเริ่มแรกจนจบ สำรวจหนังสือด้วยการมองและใช้มือสัมผัส	Initiates literacy activities that relate to classroom experiences as well as to own experiences or interests. เริ่มสนใจกิจกรรมในห้องเรียน รวมถึงประสบการณ์นอกห้องเรียนที่เกี่ยวกับการอ่านการเขียน	Initiates literacy activities to explore and understand new or unfamiliar words, ideas, or concepts. เริ่มสำรวจและทำความเข้าใจคำศัพท์ โไ่เดียวหรือแนวความคิดใหม่ๆ หรือที่ไมคุ้นเคยที่เกี่ยวกับการอ่านการเขียน	Engages in independent and shared book reading; and Uses text to research topics of interest; and participates in adult-led discussions exploring literature. อ่านหนังสือคนเดียวได้และแบ่งปันการอ่านกับเพื่อนๆ นำข้อความไปค้นคว้าหัวข้อที่สนใจเพิ่มเติม และมีส่วนร่วมในบทสนทนาที่มีผู้ใหญ่ นำไปสู่การอ่านการเขียน
<b>Example</b>	–Pretends to read a book from start to finish. ทำท่าทางว่าอ่านหนังสือจากหน้าเริ่มจนจบ  –Explores book with Braille and tactile content with hands. สำรวจหนังสือโดยการมองและมีสัมผัส	–Asks questions or communicates about why something happened in a story. ถามหรือสื่อสารถึงเรื่องราวที่เกิดขึ้นในนิทาน	–Chooses to read a book related to a particular theme or interest (e.g., dinosaurs or fairies). เลือกอ่านหนังสือหัวข้อที่สนใจหรือหัวข้อเฉพาะ (เช่น ไดโนเสาร์, นางฟ้า) –Asks for help finding a book about bugs after listening to a story about ladybugs. ขอให้ช่วยหาหนังสือเกี่ยวกับแมลง หลังจากฟังเรื่องราวเกี่ยวกับแมลงเต่าทอง	–Constructs a storybook about places to visit that includes pictures from a travel magazine. ทำหนังสือเกี่ยวกับสถานที่ที่น่าเที่ยว โดยนำภาพจากนิตยสารท่องเที่ยวมาตกแต่ง –Looks at a book about the “phases” of the moon after moon phases had been introduced by an adult. ค้นหาหนังสือเรื่อง “ข้างขึ้นข้างแรม” หลังจากฟังเรื่องราวจากผู้ใหญ่เรื่องข้างขึ้นข้างแรม	–Communicates excitedly about the story of a baseball hero he read with an adult yesterday and asks for the book to be read during group reading. พูดคุยอย่างออกรสเกี่ยวกับหนังสือนักกีฬาเบสบอลที่เคยอ่านกับผู้ใหญ่ และขอให้อ่านหนังสือนี้ –Resumes reading a chapter book from the library during free time. ช่วงเวลาว่างหยิบหนังสือที่ห้องสมุดมาอ่าน โดยอ่านต่อจากตอนที่อ่านค้างไว้

## Interest in Literacy การรู้ภาษา

## THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

### 6. Comprehension of Age-Appropriate Text เข้าใจคำและอักษรตามความเหมาะสม

Child develops capacity to understand details and ideas from age-appropriate text presented by adults

เด็กพัฒนาความสามารถในการเข้าใจรายละเอียดและไอเดียที่ผู้ใหญ่เสนอแนะอย่างเหมาะสมตามวัย

Lion	Kitten	Cat			Tiger
Developing	Understanding	Integrating	Expanding	Connecting	
<p>Makes comments or asks questions about text presented in books or the environment. ให้คำแนะนำหรือถามเกี่ยวกับข้อความในหนังสือหรือเรื่องราวรอบตัว</p>	<p>Demonstrates knowledge of main characters, events, or ideas in familiar narrative or informational text. รู้ว่าใครเป็นตัวเอกของเรื่อง เหตุการณ์หรือมีไอเดียอย่างไรโดยใช้คำพูดตามที่ฟังหรือตามข้อมูลที่มี</p>	<p>Demonstrates understanding of both narrative and informational text by summarizing, comparing, or making inferences about people, objects, or events. แสดงให้เห็นว่าเข้าใจเรื่องราว การเปรียบเทียบ หรือข้อมูลเกี่ยวกับผู้คน สิ่งของ หรือเหตุการณ์โดยใช้คำพูดตามที่ฟังหรือตามข้อมูลที่มี</p>	<p>Demonstrates an understanding of detailed informational and narrative text by summarizing and stating inferences about its meaning. แสดงให้เห็นว่าเข้าใจรายละเอียดข้อมูล และข้อความตามที่ฟังโดยการสรุป และอนุมานความหมายได้</p>	<p>Demonstrates an understanding of detailed informational and narrative text by asking or answering questions to monitor own comprehension. แสดงให้เห็นว่าเข้าใจรายละเอียดข้อมูล และข้อความตามที่ฟังโดยการถามหรือตอบคำถามเพื่อตรวจสอบความเข้าใจของตนเอง</p>	
<p>Example –Communicates, “Elephants have really big ears,” after an adult reads about elephants. สื่อสาร “ช้างมีหูใหญ่มาก” หลังจาก que ฟังผู้ใหญ่อ่านเรื่องช้าง –Asks, “Why did they go there?” during the reading of a story. มีคำถามว่า “ทำไมเขาไปที่นั่น?” ช่วงฟังนิทาน</p>	<p>–Reenacts a story about firefighters with peers, using props for hoses, boots, and hats. จำลองเรื่องราวเกี่ยวกับนักดับเพลิงกับเพื่อน โดยใช้อุปกรณ์ประกอบฉาก พวกสายยาง บู้ท และหมวก –Pretends to direct traffic after listening to a book about what community helpers do. ทำท่าทางบอกสัญญาณจราจรหลังจากอ่านหนังสือเกี่ยวกับอาชีพผู้ช่วยเหลือในชุมชน</p>	<p>–Communicates, using a communication board, “Firefighters have to wear special clothes so that they don’t get burned,” after an adult reads a book about what firefighters do. สื่อสาร โดยใช้กระดานการสื่อสาร “นักดับเพลิงต้องสวมชุดพิเศษเพื่อป้องกันไฟ” หลังจาก que ฟังเรื่องเกี่ยวกับนักดับเพลิง</p>	<p>–Communicates, “At first, I thought the blue fish swam fast, and then I realized that he was lonely and wanted to find his mom. That is why he was in such a hurry,” after reading a book together with an adult. สื่อสาร “ครั้งแรก คิดว่าปลาตัวสีฟ้าเป็นปลาที่ว่ายน้ำได้เร็ว แต่มารู้ทีหลังว่ามันเหงา และอยากหาแม่ มันเลยว่ายน้ำเร็ว” หลังจากอ่านหนังสือด้วยกันกับผู้ใหญ่</p>	<p>–Asks, “How can you go back in time?” after hearing a story about time travel. ถามว่า “จะย้อนเวลากลับไปได้ยังไง?” หลังจากฟังเรื่องเกี่ยวกับมิติเวลา – Asks a peer, “In the story, did the wizard cast a spell over the children or did they just change?” ถามเพื่อนว่า “ในเรื่อง พ่อมดเสกคาถาใส่เด็กจริงๆ หรือแค่เปลี่ยนตัว?”</p>	

### Comprehension of Age-Appropriate Text เข้าใจคำและอักษรตามความเหมาะสม

## THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

### 7. Concepts About Print ความรู้เกี่ยวกับการใช้หนังสือ

Child shows an increasing understanding of the conventions and physical organization of print material and that print carries meaning

เด็กแสดงความเข้าใจเกี่ยวกับรูปแบบ การจัดภาพของหนังสือว่าหนังสือสื่อความหมายใดๆ ได้มากขึ้น

Lion	Kitten	Understanding	Integrating	Cat	Expanding	Connecting	Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>	
	Demonstrates awareness of the way books are handled. แสดงให้เห็นว่า รู้วิธีการรักษาหนังสือ	Demonstrates understanding that print and symbols carry meaning. แสดงว่า เข้าใจว่าตัวหนังสือและสัญลักษณ์มีความหมาย	Demonstrates understanding that print is organized into units, such as letters, sounds, and words. แสดงให้เห็นว่า เข้าใจว่าตัวหนังสือประกอบด้วย ตัวอักษร เสียง และคำ	Demonstrates understanding that different types of printed materials are organized to communicate specific ideas or information. เข้าใจว่าหนังสือประเภทต่าง ๆ ถูกจัดรูปแบบเพื่อถ่ายทอดแนวคิดหรือข้อมูลที่มีความเฉพาะ	Demonstrates understanding that print material is organized into sentences that have first letter capitalization and ending punctuation. แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจว่าหนังสือถูกจัดระเบียบรูปแบบเป็นประโยคที่มีตัวอักษรพิมพ์ใหญ่และเครื่องหมายวรรคตอนลงท้าย		

#### Example

– Picks up a book, opens it up, and then turns it right side up.  
หยิบหนังสือที่ละเล่ม เปิดอ่านทางด้านขวา  
– “Reads” to self, attempting to turn pages from front to back.  
อ่านหนังสือเอง พยายามเปิดอ่านจากด้านหน้าไปด้านหลัง  
– Turns pages of an adapted book using ice pop stick handles.

– Points at a stop sign and then communicates, “That means stop,” while looking at pictures on a felt board.  
ชี้ไปที่ป้ายหยุดแล้วสื่อสารว่า “นั่นหมายถึงหยุด” ขณะมองดูรูปภาพบนกระดานสักหลาด  
– Points to the print while pretending to read a page with both print and pictures.  
ชี้ไปที่ตัวหนังสือขณะทำที่เป็นอ่านหน้าที่มีทั้งตัวหนังสือและรูปภาพ

– Communicates, “There are two words on this sign,” while looking at a sign with the words “Writing Center.”  
บอกได้ว่า “มีคำสองคำบนป้ายนี้” ขณะที่มองป้ายที่มีคำว่า “Writing Center”  
– Creates a pretend grocery list with letters that look like words, then names the words as grocery items, such as “corn,” “milk,” and “bread.”  
จำลองสร้างรายการขายของชำ เขียนตัวอักษรที่ดูเหมือนเป็นคำที่มีความหมาย และตั้งชื่อรายการขายของชำ เช่น “ข้าวโพด” “นม” และ “ขนมปัง”

– Communicates, “I got three birthday cards in the mail and one had a letter from my grandpa.”  
สื่อสารว่า “ฉันได้รับการ์ดวันเกิดสามใบทางไปรษณีย์ และใบหนึ่งเป็นจดหมายจากคุณปู่”  
– Communicates, “For the scavenger hunt at my party, let’s leave clues on note cards or sticky notes so my friends know where to go for the next clue.”  
สื่อสารว่า “สำหรับเกมล่าสมบัติในงานปาร์ตี้ของฉัน ให้ทิ้งเบาะแสไว้ในกระดาษโน้ต เพื่อให้เพื่อนของฉันรู้ว่าจะต้องไปหาเบาะแสต่อไปที่ใด”

– Uses index finger to track the sentences in a story while an adult reads the story, pausing finger at the punctuation at the end of sentences.  
ใช้นิ้วชี้ติดตามประโยคในนิทานขณะที่ผู้ใหญ่อ่านเรื่อง หยุดนิ้วที่เครื่องหมายวรรคตอนท้ายประโยค  
– Communicates, “This is the beginning of the sentence because the first word has a capital letter.”  
สื่อสาร “นี่คือจุดเริ่มต้นของประโยคเพราะคำแรกมีอักษรตัวใหญ่”

### Concepts About Print ความรู้เกี่ยวกับการใช้หนังสือ



## THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

### 8. Phonological Awareness ความตระหนักรู้เกี่ยวกับเสียงอักษร

Child shows increasing awareness of the sounds (elements) that make up language, including the ability to manipulate them in language

เด็กแสดงความรู้เกี่ยวกับเสียง (องค์ประกอบ) ที่ประกอบกันเป็นภาษา รวมถึงความสามารถในการใช้ภาษามากขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	<p><b>Developing</b></p> <p>Engages actively in play with Sounds in words or rhymes, or sings simple songs, or Repeats simple nursery rhymes.</p> <p>มีส่วนร่วมในการเล่นเกมที่ใช้เสียงหรือมีคำคล้องจอง หรือร้องเพลงง่ายๆ หรือเล่นเพลงเด็กที่ร้องง่ายๆ มีเนื้อเพลงซ้ำๆ</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Demonstrates awareness of larger units of language (e.g., words, syllables).</p> <p>รู้ว่ามึหน่วยภาษาที่ใหญ่ขึ้น (เช่น คำ พยางค์)</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Blends smaller units of language (e.g., onsets and rimes), with or without the support of pictures or objects; and Segments smaller units of language (e.g., onsets and rimes), with or without the support of pictures or objects.</p> <p>ผสมและแบ่งหน่วยภาษาที่เล็กลง (เช่น dog onsets:/d/ และ rimes:/og/) โดยมีหรือไม่มีรูปภาพหรือวัตถุอื่นใดประกอบได้</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Matches initial and final sounds of words; and Segments and blends initial and final phonemes of words.</p> <p>จับคู่ แบ่งกลุ่ม และผสมเสียงพยัญชนะต้นและตัวสะกดได้</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Isolates the initial sound, middle vowel, and final sound in three phoneme (consonant-vowel consonant) words.</p> <p>แยกเสียงพยัญชนะต้น สระ และตัวสะกดได้ในสามหน่วยเสียงได้ (พยัญชนะต้น-สระ-ตัวสะกด)</p>	
Example						
	<p>–Rhymes children’s names with other words during a group sing-along.</p> <p>คิดคำคล้องจองชื่อเด็กกับคำอื่นๆ ระหว่างการร้องเพลงกลุ่มได้</p> <p>–Sings “Twinkle, Twinkle, Little Star” with a group.</p> <p>ร้องเพลง "Twinkle, Twinkle, Little Star" กับกลุ่มเพื่อนได้</p>	<p>– Drums out each word in “I am Matt” in a name game in the classroom, after an adult has modeled drumming while saying single words.</p> <p>เลือกหรือแยกแต่ละคำจากประโยค “I am Matt” ในเกมเรียกชื่อ</p> <p>หลังจากฟังผู้ใหญ่พูดคำโดด</p>	<p>–Communicates, “Cup,” at the snack table, after an adult says, “I have a c– up. What do I have?”</p> <p>หลังจากผู้ใหญ่พูดว่า “I have a c– up. รู้ว่าหมายถึง “Cup”</p> <p>–Communicates, “Ice,” after an adult asks what word is left when the m– is removed from the word “mice,” while playing a word game.</p> <p>หลังจากผู้ใหญ่ถามว่ายังเหลือคำอะไร เมื่อถอด m– ออกจากคำว่า “mice” ตอบได้ว่าเป็น “ice”</p>	<p>–Chooses the picture of a mouse after an adult shows her a picture of milk and asks her to find another picture that begins with the same initial sound as milk.</p> <p>เลือกรูป mouse หลังจากผู้ใหญ่โชว์รูป milk แล้วให้หารูปอื่นที่ขึ้นต้นด้วยเสียงเหมือน milk</p> <p>–Selects a picture of a bat when asked to find the word that ends the same as ‘pet’</p> <p>เลือกรูป bat เมื่อขอให้หาคำที่มีคำลงท้ายเหมือนกับคำว่า ‘pet’</p>	<p>–Sounds out the word cat, “/p/ /e/ /t/,” when adult playing sound game asks, “What are the sounds in pet?”</p> <p>ออกเสียงอย่างคำว่า cat “/c /a/ /t/” ได้</p> <p>เมื่อถามว่า “มีเสียงอะไรบ้างในคำว่า “pet”</p> <p>– Sings the name “Mary” then sings the name “Gary” by substituting “/G/” for “/M/” to make Gary, when playing the name game.</p> <p>ร้องเพลงเรียกชื่อ “Mary” จากนั้นร้องเพลงเรียกชื่อ “Gary” โดยเปลี่ยน “/G/” เป็น “/M/” เพื่อสร้าง Gary เมื่อเล่นเกมเปลี่ยนชื่อ</p>	

### Phonological Awareness ความตระหนักรู้เกี่ยวกับเสียงอักษร

## THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

### 9. Letter and Word Knowledge การรู้ตัวอักษรและคำ

Child shows increasing ability to write using scribbles, marks, drawings, letters, characters, or words to represent meaning

เด็กแสดงความสามารถในการเขียนโดยใช้การขีดเขียน เครื่องหมาย ภาพวาด ตัวอักษร อักษร หรือคำเพื่อแสดงความหมายได้มากขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Demonstrates awareness of a few letters in the environment. รู้จักตัวอักษรสองสามตัวที่ปรากฏบริเวณรอบๆ ตัวได้	Identifies some letters by name. ระบุตัวอักษรบางตัวในชื่อตัวเองได้	Identifies most uppercase letters and most lowercase letters (not necessarily at the same time); and shows understanding that letters correspond to sounds in words.	Demonstrates knowledge of all of the letters of the alphabet (upper and lower case) and corresponding sounds for the majority of consonants and many vowels; and identifies frequently used words (e.g., the, of, is, to, you, she, my).	Assembles or splits apart words to make new words; and identifies both short vowel sounds, and long vowel sounds for most vowels. ประกอบหรือแยกคำเพื่อสร้างคำใหม่ และระบุทั้งเสียงสระเสียงสั้นและเสียงสระเสียงยาวได้

#### Example

–Holds up hand or communicates, “Me,” when an adult holds up a sign with child’s name.

ยกมือตอบได้ว่าเป็นตัวเองเมื่อโดนขานชื่อ

–Finds the first letter of own name in the environment, such as on labels, artwork, cubbies, or chairs.

หาอักษรตัวแรกของชื่อตัวเองในสิ่งแวดล้อมรอบตัว เช่น บนฉลากสินค้า หรืองานศิลปะได้

–Names some letters while looking at an alphabet book.

รู้ตัวอักษรในหนังสือ

–Points and names some letters in an alphabet puzzle.

ชี้และบอกได้บางตัวว่าเป็นตัวอักษรใดในปริศนาตัวอักษร

–Communicates, “I have two as in my name, one big A and one little a,” when reading own name, Anna, on cubby.

บอกได้ว่า “ชื่อของฉันมี น 2 ตัว” เมื่ออ่านชื่อของตัวเอง แอนนา

– Names, by sight or touch, most of the letters of the alphabet, when reading an alphabet book.

บอกชื่อพยัญชนะโดยใช้การมองหรือชี้ไปที่ตัวอักษรในหนังสือพยัญชนะ

–Says every letter while reading an alphabet book, sometimes also sounding out the letters, such as “h,/ha/.”

“h,/ha/”  
–Says the sound of each letter, “/c/-/a/-/t/, cat,” after identifying the word “cat” by sight or touch.

–Communicates, “There are two ways you can say this letter,” while pointing to the lowercase letter “a.”

–Looks at the word “bait,” and accurately says “the second vowel means it’s not “bat,” it’s “bait.”

### Letter and Word Knowledge การรู้ตัวอักษรและคำ

THAI LANGUAGE (NATIVE) ภาษาไทย (ภาษาแม่)

10. Emergent Writing ความพร้อมด้านการเขียน

Child shows increasing ability to write using scribbles, marks, drawings, letters, characters, or words to represent meaning

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Makes scribble marks or simple drawings that represent people, things, or events. ทำเครื่องหมายขีดเขียนหรือภาพวาดง่ายๆ ที่แสดงถึงผู้คน สิ่งของ หรือเหตุการณ์ต่างๆ	Writes letter-like shapes or a few letters to represent own name or words. เขียนรูปร่างคล้ายตัวอักษรหรือตัวอักษรเพียงสองสามตัว(หรือส่วนหนึ่ง) เพื่อแสดงชื่อของตนเอง	Writes several words or a few simple phrases, but may make errors. สามารถเขียนได้หลายคำหรือวลีง่ายๆ ได้ 2- 3 วลี แต่มีข้อผิดพลาด	Writes and composes simple sentences to communicate ideas to others. เขียนและเรียบเรียงประโยคง่ายๆ เพื่อสื่อสารความคิดกับผู้อื่นได้	Writes and composes brief paragraphs that describe an experience (e.g., fictional, autobiographical) or that provide information about people, things, places, or events. เขียนและเรียบเรียงย่อหน้าสั้น ๆ ที่อธิบายประสบการณ์ (เช่น เรื่องสมมติ อัตชีวประวัติ) หรือข้อมูลเกี่ยวกับบุคคล สิ่งของ สถานที่ หรือเหตุการณ์ต่างๆ ได้

Example

<p>–Draws circles and lines and comments “Baby” and “Mommy.” วาดวงกลมและเส้นและบอกว่า เป็น “ลูก” กับ “แม่”</p> <p>–Makes marks on paper and then explains that it is a birthday cake. ทำเครื่องหมายบนกระดาษแล้ว อธิบายว่าเป็นเค้กวันเกิด</p>	<p>–Makes marks that are linear and spaced like letters or words while writing a pretend grocery list. ขีดเขียนเส้นตรงและเว้นระยะห่างเหมือนเขียนเป็นคำ ทำที่เป็นรายการขายของชำ</p> <p>–Makes marks to write down a restaurant order in the dramatic play area. ขีดเขียนหรือทำเป็นเครื่องหมายเหมือนเป็นการสั่งซื้อในร้านอาหาร ขณะที่เล่นกับเพื่อน</p>	<p>– Writes, “bog” [“dog”], copying the word from a book, to label a drawing of a dog. เขียนว่า “หมา” [“หมา”] คัดลอกคำจากหนังสือเพื่อติดป้ายกำกับภาพวาดสุนัข</p> <p>–Writes “STOP” on a stop sign in a drawing. เขียนว่า “หยุด” บนป้ายหยุดในภาพวาด</p> <p>– Writes “I love you” on a drawing made for a family member. เขียนว่า “ฉันรักคุณ” บนภาพวาดที่ทำขึ้นสำหรับสมาชิกในครอบครัว</p>	<p>– Writes a simple sentence, e.g., “I want a dog,” when asked to write a letter to his parents. เขียนประโยคง่ายๆ เช่น “ฉันต้องการสุนัข” เมื่อถูกขอให้เขียนจดหมายถึงพ่อแม่</p> <p>–Writes “I love you, Daddy and Mommy,” correctly on a drawing. เขียนว่า “ผมรักพ่อกับแม่” อย่างถูกต้องบนภาพวาด</p>	<p>–Writes a short autobiographical story about the day he learned to ride a bicycle. ` Writes directions for how to get to his house from school. เขียนเรื่องราวอัตชีวประวัติสั้น ๆ เกี่ยวกับวันที่เขาหัดขี่จักรยาน ` เขียนคำแนะนำการเดินทางไปบ้านของเขาจากโรงเรียนได้</p>
--	--	---	--	---

Emergent Writing ความพร้อมด้านการเขียน

# ENGLISH LANGUAGE (2nd LANGUAGE)

## 1. Comprehension of English (Receptive English)

Child is progressing toward fluency in understanding English

Lion	Kitten	Cat			Tiger
<p><b>Discovering English</b> Shows understanding of words and phrases in conversations, stories, and interactions in home language (may show little understanding of common words and phrases in English) แสดงความเข้าใจคำและวลีในบทสนทนา/นิทาน และมีปฏิริยาตอบสนองโดยใช้ภาษาแม่ (แสดงความเข้าใจวลีและคำที่ซับซ้อนในภาษาอังกฤษเล็กน้อย)</p>	<p><b>Exploring English</b> Attends to interactions in English and sometimes participates in activities conducted in English; and Shows understanding of a few common English words in familiar contexts or routines ร่วมพูดคุยได้ตอบเป็นภาษาอังกฤษ มีส่วนร่วมในกิจกรรมที่เป็นภาษาอังกฤษในบางครั้ง และแสดงความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษที่ใช้บ่อยทั่วไป 2-3 คำหรือในชีวิตประจำวัน</p>	<p><b>Developing English</b> Shows understanding of some common words and phrases in English during interactions and activities conducted in English, occasionally with support of home language, nonverbal cues, or both แสดงความเข้าใจวลี/คำศัพท์ทั่วไปที่พบเห็นบ่อย ในระหว่างการพูดคุยได้ตอบในกิจกรรมภาษาอังกฤษ บางครั้งสื่อสารโดยใช้ภาษาแม่/ภาษาที่ไม่ใช่คำพูด หรืออาจสื่อสารโดยทั้งสองแบบ</p>	<p><b>Integrating English</b> Shows understanding of many words, phrases, and concepts in English during interactions and activities conducted in English, occasionally with support of home language, nonverbal cues, or both แสดงความเข้าใจวลี/คำศัพท์หลายคำ และคอนเซ็ปต์การสนทนาภาษาอังกฤษระหว่างการพูดคุยได้ตอบในกิจกรรมภาษาอังกฤษ บางครั้งสื่อสารโดยใช้ภาษาแม่/ภาษาที่ไม่ใช่คำพูด หรืออาจสื่อสารโดยทั้งสองแบบ</p>	<p><b>Integrating English</b> Shows understanding of most information and concepts communicated in English for both instructional and social purposes แสดงความเข้าใจข้อมูลและคอนเซ็ปต์การสนทนาภาษาอังกฤษที่ใช้ในการเรียนและทางสังคมเกือบทั้งหมด (เป็นส่วนใหญ่)</p>	
<p><b>Example</b></p>					
<p>-Passes a book to another child when requested in the child's home language, having not responded to the same request in English. ส่งหนังสือให้เด็กคนหนึ่งตามที่เด็กขอร้อง แต่ไม่ได้ตอบเป็นภาษาเดิมที่เด็กพูดมา</p>	<p>- Begins to put blocks on a shelf when a peer says in English, "Clean-up time." เริ่มเก็บของเล่นเข้าที่เมื่อได้ยินคำว่า "Clean up time"</p>	<p>-Goes to get markers after an adult asks in English if child would like to use paint or markers to make a birthday card for a peer. เดินไปหยิบปากกามาร์กเกอร์เมื่อมีผู้ใหญ่ถามว่าจะใช้ปากกามาร์กเกอร์หรือดินสอสีเขียนลงบนการ์ดวันเกิดที่จะให้เพื่อน</p>	<p>- Pretends to talk on the phone when a peer says in English, "Baby's sick. Call the doctor." ทำท่าคุยโทรศัพท์เมื่อได้ยินประโยค "Baby's sick. Call the doctor"</p>	<p>-Sorts orange and green counting bears after an adult says in English, "Let's separate them by color." แยกกลุ่มหมีตามสี เมื่อได้ยินผู้ใหญ่พูดว่า "Let's separate them by color"</p>	

## Comprehension of English (Receptive English)

## ENGLISH LANGUAGE (2nd LANGUAGE)

### 2. Self-Expression in English (Expressive English)

Child shows increasing progress toward fluency in speaking English

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Discovering English</b></p> <p>Communicates in home language or nonverbally, or both สื่อสารโดยใช้ภาษาแม่ หรือภาษาที่ไม่ใช้คำพูด หรือทั้งสองแบบ</p>	<p><b>Exploring English</b></p> <p>Occasionally using single words or short memorized sequences of words in English สื่อสารภาษาอังกฤษโดยใช้คำเดี่ยวหรือสื่อสารเป็นคำพูดสั้นๆ ที่จำมาได้</p>	<p><b>Developing English</b></p> <p>Communicates in English, using single words and common phrases (may mix English with home language) สื่อสารภาษาอังกฤษโดยใช้คำเดี่ยวและวลีทั่วไปที่ใช้บ่อย (อาจสื่อสารภาษาอังกฤษผสมกับภาษาแม่)</p>	<p><b>Building English</b></p> <p>Communicates in English, using single words and common phrases (may mix English with home language) สื่อสารภาษาอังกฤษโดยใช้คำเดี่ยวและวลีทั่วไป (อาจผสมภาษาอังกฤษกับภาษาแม่)</p>	<p><b>Integrating English</b></p> <p>Communicates in English, using sentences that may be incomplete (may contain grammatical errors and may mix English with home language) สื่อสารภาษาอังกฤษโดยใช้ประโยคที่อาจยังไม่สมบูรณ์ (ไวยากรณ์อาจผิด และอาจใช้ภาษาอังกฤษร่วมกับภาษาแม่)</p>

#### Example

-Nods “Yes” and responds in home language in response to a routine question such as “Do you want more milk?” while an adult holds up a pitcher of milk. พยักหน้า ที่หมายถึง ใช่ เพื่อตอบคำถามในภาษาอังกฤษ ครูถามเป็นภาษาอังกฤษว่า อยากเติมนมเพิ่มมั้ย

-Communicates in English, “Bye,” to a peer when leaving at the end of the day. สื่อสารเป็นภาษาอังกฤษว่า “Bye” กับเพื่อน หลังเลิกเรียน

-Communicates in English, “Marker,” to ask for a marker from a peer while playing restaurant in the dramatic play area. สื่อสารเป็นภาษาอังกฤษว่า “Marker” เมื่อต้องการปากกามาร์กเกอร์จากเพื่อนขณะเล่นบทบาทสมมติในร้านอาหาร

-Communicates in English, “I do a house,” when drawing. [“I made a house.”] \*สื่อสารเป็นภาษาอังกฤษว่า “ I do a house” ตอนกำลังวาดรูปบ้าน

-Communicates to a peer while playing with play dough, “I make [“cookies” in Thai] and pan [“bread” in Thai]. You like it?” \*สื่อสารกับเพื่อนตอนกำลังเล่นแป้งโดว์ว่า “I make คุกกี้ and ขนมปัง”

-Communicates in English, “This is happy new year. This is mommy and me. We saw the dragon,” in response to an adult asking, “Tell me about your picture.”

- เมื่อมีครูถามว่า “ Tell me about your picture” ตอบเป็นภาษาอังกฤษว่า “This is happy new year. This is mommy and me. We saw the dragon”

### Self-Expression in English (Expressive English)

## ENGLISH LANGUAGE (2nd LANGUAGE)

### 3. Understanding and Response to English Literacy Activities เข้าใจและตอบสนองการรู้ภาษาอังกฤษ

Child shows an increasing understanding of and response to books, stories, songs, and poems presented in English

Lion	Kitten	Cat	Tiger	
<p><b>Discovering English</b></p> <p>Participates in literacy activities in home language; and Attends to simple literacy activities in English with some support มีส่วนร่วมทำกิจกรรมการอ่านการเขียนโดยใช้ภาษาแม่ รวมทั้งร่วมกิจกรรมการอ่านการเขียนโดยใช้ภาษาขงอังกฤษง่ายๆ โดยได้รับการช่วยเหลือจากผู้อื่นบ้าง</p>	<p><b>Exploring English</b></p> <p>Uses home language, gestures, or single words in English to show understanding of literacy activities in English ใช้ภาษาท่าทาง หรือใช้ภาษาอังกฤษคำเดียวเพื่อแสดงว่าเข้าใจกิจกรรมอ่านเขียนที่เป็นภาษาอังกฤษ</p>	<p><b>Developing English</b></p> <p>Uses simple words and short phrases in English (often uses actions; may mix English with home language) to communicate understanding about a book, story, song, or poem told or read in English ใช้คำอังกฤษง่ายๆและวลีสั้นๆ (อาจแสดงท่าทางและใช้ภาษาอังกฤษผสมกับภาษาแม่บ่อยๆ) เพื่อสื่อสารว่าเข้าใจหนังสือ นิทาน เพลง หรือบทกลอนที่ได้ยินได้ฟัง</p>	<p><b>Building English</b></p> <p>Uses words and phrases in English (sometimes uses actions; may mix English with home language) to communicate understanding about key ideas of a book, story, song, or poem told or read in English ใช้คำและวลีภาษาอังกฤษ (อาจแสดงท่าทางและใช้ภาษาอังกฤษผสมกับภาษาแม่เป็นบางครั้ง) เพื่อสื่อสารว่าเข้าใจความสำคัญของหนังสือ ของนิทาน ของเพลง และของบทกลอนที่ได้ยินได้ฟัง</p>	<p><b>Integrating English</b></p> <p>Uses elaborated English phrases with a variety of vocabulary and grammatical structures (may mix English with home language) to communicate understanding of the content of a book, story, song, or poem ใช้วลีภาษาอังกฤษที่ลงรายละเอียดพร้อมคำศัพท์และโครงสร้างทางไวยากรณ์ที่หลากหลาย (อาจผสมภาษาอังกฤษกับภาษาบ้านเกิด) เพื่อสื่อสารความเข้าใจในเนื้อหาของหนังสือ นิทาน เพลง หรือบทกวี</p>

#### Example

- |   |   |   |  |  |
|---|---|---|--|--|
| <p>– Joins in with peers who are singing a song or chant in home language. * ร่วมกับเพื่อนที่กำลังร้องเพลงหรือสวดมนต์โดยใช้ภาษาแม่</p> <p>– Looks at pages of a picture book with a peer while an adult reads the book aloud in English. ดูตามหน้าหนังสือภาพกับเพื่อนในขณะที่ผู้ใหญ่อ่านหนังสือเป็นภาษาอังกฤษให้ฟัง</p> | <p>– Makes faces, gestures, or sounds like a tiger when an adult reads an illustrated poem in English about tigers. ทำสีหน้าท่าทาง หรือเสียงเหมือนเสือเมื่อผู้ใหญ่อ่านบทกลอนที่มีภาพประกอบเป็นภาษาอังกฤษเกี่ยวกับเสือ</p> | <p>– Draws a picture and communicates, “This is spider. This is fly.” after listening to the book The Very Busy Spider. * วาดรูปและสื่อสารว่า “นี่คือแมงมุม นี่คือแมลงวัน” หลังจากฟังหนังสือ The Very Busy Spider</p> | <p>– นำหนังสือ Rosie's Walk ไปให้เพื่อนและบอกว่า "Chicken take a walk. Fox want eat her. Oh No!" * ระหว่างการพูดคุยเป็นภาษาอังกฤษเรื่อง The Three Bears ซึ่งมีการอ่านและเล่าให้ฟังกันหลายครั้ง</p> | <p>– Communicates to a peer, “Sharks have sharp teeth to bite, and they swim fast,” while paging through a book about the ocean. สื่อสารกับเพื่อนเป็นภาษาอังกฤษว่า “ฉลามมีฟันแหลมคม และพวกมันก็ว่ายน้ำเร็ว” ขณะที่อ่านหนังสือเกี่ยวกับมหาสมุทร</p> |
|---|---|---|--|--|

## Understanding and Response to English Literacy Activities

# ENGLISH LANGUAGE (2nd LANGUAGE)

## 4 : Symbol, Letter, and Print Knowledge in English

Child shows an increasing understanding that print in English carries meaning

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Discovering English</b></p> <p>Demonstrates awareness that symbols carry meaning or that print in home language carries meaning เมื่อเห็นสัญลักษณ์ รู้ว่ามีความหมาย หรือรู้ว่าหนังสือหรือสิ่งพิมพ์ใดๆ ที่เป็นภาษาแม่มีความหมาย</p>	<p><b>Exploring English</b></p> <p>Demonstrates awareness that print in English carries meaning แสดงการรับรู้ว่าหนังสือ/สื่อสิ่งพิมพ์ที่เป็นภาษาอังกฤษมีความหมาย</p>	<p><b>Developing English</b></p> <p>Demonstrates understanding that English print consists of distinct letters with names in English แสดงความเข้าใจว่าตัวหนังสือภาษาอังกฤษมีหลายตัว และมีชื่อเรียกต่างกัน</p>	<p><b>Building English</b></p> <p>Identifies several English letters; and Recognizes own name in English print ระบุตัวอักษรภาษาอังกฤษได้หลายตัว และจดจำชื่อของตัวเองเป็นภาษาอังกฤษได้</p>	<p><b>Integrating English</b></p> <p>Identifies at least ten English letters; and Identifies a few printed words frequently used in English ระบุตัวอักษรภาษาอังกฤษได้อย่างน้อยสิบตัว และระบุคำภาษาอังกฤษที่ใช้บ่อยในหนังสือได้ 2 - 3 คำ</p>

### Example

—Shows an adult a book and requests, “Can you read me this book?” in other languages ยื่นหนังสือให้ผู้ใหญ่ดูและถามว่า “อ่านหนังสือนี้ให้ฟังได้ไหม” เป็นภาษาอื่น

—Points to a caption written in English under a picture and asks an adult, in home language, what it says. ชี้ไปที่คำบรรยายภาษาอังกฤษใต้ภาพ แล้วถามโดยใช้ภาษาแม่ว่า ป้ายเขียนว่าอะไร

—Communicates in English, “M,” while gesturing at a letter on a sign written in English during a neighborhood walk (the sign may or may not have the letter M). พูดขึ้นมาว่า M แล้วชี้ไปที่ตัวอักษรบนป้ายภาษาอังกฤษ ขณะเดินเล่น (ป้ายภาษาอังกฤษนั้นอาจมีหรือไม่มีตัว M ก็ได้)

—Gestures at name printed in English and communicates, in English or home language, “That’s my name.” ชี้ไปที่ป้ายชื่อภาษาอังกฤษและพูดเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาแม่ว่า “That's my name”

—Names all the letters in own name correctly one by one, and then gestures at a friend’s name and names several letters, while standing at the name chart \*บอกตัวอักษรในชื่อตัวเองได้ถูกต้องทั้งหมดทีละตัว แล้วชี้ชื่อเพื่อน บอกตัวอักษรในชื่อเพื่อนได้หลายตัว ขณะที่ยืนอยู่ที่ผังรายชื่อนักเรียน

## Symbol, Letter, and Print Knowledge in English

# Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

## 1. Classification การจำแนก

### หมวดหมู่

Child shows an increasing ability to compare, match, and sort objects into groups according to their attributes

เด็กแสดงความสามารถในการเปรียบเทียบ จับคู่ และจัดเรียงวัตถุเป็นกลุ่มตามคุณลักษณะ

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b> Sorts objects into two groups based on one attribute, but not always accurately จัดเรียงวัตถุออกเป็น 2 กลุ่มจากวัตถุคุณลักษณะเดียว แต่ไม่ถูกต้องทั้งหมด	<b>Understanding</b> Sorts objects accurately into two or more groups based on one attribute จัดเรียงวัตถุออกเป็น 2 หรือ 3 กลุ่มจากวัตถุคุณลักษณะเดียว ได้ถูกต้องทั้งหมด	<b>Integrating</b> Sorts objects into groups based on at least two attributes, sometimes sorting by one attribute and then subdividing those groups based on a second attribute จัดเรียงวัตถุตามคุณลักษณะอย่างน้อยได้ 2 ลักษณะ บางครั้งก็จัดเรียงตามคุณลักษณะแบบเดียวและแบ่งกลุ่มย่อยได้เพิ่มเติมตามคุณลักษณะที่สอง	<b>Expanding</b> Sorts objects by attributes that are subtle and not immediately obvious and describes the resulting categorical groups จัดเรียงวัตถุตามคุณลักษณะที่ละเอียดได้ (ต้องพินิจ มองครั้งแรกยังไม่รู้) และอธิบายผลลัพธ์เป็นหมวดหมู่ได้	<b>Connecting</b> Sorts objects to gather and organize information, compares the groups of objects, and interprets the information จัดเรียงวัตถุเพื่อรวบรวมและจัดระเบียบข้อมูล เปรียบเทียบกลุ่มวัตถุ และตีความข้อมูลได้

### Example

–Separates blocks into a blue pile and a green pile, leaving a few green blocks in the blue pile. แยกกองของเล่นสีตัวตามประเภท (เช่น สุนัข แมว และนก)  
–Sorts rocks into two piles, big and small, after a neighborhood walk. แยกสีเหียนดินสอ และปากกามาร์คเกอร์ลงในภาชนะต่างกัน

–Separates a pile of toy animals by kind (e.g., dogs, cats, and birds). แยกแผ่นสีออกเป็นสีกลุ่ม: วงกลมสีน้ำเงิน สีเหลี่ยมสีน้ำเงิน วงกลมสีแดง และสีเหลี่ยมสีแดง  
–Puts crayons, pencils, and markers into different containers นำช้อนสีออกมาจากครีวเด็กเล่นและแยกประเภทกลุ่มเป็น: ช้อนใหญ่ ช้อนเล็ก ช้อนใหญ่ และช้อนเล็ก

–Separates tiles into four groups: blue circles, blue squares, red circles, and red squares. แบ่งตามกลุ่ม ได้แก่ วงกลมสีฟ้า สีเหลี่ยมสีฟ้า วงกลมสีแดง สีเหลี่ยมสีแดง

– Puts pictures of a scarf, hat, and warm jacket together and pictures of a bathing suit, sandals, and bucket together. Communicates, “These three you use in the winter and these three you use in the summer.” จัดกลุ่มรวมรูปภาพผ้าพันคอ หมวก และแจ๊คเก็ตเข้าด้วยกัน และจัดกลุ่มภาพชุดว่ายน้ำ รองเท้าแตะ และถังน้ำเข้าด้วยกัน สื่อสารว่า สามสิ่งนี้คุณใช้ในฤดูหนาวและสามสิ่งนี้คุณใช้ในฤดูร้อน

– Places a variety of apples into three bowls based on color, counts the number of apples in each bowl and communicates, “The most apples we have are green, then red, then yellow.” วางแอปเปิ้ลหลากหลายชนิดลงในชามสีสามใบ นับจำนวนแอปเปิ้ลในแต่ละชามและพูดว่า, “เรามีแอปเปิ้ลสีเขียวมากที่สุด รองลงมาคือสีแดง และน้อยสุดคือสีเหลือง”

## Classification การจำแนกหมวดหมู่



# Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

## 2. Number Sense of Quantity จำนวนและปริมาณ

Child shows developing understanding of number and quantity เด็กแสดงพัฒนาการความเข้าใจเรื่องจำนวนและปริมาณ

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Child shows developing understanding of number and quantity เด็กแสดงพัฒนาการความเข้าใจเรื่องจำนวนและปริมาณ	Counts to five objects using one to-one correspondence; and Recites numbers in order, one through ten นับวัตถุได้สูงสุด 5 ชิ้น โดยใช้นับทีละหนึ่งตามลำดับ 1-10	Solves simple everyday problems involving numbers by counting up to 10 objects using one-to-one correspondence; and Recites numbers correctly, up to 20 แก้ปัญหาต่างๆ ในชีวิตประจำวันเกี่ยวกับตัวเลขด้วยการนับสิ่งของได้ถึง 10 ชิ้น โดยใช้นับเพิ่มทีละหนึ่ง และนับเลขได้ถูกต้องถึง 20	Recites numbers in order up to 100 by ones and by tens, starting at any given number; and Counts at least 20 objects correctly using one-to-one correspondence; and Demonstrates understanding that teen numbers are composed of ten and additional ones (10-19); and Reads and writes numerals 0 to 20 นับเพิ่มทีละหนึ่ง และทีละสิบ ได้จนถึง 100 ที่จากตัวเลขที่กำหนดให้ และนับวัตถุอย่างน้อย 20 ชิ้นได้ถูกต้องโดยใช้นับทีละหนึ่ง และเข้าใจจำนวน teen numbers ( เลขหลักสิบตั้งแต่ 10-19) และอ่าน/เขียนตัวเลข 0 ถึง 20 ได้	Counts beyond 100, starting at any given number; and demonstrates understanding that in two-digit numbers the first digit represents the number of tens and the second digit represents the number of ones; and Reads and writes two digit numerals up to 100 นับได้เกิน 100 โดยเริ่มจากจำนวนที่กำหนด และแสดงความเข้าใจว่าในเลขสองหลัก หลักแรกแทนจำนวนหลักสิบ และหลักที่สองแทนจำนวนหลักหน่วย; อ่านและเขียนตัวเลขสองหลักได้ถึง 100

### Example

–Communicates a desire for two apple slices after noticing that a peer has two apple slices. บอกความต้องการแอปเปิ้ลสองชิ้น หลังจากสังเกตเห็นว่าเพื่อนคนหนึ่งมีแอปเปิ้ลสองชิ้น Communicates, “Three dogs,” while looking at a picture of three dogs. พูดว่า “สุนัขสามตัว” ขณะที่ดูภาพสุนัขสามตัว

–Counts out loud, “One, two, three, four, five,” saying the next number as the next cup is placed on the table. นับจำนวนถ้วยที่วางอยู่บนโต๊ะออกมาดังๆ ว่า “หนึ่ง สอง สาม สี่ ห้า”

–Counts six chairs, then counts seven children, and communicates, “We need one more chair.” นับเก้าอี้หกตัว แล้วนับเด็กได้เจ็ดคน แล้วสื่อสารกันว่า , “เราต้องการเก้าอี้เพิ่ม.” ` Counts accurately to 20 นับอย่างถูกต้องแม่นยำได้ถึง 20

– Counts days on a number chart continuously up to 100 marking the 100th day of school on the class calendar. นับจำนวนวันบนแผนภูมิตัวเลขได้ต่อเนื่องถึง 100 ทำมาร์คกิ้งวันที่มาโรงเรียนครบ 100 วันในปฏิทินได้ – Arranges 25 small rocks in a line, and counts them in order, one at a time เรียงหินก้อนเล็ก 25 ก้อน และนับทีละก้อนตามลำดับ

–Counts 34 straws by first counting three bundles of ten straws, “ten, twenty, thirty,” and then counts four loose straws “31, 32,33,34,” and writes down that there are “34” straws. นับหลอดจำนวน 34 หลอด โดยเริ่มนับจาก 3 มัดที่มีจำนวน 10 หลอดต่อมัดก่อน “10, 20, 30” และนับจำนวนที่เหลือ “31, 32, 33, 34,” และเขียนจำนวนรวมได้ “34 หลอด”

## Number Sense of Quantity จำนวนและปริมาณ

# Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

## 3.Number Sense of Math Operations กระบวนการแนวคิดทางคณิตศาสตร์

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>	
	<p>Attends to or explores changes in numbers of objects ร่วมหรือทำการสำรวจการเปลี่ยนแปลงของจำนวนวัตถุ</p>	<p>Identifies the new number of objects after one object is added to or removed from a set of two or three objects ระบุจำนวนที่เพิ่มขึ้นหรือลดลงได้จากจำนวนวัตถุสองหรือสามชิ้น</p>	<p>Solves simple addition or subtraction word problems by using fingers or objects to represent numbers or by mental calculation แก้ปัญหาการบวกหรือลบค่าง่ายโดยใช้นิ้วหรือวัตถุแทนตัวเลขหรือโดยการคิดในใจ</p>	<p>Represents and solves addition and subtraction problems with totals up to 10, by using objects, drawings, or fingers, or by mental calculation; and Demonstrate understanding that numbers (ten or smaller) can be decomposed in more than one way (i.e., <math>7=5+2</math>; <math>7=6+1</math>) แสดงและแก้ปัญหาการบวกและการลบที่มีผลรวมไม่เกิน 10, คำณวนโดยใช้สิ่งของ, การวาด, นิ้ว หรือคิดในใจ และแสดงความเข้าใจว่าตัวเลข (จำนวนสิบหรือน้อยกว่า) สามารถคิดแยกย่อยได้มากกว่าหนึ่งวิธี (เช่น <math>7=5+2</math>; <math>7=6+1</math>)</p>	<p>Represents and solves addition and subtraction word problems with totals up to 20, by using objects, drawings and equations, applying advanced strategies (e.g., count-on), including strategies that reflect understanding of properties of addition and subtraction แสดงและแก้ปัญหาการบวกและการลบจากโจทย์ปัญหาที่มีผลรวมไม่เกิน 20, คำณวนโดยใช้สิ่งของ, การวาด, และวิธีการคิดขั้นสูง (เช่นการนับ) รวมถึงกลยุทธ์ที่แสดงถึงความเข้าใจในคุณสมบัติของการบวกและการลบ</p>	
	<p>Example –Communicates, “Now we have more,” when an adult combines markers from the สื่อสารว่า “ตอนนี้เรามีมากขึ้น” เมื่อครูรวมปากกามาร์กเกอร์จากชั้นวางกับที่อยู่บนโต๊ะ –Communicates, “They’re almost gone,” after taking the next-to- last unit block out of the basket สื่อสารว่า “มันใกล้จะหมดแล้ว” หลังจากหยิบบล็อกของเล่นอันเกือบสุดท้ายออกจากตะกร้า</p>	<p>–Communicates, “Now we have three,” when adding a third snail to the two collected from the yard. สื่อสารว่า “เรามี 3 อัน” เมื่อเพิ่มหอยทากตัวที่ 3 เข้าไปจากที่มี 2 ตัว</p>	<p>–Communicates, “I had four hair clips, but I gave one to my sister. Now I have three.” สื่อสารว่า “ฉันมีกิ๊บติดผม 4 อัน แต่ฉันให้น้องสาวไป 1 อัน ตอนนี้ฉันมี 3 ”</p>	<p>– Holds up five fingers on one hand and three fingers on the other hand and counts to self, “1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,” when presented with a word problem about how many balloons you would have if you were given five balloons and then three more balloons. มือข้างหนึ่งชูห้านิ้ว และมืออีกข้างหนึ่งชูสามนิ้ว และนับด้วยตัวเอง “1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8” เมื่อคิดโจทย์ปัญหาที่ถามว่า ถ้าได้ลูกโป่งมา 5 ลูก และได้เพิ่มมาอีก 3 ลูก รวมแล้วได้ลูกโป่งกี่ลูก?</p>	<p>–Writes the equation “<math>11 + 3</math>,” then counts aloud, “11, 12, 13, 14,” and replies “14,” when presented with a word problem about a child who has 11 balloons and gets three more balloons. (count-on strategy) เขียนสมการ “<math>11 + 3</math>” จากนั้นนับออกเสียง “11, 12, 13, 14” แล้วตอบว่า “14” เมื่อคิดโจทย์ปัญหาถามว่า เด็กมีลูกโป่ง 11 ลูก และได้ลูกโป่งอีก 3 ลูก รวมแล้วได้กี่ลูก . (นับเพิ่มจากจำนวนเดิม)</p>	

# Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

## 4. Measurement การวัด

Child shows an increasing understanding of measurable properties such as size, length, weight, and capacity (volume), and how to quantify those properties เด็กแสดงความเข้าใจมากขึ้นเรื่องคุณสมบัติการวัด เช่น ขนาด ความยาว น้ำหนัก และความจุ (ปริมาตร) และวิธีการหาปริมาณ

Lion	Kitten	Cat	Tiger
<p><b>Developing</b></p> <p>Shows understanding of some measurable properties (e.g., size, length, weight, capacity) or uses words (e.g., “big,” “heavy”) to describe some measurable properties แสดงความเข้าใจเรื่องคุณสมบัติการวัดบางส่วน (เช่น ขนาด ความยาว น้ำหนัก ความจุ) หรือใช้คำ (เช่น “ใหญ่” “หนัก”) เพื่ออธิบายคุณสมบัติที่วัดได้บางส่วน</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Identifies differences in size, length, weight, or capacity between two objects, using comparative words (e.g., “bigger,” “smaller”) or showing understanding of comparative words ระบุความแตกต่างของขนาด ความยาว น้ำหนัก หรือความจุระหว่างวัตถุสองชิ้น โดยใช้คำเปรียบเทียบ (เช่น “ใหญ่กว่า” “เล็กกว่า”) หรือแสดงความเข้าใจเกี่ยวกับคำเปรียบเทียบ</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Explores the properties of objects (e.g., size, length, weight, capacity) through either the use of measurement tools with standard units (e.g., ruler, scale) or the use of nonstandard units (e.g., footsteps, blocks) สํารวจคุณสมบัติของวัตถุ (เช่น ขนาด ความยาว น้ำหนัก ความจุ) ผ่านการใช้เครื่องมือวัดที่มีหน่วยมาตรฐาน (เช่น ไม้บรรทัด มาตราส่วน) หรือการใช้หน่วยที่ไม่ได้มาตรฐาน (เช่น รอยเท้า บล็อก)</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Measures objects (e.g., length, area, volume), using multiple units and counting the number of units, but not always accurately, and may not recognize the need for equal-size units วัดขนาดวัตถุ (เช่น ความยาว พื้นที่ ปริมาตร) โดยใช้หน่วยได้หลายหน่วยและนับจำนวนหน่วยนั้นๆ ได้แต่อาจไม่แม่นยำเสมอไป และอาจไม่เข้าใจการวัดขนาดที่ต้องการหน่วยที่มีขนาดเท่ากัน</p>
<p><b>Example</b></p> <p>–Gestures to indicate how big the family dog is, when asked. ทำท่าทาง บอกว่าสุนัขที่บ้านตัวใหญ่แค่ไหนเมื่อถูกถาม ` Communicates, “This pumpkin is so heavy.” – Communicates, “My braid goes down my back. It’s long.” สํารวจว่า “พิกทงลูกนี้หนักมาก” ` สํารวจ “เปียของฉันยาวเลยไหลมันยาวแล้ว”</p>	<p>–Identifies differences in size, length, weight, or capacity between two objects, using comparative words (e.g., “bigger,” “smaller”) or showing understanding of comparative words ระบุความแตกต่างของขนาด ความยาว น้ำหนัก หรือความจุระหว่างวัตถุสองชิ้น โดยใช้คำเปรียบเทียบ (เช่น “ใหญ่กว่า” “เล็กกว่า”) หรือแสดงความเข้าใจเกี่ยวกับคำเปรียบเทียบ</p>	<p>–Fills a measuring cup twice to add two cups of oatmeal during a cooking activity. ` Uses a balance scale to find out which of two fruits is heavier. ใช้ถ้วยตวงเติมข้าวโอ๊ตสองครั้งระหว่างการทํารอาหาร ` ใช้เครื่องชั่งเพื่อดูว่าผลไม้สองชนิดชนิดใดหนักกว่ากัน</p>	<p>–Lays cubes of different sizes in a line along a table to measure how long the table is. ` Places same-size blocks along the edge of the rug, with some gaps between blocks, when using the blocks to measure the length of the rug. วางลูกบาศก์ขนาดต่างๆ กันเป็นแนวยาวตามโต๊ะเพื่อวัดความยาวของโต๊ะ ` วางบล็อกขนาดเดียวกันตามขอบพรม ยังเว้นช่องว่างระหว่างบล็อกบ้าง (วางไม่ต่อกัน) เมื่อใช้บล็อกวัดความยาวของพรม</p> <p>–Measures how far his friend jumped by placing same-sized rulers end-to-end, counting them, and communicating, “You jumped two rulers. วัดระยะทางที่เพื่อนกระโดดโดยใช้ไม้บรรทัดวางทาบพื้นเพื่อวัดโดยการนับไม้บรรทัดและบอกว่า “เธอกระโดดได้สองไม้บรรทัด”</p>

## Measurement การวัด

# Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

## 5. Patterning แบบรูป

Child shows an increasing ability to recognize, reproduce, and create patterns of varying complexity เด็กแสดงความสามารถเพิ่มขึ้นในการรับรู้ ทำซ้ำ และสร้างแพทเทิร์น  
 ชั้นซ้อนที่แตกต่างกัน

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Matches simple sequences that are seen, heard, or experienced จับคู่ลำดับง่าย ๆ จากสิ่งที่เห็น ได้ยิน หรือจากประสบการณ์	Attempts to create simple repeating patterns (with two elements) พยายามสร้างแบบรูปที่มีองค์ประกอบ 2 แบบ	Creates, copies, or extends complex patterns (with three or more elements) สร้าง คัดลอก หรือขยายแบบรูป (แพทเทิร์น) ที่ซับซ้อน (ที่มี 3 องค์ประกอบขึ้นไป)	Identifies smallest repeating unit of the pattern; and Translates pattern from one mode of representation to another (e.g., using an ABB pattern with shapes and then with movement) ระบุหน่วยการทำซ้ำที่เล็กที่สุดของแพทเทิร์น และถ่ายทอดแบบรูปจากรูปแบบหนึ่งไปยังอีกรูปแบบหนึ่ง (เช่น การใช้แพทเทิร์น ABB กับรูปร่างและการเคลื่อนไหว)	Identifies growing patterns (i.e., patterns that increase with every repetition) by describing their numeric or geometric progressions ระบุแพทเทิร์นที่เพิ่มขึ้นได้ (เช่น แพทเทิร์นใดเป็นแพทเทิร์นที่เพิ่มขึ้นทุกครั้งที่เกิดซ้ำ) โดยอธิบายสิ่งที่เกิดเป็นตัวเลขหรือเป็นรูปทรงเรขาคณิต

### Example

- Lines up toy farm animals in the same order as a peer does. เรียงสัตว์ของเล่นตามแบบเพื่อน
- Repeats series of actions of touching head, shoulders, knees, and toes during the song “Head, Shoulders, Knees, and Toes.” สามารถแตะหัว ไหล่ เข่า นิ้วเท้า ในเพลง “Head, Shoulders, Knees, and Toes.” ได้
- Creates a simple repeating pattern using two different stamps, such as circle, star, circle, star. สร้างแพทเทิร์นซ้ำอย่างง่าย โดยใช้ตราประทับที่แตกต่างกันสองแบบ เช่น วงกลม ดาว วงกลม ดาว
- Claps, stomps, and then repeats. ตบมือ กระแทบเท้า แล้วทำซ้ำได้
- Add cubes to continue red yellow-blue pattern. เพิ่มลูกบาศก์เพื่อต่อแพทเทิร์นสีแดง-สีเหลือง-สีน้ำเงิน
- Makes up a rhythmic sequence by clapping, patting, and stomping สร้างจังหวะด้วยการปรบมือ ตี และกระแทบเท้า
- Observes the square-circle circle pattern on the rug and communicates, “Square, circle, circle repeats over and over.” สังเกตแพทเทิร์นวงกลม-สี่เหลี่ยมบนพรมและสื่อสารว่า “สี่เหลี่ยม วงกลม วงกลมแล้ววงกลมอีก”
- Creates a movement pattern of jump-clap-clap to match the musical sounds of drum-cymbal cymbal. สร้างแพทเทิร์นการขยับร่างกาย : กระโดด-ตบมือ-ตบมือ เพื่อให้เข้ากับเสียงดนตรีของฉาบ กลอง ฉิ่ง
- Communicates, “This is the smallest square and then it is getting bigger and bigger,” when describing the progression in a square growing pattern. สื่อสารว่า “นี่คือสี่เหลี่ยมจัตุรัสที่เล็กที่สุด จากนั้นมันก็ใหญ่ขึ้นเรื่อยๆ” เมื่ออธิบายถึงแพทเทิร์นสี่เหลี่ยมจัตุรัสที่มีขนาดใหญ่อขึ้น
- Communicates, “Here there is one circle, then there are two more circles and here there are three more circles, so the next one will have four more circles. สื่อสารว่า “ตรงนี้มีวงกลม 1 วง ตรงนั้นมีวงกลมอีก 2 วง และตรงโน้นมีวงกลมอีก 3 วง ดังนั้นวงถัดไปก็จะมีวงกลมอีก 4 วง”

## Cognition-Mathematics คณิตศาสตร์

### 5. Patterning แบบรูป

Child shows an increasing ability to recognize, reproduce, and create patterns of varying complexity เด็กแสดงความสามารถเพิ่มขึ้นในการรับรู้ ทำซ้ำ และสร้างแพทเทิร์นซับซ้อนที่แตกต่างกัน

Lion	Kitten	Cat			Tiger
<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>	
Matches simple sequences that are seen, heard, or experienced จับคู่ลำดับง่ายๆจากสิ่งที่เห็น ได้ยิน หรือจากประสบการณ์	Attempts to create simple repeating patterns (with two elements) พยายามสร้างแบบรูปที่มีองค์ประกอบ 2 แบบ	Creates, copies, or extends complex patterns (with three or more elements) สร้าง คัดลอก หรือขยายแบบรูป (แพทเทิร์น) ที่ซับซ้อน (ที่มี 3 องค์ประกอบขึ้นไป)	Identifies smallest repeating unit of the pattern; and Translates pattern from one mode of representation to another (e.g., using an ABB pattern with shapes and then with movement) ระบุหน่วยการทำซ้ำที่เล็กที่สุดของแพทเทิร์น และถ่ายทอดรูปแบบจากรูปแบบหนึ่งไปยังอีกรูปแบบหนึ่ง (เช่น การใช้แพทเทิร์น ABB กับรูปร่างและการเคลื่อนไหว)	Identifies growing patterns (i.e., patterns that increase with every repetition) by describing their numeric or geometric progressions ระบุแพทเทิร์นที่เพิ่มขึ้นได้ (เช่น แพทเทิร์นใดเป็นแพทเทิร์นที่เพิ่มขึ้นทุกครั้งที่เกิดซ้ำ) โดยอธิบายสิ่งที่เกิดเป็นตัวเลขหรือเป็นรูปทรงเรขาคณิต	
<b>Example</b>					
<p>–Lines up toy farm animals in the same order as a peer does. เรียงสัตว์ของเล่นตามแบบเพื่อน</p> <p>– Repeats series of actions of touching head, shoulders, knees, and toes during the song “Head, Shoulders, Knees, and Toes.” สามารถแตะหัว ไหล่ เข่า นิ้วเท้า ในเพลง “Head, Shoulders, Knees, and Toes.” ได้</p>	<p>–Creates a simple repeating pattern using two different stamps, such as circle, star, circle, star. สร้างแพทเทิร์นซ้ำอย่างง่าย โดยใช้ตราประทับที่แตกต่างกันสองแบบ เช่น วงกลม ดาว วงกลม ดาว</p> <p>–Claps, stomps, and then repeats. ตบมือ กระแทบเท้า แล้วทำซ้ำได้</p>	<p>–Add cubes to continue redyellow-blue pattern. เพิ่มลูกบาศก์เพื่อต่อแพทเทิร์นสีแดง-สีเหลือง-สีน้ำเงิน</p> <p>–Makes up a rhythmic sequence by clapping, patting, and stomping สร้างจังหวะด้วยการปรบมือ ตี และกระแทบเท้า</p>	<p>– Observes the square-circlecircle pattern on the rug and communicates, “Square, circle, circle repeats over and over.” สังเกตแพทเทิร์นวงกลม-สี่เหลี่ยมวงกลมและสื่อสารว่า “สี่เหลี่ยม วงกลมวงกลมแล้ววงกลมอีก”</p> <p>–Creates a movement pattern of jump-clap-clap to match the musical sounds of drum-cymbal cymbal. สร้างแพทเทิร์นการขยับร่างกาย :กระโดด-ตบมือ-ตบมือ เพื่อให้เข้ากับเสียงดนตรีของฉาบกลอง ฉิ่ง</p>	<p>– Communicates, “This is the smallest square and then it is getting bigger and bigger,” when describing the progression in a square growing pattern. สื่อสารว่า “นี่คือสี่เหลี่ยมจัตุรัสที่เล็กที่สุด จากนั้นมันก็ใหญ่ขึ้นเรื่อยๆ” เมื่ออธิบายถึงแพทเทิร์นสี่เหลี่ยมจัตุรัสที่มีขนาดใหญ่ขึ้น</p> <p>– Communicates, “Here there is one circle, then there are two more circles and here there are three more circles, so the next one will have four more circles. สื่อสารว่า “ตรงนี้มีวงกลม 1 วง ตรงนั้นมีวงกลมอีก 2 วง และตรงโน้นมีวงกลมอีก 3 วง ดังนั้นวงถัดไปก็จะมีวงกลมอีก 4 วง”</p>	

### Patterning แบบรูป

## Cognition - Science วิทยาศาสตร์

### 7.Cause and Effect เหตุและผล

Child observes and investigates objects (living and nonliving things) and events in the environment and becomes increasingly sophisticated in pursuing knowledge about them

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Acts on objects to cause a specific result ลองทำบางสิ่งเพื่อให้ได้ผลที่ต้องการ	Acts in ways that take into account an anticipated result แสดงพฤติกรรมที่คาดเดาเหตุที่กำลังจะเกิด	Shows understanding that variations in actions or degrees of actions with the same objects or materials cause different results แสดงความเข้าใจว่า ถ้ากระทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งในแบบที่แตกต่างไป จะได้ผลที่แตกต่าง	Shows understanding that effects may arise from causes that are not easily perceived or that actions can cause an effect that causes another effect แสดงความเข้าใจว่าผลของการกระทำอาจจะไม่ได้ออกมาทันที แต่ต้องใช้เวลา หรืออาจจะมองไม่เห็น	Conducts investigations to gather evidence to support ideas about causes of observable events เริ่มทดลองด้วยการเก็บหลักฐานตั้งสมมุติฐานสิ่งที่น่าจะเกิดขึ้น
<b>Example</b>					
	–Pours water into a water wheel to make it spin. เทน้ำลงในใบพัดเพื่อให้ใบพัดหมุน	–Gets rocks to hold paper down during an outdoor art activity on a windy day. ใช้หินทับกระดาษตอนที่ออกไปทำกิจกรรมนอกห้องเรียน (กลัวปลิว)	–Communicates, “If I kick the ball harder, it will go really far!” during outdoor play พูดว่า ถ้าหนูเตะแรงกว่านี้ มันจะไปไกลมากๆ	–Communicates, “We need to wash our hands with soap to get rid of the germs so we don’t get sick. สื่อสารว่า ถ้าเราล้างมือ ก็จะไม่ติดเชื้อโรค แล้วเราก็จะไม่ป่วย	–Uses a ruler to measure how far a marble travels on the ground each time it rolls down a ramp of a different height ใช้ไม้บรรทัดวัดว่า ลูกแก้วไหลไปได้ไกลแค่ไหน เมื่อปล่อยมันลงจากทางลาดที่แตกต่างกัน
	–Puts a toy car in a tube and watches it roll out the other end when the tube is tilted. ใส่รถของเล่นลงในท่อแล้วรอดูมันไหลออกมาอีกฝั่ง	–Puts hands over ears before someone pops a balloon or makes another type of loud noise. เอามือปิดหูตอนเห็นคนเป่าลูกโป่งจนใหญ่ (รู้ว่าอาจจะแตก)			

### Cause and Effect เหตุและผล

## Cognition - Science วิทยาศาสตร์

### 8. Inquiry Through Observation and Investigation แสวงหาความรู้ผ่านการสังเกตและสำรวจ

Child observes and investigates objects (living and nonliving things) and events in the environment and becomes increasingly sophisticated in pursuing knowledge about them

เด็กสังเกต แสวงหาความรู้ และสำรวจวัตถุ (สิ่งมีชีวิตและไม่มีชีวิต) ตามสิ่งแวดล้อมรอบตัวที่ซับซ้อนขึ้น

Lion	Kitten		Cat		Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Engages in sustained explorations มีส่วนร่วมในการพัฒนาที่ยั่งยืน</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Observes objects and events of interest in the environment, makes simple predictions about them, and checks the predictions สังเกตวัตถุและเหตุการณ์ที่น่าสนใจรอบตัว คาดคะเนเรื่องง่ายๆ และตรวจสอบการคาดคะเนนั้นๆ</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Contributes to planning and carries out detailed observations and complex investigations to answer questions of interest เริ่มวางแผนและชวนคุยเกี่ยวกับสิ่งที่สังเกตเห็น ตั้งคำถามที่จะนำไปสู่คำตอบ</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Uses information from resources (e.g., print or digital) to expand on observations and investigations to answer specific questions of interest on scientific topics ใช้ข้อมูลจากแหล่งข้อมูล (เช่น สิ่งพิมพ์หรือดิจิทัล) เพื่อเพิ่มขอบเขตการสังเกตและการสืบสวน ในการตอบคำถามเฉพาะที่น่าสนใจเกี่ยวกับหัวข้อทางวิทยาศาสตร์</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Conducts systematic observations and investigations to collect data that provide evidence to answer specific questions on scientific topics สังเกตการณ์และสอบสวนอย่างเป็นระบบเพื่อรวบรวมข้อมูลที่เป็นหลักฐานในการตอบคำถามเฉพาะในหัวข้อทางวิทยาศาสตร์</p>
<p><b>Example</b></p>					
<p>– Notices a drooping plant and comments, “How can we make it better?” and tries different ways to support it, such as holding it or leaning it against something. เห็นว่าต้นไม้มันเอน เลยบอกว่า เราจะทำยังไงให้มันไม่ล้มแบบนี้ จะใช้อะไรมาค้ำหรือทำยังไงกับมันดี</p>	<p>– Communicates that when you add water to flour, that the flour will be sticky, during a small group activity led by an adult. บอกได้ว่า เมื่อเติมน้ำลงในแป้ง แป้งจะเหนียว ระหว่างการทำกิจกรรมกลุ่ม ที่นำโดยครู</p>	<p>– Asks an adult, “How do you know if a fruit is really a fruit?” After adult responds that fruit have seeds, plans with adult to open several different types of fruits to see if they all have seeds. ถามผู้ใหญ่ว่า เราจะรู้ได้ยังไงว่าผลไม้ คือ ผลไม้ หลังจากผู้ใหญ่บอกว่าผลไม้มีเมล็ด และอยากแกะผลไม้หลายๆ ชนิดดูข้างใน</p>	<p>– Measures the height of bean plants, and then finds a book to see how tall the bean plants will grow. วัดความสูงของถั่วและไปดูในหนังสือว่าต้นถั่วสามารถสูงได้เท่าไร (หาข้อมูลเพิ่มเติม)</p>	<p>– Places different materials (i.e., wax paper, cardboard, clear plastic) in front of a beam of light and records the level of transparency (e.g., block all of the light, blocks some of the light, or allows the light to pass through) วางของที่ทำมาจากหลากหลายวัสดุเพื่อดูว่าแสงจะผ่านได้มากน้อยแค่ไหน</p>	

### Inquiry Through Observation and Investigation แสวงหาความรู้ผ่านการสังเกตและสำรวจ

## Cognition - Science วิทยาศาสตร์

### 9.Documentation and Communication of Inquiry

Child develops the capacity to describe and record observations and investigations about objects (living and nonliving things) and events, and to share ideas and explanations with others

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b> Communicates similarities or differences in the characteristics of objects	<b>Understanding</b> Records information in simple ways (e.g., drawings, models, words dictated to an adult) about observations or investigations	<b>Intergrating</b> Participates in recording detailed information by tallying, charting, simple graphing, or making complex drawings; and Communicates about findings, related ideas, or simple explanations	<b>Expanding</b> Identifies patterns by summarizing recorded data (e.g., tallies, charts, simple graphs) in order to describe detailed findings to others	<b>Connecting</b> Constructs thoughtful explanations based on recorded evidence and communicates explanations to others

#### Example

` Communicates, "This one has a leaf, but that one doesn't," after an adult asks, "How are our plants doing?" ` Gathers several rocks while outside and communicates which are heavy and which are light.

` Looks at an ant through a magnifying glass, and then draws a simple picture of what it looked like. ` Holds and looks at a caterpillar closely, and asks an adult to write down, "It's wiggling. It tickles."

` Draws a picture of a recent rainstorm, including clouds, slanted raindrops, puddles, and lightning, and shares it with peers. ` Collaborates in collecting data, using tally marks to show objects that stick to a magnet and objects that do not, and shares results in a discussion facilitated by an adult

` Uses tally marks to record other children's favorite colors. Counts the tallies and states, "Six like green and five like pink. Green is the most favorite color."

` Observes a graph about the speed of cars going down ramps of different heights and communicates, "We need to make the ramp really high to make the car go fast because the higher ramp gives the car more power."

### Documentation and Communication of Inquiry



# Cognition - Science วิทยาศาสตร์

## 10. Knowledge of the Natural World

Child develops the capacity to understand objects (living and nonliving things) and events in the natural world, including how they change and their characteristics

เด็กพัฒนาความสามารถในการเข้าใจวัตถุ (สิ่งมีชีวิตและไม่มีชีวิต) และเหตุการณ์ต่างๆ ในโลก รวมถึงการเปลี่ยนแปลงและลักษณะของวัตถุต่างๆ

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Identifies basic characteristics of living things, earth materials, or events in the environment (e.g., how they look, feel, sound, or behave) ระบุพื้นฐานของสิ่งมีชีวิต ส่วนประกอบโลก หรือสิ่งแวดล้อมรอบตัวต่างๆ (เช่น ลักษณะ ความรู้สึก เสียงหรือพฤติกรรม)</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Demonstrates awareness of basic needs and processes that are unique to living things (e.g., need for water and food; change and growth) ตระหนักรู้ความต้องการพื้นฐานที่จำเป็นต่อการอยู่อาศัย (เช่น ต้องการน้ำและอาหาร มีการเปลี่ยนแปลงและการเจริญเติบโต)</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Demonstrates knowledge of categories of living things, earth materials, or events in the environment, and knowledge of processes unique to living things (e.g., breathing, healing, changes through the life cycle) ตระหนักรู้ประเภทของสิ่งมีชีวิต ส่วนประกอบโลก หรือสิ่งแวดล้อมรอบตัวและมีความรู้เกี่ยวกับสิ่งที่จำเป็นต่อสิ่งมีชีวิต (เช่น การหายใจ การเยียวยารักษา การเปลี่ยนแปลงตามวัฏจักรชีวิต)</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Demonstrates knowledge of what living things (plants, animals, and humans) need to survive; and Demonstrates knowledge of the relationship between what living things need to survive and where they live ตระหนักรู้ว่าสิ่งมีชีวิต (พืช สัตว์ และมนุษย์) ต้องอยู่รอด; และมีความรู้ว่าสิ่งมีชีวิตต้องการอะไรเพื่อความอยู่รอดและควรอยู่ในสถานที่แบบใด</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Demonstrates knowledge of patterns that can be predicted in living things (e.g., life cycle, similarities between plants and animals and their offspring) and in the natural environment (e.g., seasonal changes; movement of objects in the sky) ระบุแบบของสิ่งมีชีวิต (วัฏจักรชีวิต ความคล้ายคลึงกันระหว่างพืชและสัตว์และเฝ้าพันธ์) และรู้จักสิ่งแวดล้อมที่เกิดตามธรรมชาติ (เช่น ฤดูกาล การเคลื่อนที่ของวัตถุในท้องฟ้า)</p>
<b>Example</b>					
	<p>Touches wet ground and communicates, "Muddy." ` Communicates that a worm is long and wiggly.</p>	<p>Communicates, "My puppy likes to eat a lot because he's growing and getting bigger." สื่อสารว่า "ลูกสุนัขของฉันกินเก่งมากเพราะมันกำลังโตและตัวใหญ่ขึ้น" Observes that the water is below the roots in a sweet potato jar and adds more water. สังเกตว่าน้ำในขวดที่ปลูกต้นไม้ ลดลงจนเห็นราก จึงเติมน้ำลงไป</p>	<p>` Communicates, "It needs lettuce to grow. All animals need food," after reading a book about a rabbit. สื่อสารว่า "มันต้องกินผักเพื่อเติบโต สัตว์ทุกตัวต้องการอาหาร" หลังจากอ่านหนังสือเกี่ยวกับกระต่าย Comments during sorting through a collection of rocks and shells, "Animals live in shells, but not in rocks." แสดงความคิดเห็นในขณะที่จัดหินและเปลือกหอยว่า "สัตว์อาศัยอยู่ในเปลือก แต่ไม่ได้อยู่ในหิน"</p>	<p>` Communicates, "I saw cactus in the desert. Cactus don't need a lot of water so they can live in the desert." สื่อสาร "ฉันเห็นกระบองเพชรในทะเลทราย กระบองเพชรไม่ต้องการน้ำมาก มันเลยอยู่ในทะเลทรายได้" Communicates, "Plants need water and light to live," during a discussion about what to include in building a terrarium. สื่อสาร "พืชต้องการน้ำและแสงสว่างในการดำรงชีวิต" ในระหว่างการพูดคุยเกี่ยวกับการสร้างสวนขวด</p>	<p>` Points to drawings that show the stages of growth of a sunflower seed, and explains, "The seed sprouted, then the plant grew, then the flowers grew, and now we have seeds again." ชี้ไปที่ภาพวาดที่แสดงขั้นตอนการเจริญเติบโตของดอกทานตะวันเมล็ด และอธิบายว่า "เมล็ดพืชนั้นแตกหน่อแล้วต้นไม้มันก็โต จากนั้นดอกไม้ก็โตและตอนนี้เรามีเมล็ดอีกแล้ว"</p>

### Knowledge of the Natural World ความรู้เกี่ยวกับธรรมชาติ

# PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

## 1. Perceptual-Motor Skills and Movement Concepts

Child moves body and interacts with the environment, demonstrating increasing awareness of own physical effort, body awareness, spatial awareness, and directional awareness.

เด็กเคลื่อนไหวร่างกายและมีปฏิสัมพันธ์กับสิ่งรอบตัว การออกกำลังกาย ความตระหนักรู้ทางร่างกาย ความสัมพันธ์ของตนเองกับสิ่งแวดล้อม(มิติสัมพันธ์) และการรับรู้ทิศทาง

Lion	Kitten	Cat				Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Tries different ways to coordinate movements of large or small body parts พยายามใช้วิธีต่างๆ เพื่อประสานการเคลื่อนไหวของส่วนต่างๆ ของกล้ามเนื้อมัดใหญ่และมัดเล็ก</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Adjusts aspects of movement (e.g., effort, spatial, directional) in relation to people and objects, with adult guidance ปรับลักษณะการเคลื่อนไหว (เช่น ความพยายาม มิติทิศทาง) ที่เกี่ยวข้องกับผู้คนและวัตถุ โดยได้รับคำแนะนำจากครู</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Anticipates and adjusts aspects of movement (e.g., effort, spatial, directional) during new activities, in changed environments, or on different surfaces คาดการณ์และปรับลักษณะของการเคลื่อนไหว (เช่น ความพยายาม เชิงพื้นที่ ทิศทาง) ระหว่างการทำกิจกรรมใหม่ ในสภาพแวดล้อมที่เปลี่ยนแปลงหรือบนพื้นผิวที่แตกต่างไป</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Maintains spacing of body in relation to coordinated movements of others while coordinating own body movements รักษาระยะห่างของร่างกายตัวเองให้สัมพันธ์กับการเคลื่อนไหวของผู้อื่นได้</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Adjusts movement of body in time and space to meet the requirements of structured physical play activities, including games and dance ปรับการเคลื่อนไหวของร่างกายได้ทันเวลาและในพื้นที่ที่เหมาะสมเพื่อทำกิจกรรมทางร่างกาย รวมถึงเล่นเกมและการเต้นรำได้</p>	
<b>Example</b>						
<p>–Changes movements when shaking the parachute during gym or recess. เปลี่ยนท่าทางเมื่อเขย่าผ้าร่มชูชีพระหว่างออกกำลังกายหรือพัก</p> <p>–Starts and stops movements of different body parts during a freeze- dance game.</p>	<p>–Avoids bumping into orange cones on a path for wheel toys by moving around them, after an adult points to the cones. หลีกเลี่ยงการชนกรวยสีส้มบนทาง หลังจากผู้ใหญ่ชี้ไปที่กรวย</p> <p>– Raises knees high when following an adult marching `ยกเข่าสูงเมื่อทำตามเดินขบวนตามผู้ใหญ่</p>	<p>–Carries a large-sized empty box through a doorway, with the help of another child. ถือกล่องเปล่าขนาดใหญ่ผ่านทางเข้าประตู โดยมีเด็กอีกคนคอยช่วยเหลือ</p> <p>– Tries several different ways to move through sections of a new obstacle course. พยายามเคลื่อนที่ผ่านเส้นทางอุปสรรค (Obstacle course) ด้วยวิธีที่แตกต่าง</p>	<p>–Moves in sync with others who are moving in the same direction while dancing or marching. เดิน เดินขบวน หรือเคลื่อนไหวให้สอดคล้องกับคนอื่น</p> <p>– Stands back-to-back with another child, links arms, then walks forward and backward, coordinating movements together. ยืนหันหลังชนกันกับเด็กอีกคนหนึ่ง ประสานแขน จากนั้นเดินไปข้างหน้าและข้างหลัง ประสานการเคลื่อนไหวเข้าด้วยกัน</p>	<p>–Engages in a soccer- type game, maintaining spacing of self in relation to other teammates, and passing ball when another teammate is open. มีส่วนร่วมในเกมประเภทฟุตบอล รักษาระยะห่างระหว่างตัวเองกับเพื่อนร่วมทีมคนอื่น ๆ และการผ่านบอลเมื่อเพื่อนร่วมทีมคนอื่นเปิดให้ได้</p> <p>– Places self in a defensive position in relationship to an opponent approaching a basketball net.วางตัวเองในตำแหน่งป้องกันโดยสัมพันธ์กับฝ่ายตรงข้ามที่เข้าใกล้ตาข่ายบาสเก็ตบอล</p>		

### Perceptual-Motor Skills and Movement Concepts

# PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

## 2. Gross Locomotor Movement Skills การควบคุมกล้ามเนื้อเนื้อมัดใหญ่

Child shows increasing proficiency in fundamental locomotor skills (e.g., rolling, crawling, cruising, walking, running, jumping, galloping)

เด็กแสดงความสามารถที่เพิ่มขึ้นในทักษะการเคลื่อนไหวพื้นฐาน (เช่น การกลิ้ง การคลาน การล่องเรือ การเดิน การวิ่ง การกระโดด การควมบ้า)

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Attempts to coordinate movements, in an upright position, that momentarily move whole body off the ground พยายามประสานการเคลื่อนไหวในท่าตั้งตรงซึ่งจะทำให้ร่างกายทั้งหมดตั้งขึ้นจากพื้นชั่วขณะ	Coordinates and controls individual locomotor movements, with some success ควบคุมการเคลื่อนไหวของกล้ามเนื้อเนื้อมัดใหญ่ได้บ้าง	Combines a variety of locomotor movements and moves effectively across a range of activities กล้ามเนื้อมัดใหญ่ทำงานประสานกันได้อย่างเหมาะสม	Combines a variety of locomotor movements with refined coordination (with control, flexibility, speed, rhythm) ใช้การเคลื่อนไหวที่หลากหลายและบังคับความเร็ว จังหวะของการเคลื่อนไหว	Applies a variety of locomotor skills with manipulative and stability skills to organized games and dance activities ใช้การควบคุมกล้ามเนื้อเนื้อมัดใหญ่ในการเล่นเกมส์ และ เต้น
<b>Example</b>					
	Runs with short, uneven steps, arms to the side, and often loses balance. ยังทรงตัววิ่งไม่ได้ เสียการทรงตัว Crouches down and attempts to jump up, with heels barely coming off of the ground. พยายามกระโดดแต่ขึ้นจากพื้นได้นิดเดียว	Runs with short strides, and sometimes has difficulty stopping วิ่งเร็วๆแล้ว หยุดตัวเองกะทันหันได้ลำบาก Moves along a low balance beam or along the side of a curb, stepping sideways เดินทรงตัวบนขอบปูนเตี้ยๆ ได้ทั้งแนวตรงและแนวโค้ง	Changes direction and stops quickly and easily while running วิ่งเลี้ยวได้ และหยุดได้ทันที Swings arms back and then forward in preparation for jumping ใช้แขนแกว่งไปข้างหน้าเพื่อเตรียมกระโดดไกล	Changes body speed and position with quick movements to match rhythmic changes in music สามารถเต้นตามจังหวะเพลงได้ เปลี่ยนทำได้อย่างรวดเร็ว Leaps over low objects by varying speed and stride while running วิ่งแล้วกระโดดข้ามสิ่งกีดขวางได้	Moves body while bouncing and catching a ball in response to changes in a rhythmical beat วิ่งเตะบอลและโยนบอลได้ Runs and moves a ball down the field, as in the game of soccer วิ่งและเตะลูกบอลได้

### Gross Locomotor Movement Skills

# PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

## 3. Gross Motor Manipulative Skills

Child shows increasing proficiency in gross motor manipulative skills (e.g., reaching, kicking, grasping, throwing, and catching)

เด็กแสดงความสามารถที่เพิ่มขึ้นในทักษะการเคลื่อนไหวขั้นต้น (เช่น เอื้อม เตะ คว่ำ ขว้าง และจับ)

Lion	Kitten	Cat			Tiger
Developing		Understanding	Integrating	Expanding	Connecting
Manipulates objects using one or more body parts, with stability but limited coordination จัดการ/หยิบจับวัตถุโดยใช้อวัยวะหนึ่งส่วนหรือมากกว่า ได้มั่นคงแต่การประสานงานของอวัยวะยังจำกัด		Uses two or more movements sequentially to manipulate objects, sometimes pausing briefly between movements ใช้การเคลื่อนไหวสองครั้งขึ้นไป ตามลำดับเพื่อจัดการกับวัตถุ บางครั้งก็หยุดชั่วคราวระหว่างการเคลื่อนไหว	Applies a variety of manipulative skills, in combination with locomotor skills, in different physical activities ใช้ทักษะหลากหลายร่วมกับทักษะการเคลื่อนไหวในกิจกรรมทางร่างกายที่แตกต่างกันได้	Combines a variety of manipulative skills with locomotor and stability skills in play activities with refined coordination (with control, flexibility, speed, rhythm) ผสมผสานทักษะต่างๆ เข้ากับการเคลื่อนไหวร่างกายและทักษะการทรงตัว ในกิจกรรมการเล่นที่มีการประสานงานที่ละเอียดอ่อนได้ (การควบคุม ความยืดหยุ่น ความเร็ว จังหวะ)	Applies a variety of manipulative skills with locomotor and stability skills to organized games and dance activities ใช้ทักษะที่หลากหลายร่วมกับการเคลื่อนไหวและทักษะการทรงตัวร่วมกับเกมและกิจกรรมเต้นรำ
<b>Example</b>					
–Practices throwing a ball by bringing it behind the head, sometimes dropping it but continuing the arm motion. ฝึกขว้างลูกบอลโดยนำไปไว้ด้านหลังศีรษะ บางครั้งก็ทำหล่น แต่ยังขยับแขนทำท่าขว้างบอลต่อไป –Bends knees and jumps up to move a parachute or bed sheet that is also being held by others, sometimes losing grasp. ย่อเข้าแล้วกระโดดขึ้นเพื่อช่วยผ้ามร่มชูชีพหรือผ้าปูเตียงที่ถืออยู่ บางครั้งผ้าหลุดมือ		–Catches a stuffed animal, with hands, keeping arms extended and then uses hands to hold onto it. จับตุ๊กตาสัตว์ด้วยมือ โดยการกางแขนออกแล้วใช้มือจับไว้	– Runs, with arm and leg opposition (e.g., left foot forward, right arm back), to try to catch a butterfly with a net. วิ่งโดยใช้แขนและขาตรงกันข้าม (เช่น เท้าซ้ายไปข้างหน้า แขนขวาไปข้างหลัง) เพื่อพยายามจับผีเสื้อด้วยตาข่าย –Runs and kicks a moving ball forcefully, showing arm and leg opposition (e.g., left foot forward, right arm back), maintaining balance วิ่งและเตะลูกบอลที่กำลังเคลื่อนที่อย่างแรง ท่าทางแขนและขาสลับกันถูกต้อง รักษาสมดุลได้ (เช่น เท้าซ้ายไปข้างหน้า แขนขวาไปข้างหลัง)	– Plays catch with a friend using progressively more force to throw the ball while moving farther away from the friend. เล่นโยนบอลกับเพื่อนโดยใช้แรงมากขึ้นเรื่อย ๆ เพื่อโยนลูกบอลในขณะที่เคลื่อนที่ออกจากเพื่อน Moves quickly and precisely to catch a beanbag or tennis ball thrown just outside of reach เคลื่อนที่อย่างรวดเร็วและแม่นยำเพื่อจับลูกเทนนิสที่ยื่นออกไปนอกระยะเอื้อม	– Tosses and catches a foam ball with a peer while moving closer to and away from the peer, tossing the ball higher or lower and to the left or right. โยนและจับลูกบอลโฟมกับเพื่อนในขณะที่เคลื่อนที่เข้าใกล้และออกจากเพื่อน โยนลูกบอลสูงขึ้นหรือต่ำลง และไปทางซ้ายหรือขวา – Throws for accuracy and distance and catches fly balls and ground balls while playing T-ball with peers โยนได้ระยะทางที่ต้องการและมีความแม่นยำ รับบอลลอยพื้นและบอลเสียบพื้นขณะเล่น T-ball กับเพื่อนได้

### Gross Motor Manipulative Skills

## PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

### 4. Fine motor manipulative skills การควบคุมกล้ามเนื้อมัดเล็ก

Child demonstrates increasing precision, strength, coordination, and efficiency when using muscles of the hand for play and functional tasks

เด็กแสดงให้เห็นถึงความแม่นยำ แข็งแรง ของการทำงานประสานกัน ของการใช้กล้ามเนื้อมือในการเล่นและทำงาน

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Manipulates objects with one hand while stabilizing the objects with other hand or with another part of body บังคับวัตถุด้วยมือเดียว ในขณะที่ใช้มืออีกข้างจับวัตถุอีกชิ้นหนึ่ง (หรือใช้ส่วนอื่นของร่างกายช่วยจับ)</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Manipulates objects with both hands doing different movements จับ/จัดการวัตถุด้วยมือทั้งสองข้างใน การเคลื่อนไหวที่แตกต่างกัน</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Performs with efficiency a variety of tasks that require precise manipulation of small objects ใช้มือจับ/จัดการกับวัตถุขนาดเล็กโดยใช้วิธีที่หลากหลาย ได้อย่างมีประสิทธิภาพและแม่นยำ</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Performs with efficiency a variety of tasks that require precise manipulation of small objects สามารถใช้มือในการควบคุมสิ่งเล็กๆได้</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Performs a variety of tasks with sequential steps that require precision of one hand while manipulating or repositioning small objects in that hand ใช้มือจับด้วยวิธีที่เป็นขั้นตอน และต้องใช้ความแม่นยำการจัดการหรือจัดตำแหน่งสิ่งของที่มีขนาดเล็ก</p>
<b>Example</b>					
<p>—Holds play dough with one hand while cutting it with a wooden knife. มือข้างหนึ่งจับแบ่งโดว์เพื่อตัดบนเขียงไม้ได้</p> <p>—Steadies a container of block accessories on lap while picking out the tree-shaped blocks. วางกล่องใส่บล็อกไว้บนตักขณะหยิบบล็อกกรุปต้นไม้ออกมาเล่น</p>	<p>—Uses scissors to cut out simple shapes (e.g. circle, square) on paper. ใช้กรรไกรตัดกระดาษเป็นรูปทรงง่าย ๆ (เช่น วงกลม สี่เหลี่ยมจัตุรัส) บนกระดาษ</p> <p>—Pushes a cord through a large bead, using one hand, while moving the bead onto the cord with the other hand. ร้อยลูกปัดขนาดใหญ่ด้วยเส้นเอ็นเอ็นที่มีมืออีกข้างจะปลดบล็อกลูกปัดเพื่อทดสอบอีกข้าง</p>	<p>—Makes a necklace by stringing a variety of small beads with narrow holes. ทำสร้อยคอโดยร้อยลูกปัดขนาดเล็กหลายรูปทรง</p> <p>—Uses a computer mouse to draw details of a picture on a computer screen. ใช้เมาส์คอมพิวเตอร์วาดรายละเอียดของรูปภาพบนหน้าจอคอมพิวเตอร์ได้</p>	<p>—Ties a bow using thick shoelaces. ผูกเชือกทรงเท้าเป็นโบว์ได้</p> <p>—Uses scissors held in one hand to cut a pattern that has angles and curves, pausing to reposition the scissors with the other hand. ใช้กรรไกรตัดกระดาษเป็นมุม โค้ง ตัดแล้วหยุดแล้ว มืออีกข้างช่วยกระดาษ</p>	<p>—Ties a bow using thin laces or ribbon. ผูกเชือกหรือโบว์ด้วยเชือกเส้นเล็ก</p> <p>—Uses scissors held in one hand to cut a pattern that has angles and curves, while maintaining continuous cutting motion. ใช้กรรไกรตัดรูปที่มีมุมและเส้นโค้งด้วยมือเดียว และตัดได้อย่างต่อเนื่อง</p>	

### Fine motor manipulative skills การควบคุมกล้ามเนื้อมัดเล็ก

## PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

### 5. Safety ความปลอดภัย

Child shows awareness of safety and increasingly demonstrates knowledge of safety skills when participating in daily activities

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b> Follows basic safety practices, with close adult supervision ทำตามกฎเพื่อความปลอดภัยโดยมีผู้ใหญ่คอยควบคุมดูแล	<b>Understanding</b> Follows basic safety practices on own in familiar and novel situations ทำตามกฎเพื่อความปลอดภัยในสถานการณ์ที่คุ้นเคย	<b>Integrating</b> Communicates an understanding of some safety practices to others สื่อสาร บอกผู้อื่นเกี่ยวกับความปลอดภัย	<b>Expanding</b> Identifies potentially unsafe situations and communicates the need to be safe to others สามารถเห็นอันตรายล่วงหน้าก่อนที่จะเกิดขึ้นและสื่อสารไปยังผู้อื่นได้	<b>Connecting</b> Identifies potentially unsafe situations and communicates detailed strategies for staying safe to others มองเห็นว่าอาจจะเกิดอันตรายขึ้นได้ล่วงหน้าและสามารถวางแผนเพื่อให้ตัวเองและผู้อื่นปลอดภัย
<b>Example</b>					
	Stops and reaches for an adult's hand when approaching a crosswalk รู้ว่าต้องหยุดและรอผู้ใหญ่เวลาจะเดินข้ามถนน	Follows classroom safety rules when using scissors, such as holding scissors with blade pointed down รู้จักว่าจะถือกรรไกรอย่างไรเวลาเดินในห้องเรียน (จับปลายกรรไกร)	Holds out arm to stop a peer from walking through a spill on the floor เอามือกั้นเพื่อนไม่ให้เข้าไปในพื้นที่ที่มีน้ำหกอยู่ Communicates, "Slow down! No running inside!" to a peer บอกเพื่อนว่า อย่าวิ่งในห้องเรียน	Communicates to a peer who is running, "Be careful, you might knock somebody over." บอกเพื่อนที่กำลังวิ่ง ว่า ระวัง เตี่ยวจะวิ่งชนคนอื่น ล้ม Communicates to a peer, "You should be careful when you use scissors" บอกเพื่อนว่า ใช้กรรไกรอย่างระมัดระวังนะ	เลือกที่จะวางของเล่นขนาดเล็กไว้ นอกห้อง เพราะรู้ว่าถ้าเด็กเล็กหยิบไปจะเกิดอันตรายได้

## Safety ความปลอดภัย

# PHYSICAL/HEALTH กายภาพ/สุขภาพ

## 6. Personal Care Routines สุขอนามัยส่วนตัว

Child understands, responds to, and initiates personal care routines and shows increasing knowledge and skills of how and when to apply them

**Lion**      **Kitten**      **Cat**      **Tiger**

Lion	Kitten	Cat	Tiger
<p><b>Developing</b></p> <p>Carries out parts of personal care routines, with specific adult guidance or some demonstration from adult ดูแลร่างกายตนเองโดยมีผู้ใหญ่แนะนำหรือทำให้ดู</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Carries out most steps of familiar personal care routines with occasional reminders of when or how to do them สามารถดูแลความสะอาดของตนเองได้เกือบทั้งหมด โดยมีครูเตือนบ้างบางครั้ง</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Initiates and completes on own all personal care routines; and Demonstrates to others how to carry out their own personal care routines ดูแลตนเองและดูแลเพื่อนให้ดูแลตนเอง</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Demonstrates a general understanding about why personal care routines are important for health แสดงให้เห็นว่ามีความเข้าใจว่าทำไมการดูแลตนเองถึงมีความสำคัญต่อสุขภาพ</p>
<p><b>Connecting</b></p> <p>Communicates detailed explanations about why personal care routines are important for health สื่อสารอย่างมีรายละเอียดว่าทำไมถึงจะต้องดูแลตนเองเพื่อสุขภาพ</p>			

Example			
<p>Puts hands under running water and reaches for soap to wash hands and paper towel to dry hands while looking at the picture sequence showing the steps to washing hands above the sink เอามือไปล้างน้ำที่ไหล ฟอกสบู่ และเช็ดมือ โดยดูวิธีการล้างมือที่แปะป้ายไว้</p>	<p>Brushes sand off legs after being reminded by adult, but misses a few spots ปัดทรายออกจากตัว แต่ปัดไม่หมด ยังต้องให้ครูช่วยชี้จุดที่ลืมปัด</p>	<p>Shows a peer how to wash hands, including using soap, washing between fingers, and rinsing สอนเพื่อนล้างมือด้วยสบู่ และการถูระหว่างนิ้ว แล้วล้างออกด้วยน้ำ  Places dirty spoon in dirty-dish bin and takes a new spoon after dropping spoon on the floor during mealtime เอาช้อนที่หล่นแล้วไปใส่อ่างล้างจานและหยิบช้อนใหม่</p>	<p>Communicates, “I need to wash my finger and put a bandage on it,” after cutting his finger during outdoor play สื่อสารได้ว่า ต้องล้างแผลและใช้ผ้าปิดแผลเมื่อโดนอะไรบาดจากสนามเด็กเล่น</p>
<p>Communicates to peer, “Germs are tiny things you can’t see, but they can hurt you, so we need to wash the germs off our hands before we eat. บอกเพื่อนว่า เชื้อโรครมันมีขนาดเล็กแบบที่เรามองไม่เห็น แต่มันทำให้เราป่วยได้ ดังนั้นเราจึงต้องล้างมือก่อนกินข้าว</p>			

## Personal Care Routines สุขอนามัยส่วนตัว

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 1. Sense of Time การรับรู้เวลา

Child increasingly communicates or demonstrates awareness about past and future events and relates them to present activity

Lion	Kitten	Cat			Tiger
Developing	Understanding	Integrating	Expanding	Connecting	
<p>Communicates about or acts out events that just happened; and asks about activities that will happen soon</p>	<p>Communicates about past events and future events, but is sometimes unclear about how far in the past they happened or how far in the future they will happen</p>	<p>Distinguishes what happened a long time ago from what happened in the recent past or distinguishes what will happen in the near future from what will happen much later</p>	<p>Anticipates events in the weekly schedule, or describes the way things were in own past, or predicts future events related to personal experience, or describes age differences among people (such as family members)</p>	<p>Distinguishes the sequence of events that occurred in the past few weeks or months or events that will occur in the next few weeks or months, but has difficulty sequencing events in the distant past or distant future</p>	
<b>Example</b>					
<p>–Communicates about seeing a dog and a squirrel, after coming back from a walk. สื่อสารหลังจากไปเดินเล่นมาว่า เจอหมาและกระรอก</p> <p>– Communicates, “Is it time for snack?” when finishing painting. ถามว่า ถึงเวลากินของว่างหรือยังหลังจากระบายสีเสร็จ</p>	<p>–Communicates, using a communication board, “We are going to the zoo,” when an adult asks where they are going tomorrow. เมื่อผู้ใหญ่ถามว่า พรุ่งนี้ไปไหน สามารถบอกได้ว่า พรุ่งนี้ไปสวนสัตว์</p> <p>– Communicates to an adult that the firemen came to visit yesterday, even though they actually came two weeks ago. เล่าให้ผู้ใหญ่ฟังได้ว่า มีนักดับเพลิงมาที่บ้านเมื่อวานนี้ถึงแม้ที่นักดับเพลิงอาจจะมาเมื่อสองสัปดาห์ก่อน</p>	<p>–Draws a picture showing the progression of a plant growing from a seed to a tall plant with flowers, after planting flower seeds. วาดรูปพัฒนาการของการเติบโตของต้นไม้ หลังจากหว่านเมล็ดพืช</p>	<p>–Communicates, “Today is Monday, on Wednesday we get to go on a field trip to the fire station.” สื่อสารว่า วันนี้วันจันทร์ และวันพุธเราจะไปสถานีดับเพลิงกัน</p> <p>Communicates, “When I was little, I only crawled, and then I learned to walk, and now I can run fast. Someday, I want to run in a race like my uncle.” สื่อสารว่า ตอนหนูเล็กๆ หนูคลาน แล้วหนูก็เดินได้ และตอนนี้หนูก็วิ่งได้เร็ว และในวันหนึ่งหนูจะวิ่งแข่งกับคุณลุง</p>	<p>Communicates that her grandmother arrived for a visit last week, after her father repainted the bedroom where her grandmother usually stays. สื่อสารว่า เมื่ออาทิตย์ก่อนคุณยายมาเยี่ยมเราที่บ้าน เมื่อเห็นพ่อทาสีห้องที่คุณยายเคยมานอน</p> <p>Communicates, “My cousin will visit during spring break. In the summer we all go camping together.” สื่อสารได้ว่า ญาติจะมาเยี่ยมช่วงเบรคฤดูร้อน และเราจะไปแคมป์ด้วยกัน</p>	

## Sense of Time การรับรู้เวลา



# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 2. Sense of Place การรับรู้สถานที่

Child demonstrates increasing awareness of the characteristics of physical environments and connections among their attributes, including the people and activities in them เด็กรับรู้เพิ่มขึ้นเกี่ยวกับลักษณะของสภาพแวดล้อมทางกายภาพและความเชื่อมโยงระหว่างลักษณะต่างๆ ผู้คนและกิจกรรมต่างๆ

Lion	Kitten	Cat	Cat	Tiger	
	<p><b>Developing</b></p> <p>Recognizes changes in familiar environments or in the people associated with them (e.g., a new adult in the classroom) รู้ว่าสภาพแวดล้อมที่คุ้นเคย เปลี่ยนแปลงไปหรือผู้คนที่เกี่ยวข้องเปลี่ยนแปลง (เช่น มีครูคนใหม่)</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Recognizes the routes between familiar locations รู้เส้นทาง การเดินทางไปสถานที่ที่คุ้นเคย</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Compares unfamiliar locations (e.g., other communities) with familiar ones, identifying the characteristics or people associated with them เปรียบเทียบสถานที่ที่ไม่คุ้นเคย (เช่น ชุมชนอื่นๆ) กับสิ่งที่คุ้นเคย 1 อย่าง โดยระบุลักษณะหรือบุคคลที่เกี่ยวข้องกับพวกเขาได้</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Compares details about social and physical characteristics of home community with how people live elsewhere or demonstrates understanding of both obvious and less apparent aspects of familiar physical locations เปรียบเทียบรายละเอียดเกี่ยวกับลักษณะทางสังคมและกายภาพของชุมชนแถวบ้านกับวิถีชีวิตอื่น หรือแสดงความเข้าใจทั้งลักษณะที่เด่นชัดและไม่เด่นชัดของสถานที่ที่คุ้นเคยได้</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Uses simple maps and globes with adult assistance; and draws maps to represent familiar environments ใช้แผนที่และลูกโลกได้อย่างง่าย โดยมีผู้ใหญ่คอยช่วยเหลือ และวาดแผนที่เพื่อแสดงสภาพแวดล้อมที่คุ้นเคยได้</p>
<p>Example</p> <p>Asks, “Who’s that?” when a peer’s grandma comes to visit. ถามว่า “นั่นใคร” เมื่อย่าของเพื่อนมาเยี่ยม</p> <p>Looks closely at new block shaped pictures attached to a shelf before placing blocks on the appropriate shelf, during clean-up timeสนใจมองรูปภาพบล็อกใหม่ที่ติดมาที่ชั้นวางของก่อนวางบล็อกเก็บเข้าชั้นวางในช่วง clean up time</p>	<p>Communicates, “We go that way,” while on the way down the hall from the classroom to the bathroom. สื่อสารว่า “เราไปทางนั้นกัน” ระหว่างทางเดินจากห้องเรียนไปห้องน้ำ</p>	<p>Communicates, “It snows where my auntie lives, but not here because it’s hot.” สื่อสารว่า “ป่าของฉันอาศัยอยู่ที่ที่มีหิมะตก แต่ไม่ใช่ที่นี่ เพราะที่นี่อากาศร้อน”</p> <p>Draws pictures of houses on farms and apartments in cities after an adult reads a story about different types of homes where people live. วาดภาพบ้านในฟาร์มและอพาร์ทเมนต์ในเมืองหลังจากที่ฟังนิทานเกี่ยวกับบ้านประเภทต่างๆ ที่ผู้คนอาศัยอยู่</p>	<p>Draws a picture of farmers taking care of farm animals, and talks about her uncle, the farmer, and how he takes care of the animals in the wintertime. วาดภาพชาวนาดูแลสัตว์ในฟาร์ม และเล่าถึงลุงของเธอที่เป็นชาวนา และวิธีดูแลสัตว์ในฤดูหนาว</p> <p>After hearing a story about people who live in Scotland, asks if children learn the same things like we do here. หลังจากได้ฟังนิทานเกี่ยวกับผู้คนที่อาศัยอยู่ในสกอตแลนด์ ก็ถามว่าเด็ก ๆ ได้เรียนรู้สิ่งเดียวกันกับที่เราทำที่นี่หรือไม่</p>	<p>Draws a simple map of familiar areas of the school, although the relative distances between rooms and other landmarks may be inaccurate วาดแผนที่บริเวณโรงเรียนที่คุ้นเคยอย่างง่าย แม้ว่าระยะห่างระหว่างห้องกับจุดสังเกตอื่นๆ อาจคลาดเคลื่อน</p>	

## Sense of Place การรับรู้สถานที่

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 3. Ecology สิ่งแวดล้อม

Child develops an awareness of and concern for the natural world and human influences on it

เด็กพัฒนาการตระหนักรู้และมีความกังวลต่อธรรมชาติและอิทธิพลของมนุษย์ที่มีต่อโลก

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Demonstrates simple understanding that people tend to the basic needs of plants and animals (e.g., watering and feeding) มีความเข้าใจแบบง่ายๆ ว่าพืชและสัตว์ต้องการการดูแลขั้นพื้นฐาน (เช่น การรดน้ำและให้อาหาร)	Demonstrates simple understanding that people tend to environments of plants and animals in caring for them (e.g., keeping cages clean, putting plants in the sun) มีความเข้าใจแบบง่ายๆ ว่าสิ่งแวดล้อมอย่างพืชและสัตว์ต้องการคนดูแล (เช่น ขังกรงทำความสะอาด ย้ายต้นไม้ไปในที่ที่มีแสงอาทิตย์)	Demonstrates simple understanding of the effects that humans have on the environment beyond own direct experience (e.g., natural habitats for animals, climate change, clean air, clean water) มีความเข้าใจแบบง่ายๆ ว่าจะการกระทำของมนุษย์ต่อสิ่งแวดล้อมจะส่งผลกระทบต่อธรรมชาติและโดยอ้อม (เช่น ผลกระทบต่อที่อยู่อาศัยตามธรรมชาติของสัตว์ อากาศเปลี่ยนแปลง อากาศบริสุทธิ์ น้ำสะอาด)	Seeks information about natural environments (e.g., the Arctic, tropical climates, rainforests) and natural phenomena (e.g., floods, tornadoes, earthquakes) ค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติ (เช่น อาร์กติก ภูมิอากาศเขตร้อน ป่าฝน) และปรากฏการณ์ทางธรรมชาติ (เช่น น้ำท่วม พายุทอร์นาโด แผ่นดินไหว)	Communicates about possible solutions and choices that people can make to reduce the impacts of human activity on the natural environment (e.g., littering, reducing pollution, erosion) สื่อสารเกี่ยวกับแนวทางแก้ไขที่เป็นไปได้และทางเลือกที่ผู้คนสามารถทำได้เพื่อลดผลกระทบของกิจกรรมของมนุษย์ที่มีต่อสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติ (เช่น การทิ้งขยะ การลดมลพิษ การกัดเซาะ)
<b>Example</b>	–Feeds the fish, with adult assistance in measuring the food. ให้อาหารปลา โดยมีผู้ใหญ่คอยช่วยเหลือในการตวงอาหาร –Communicates about helping daddy feed the dog because it was hungry บอกว่าช่วยพ่อให้อาหารสุนัขเพราะมันหิว	– Communicates that a pet’s cage needs to be cleaned. สื่อสารว่าต้องทำความสะอาดกรงสัตว์เลี้ยง –Communicates that the bunny needs to be in the shade สื่อสารว่ากระต่ายต้องอยู่ในที่ร่ม	Communicates to another child, “Just use one paper towel so we can save trees.” สื่อสารกับเด็กอีกคนหนึ่งว่า “แค่ใช้กระดาษเช็ดมือผืนเดียวเราก็สามารถช่วยต้นไม้ได้” Communicates to peers, “Don’t throw stuff in the water. It hurts the fish.” สื่อสารกับเพื่อนว่า “อย่าทิ้งของลงน้ำ มันทำร้ายปลา”	Pages through a book to find out how people live in the Arctic. เปิดดูหนังสือเพื่อค้นหาว่าผู้คนใช้ชีวิตอย่างไรในแถบอาร์กติก Wonders out loud whether the river flooded because it rained all night. มีความสงสัยมากกว่าถ้าฝนตกทั้งคืน น้ำจะท่วมเพราะหรือไม่	– Suggests placing rocks around outdoor plants to keep the dirt from washing away when discussing how to protect plants from flooding. แนะนำให้วางหินรอบ ๆ ต้นไม้ที่อยู่กลางแจ้งเมื่อพูดถึงวิธีป้องกันต้นไม้จากน้ำท่วม Communicates, “More people should ride their bikes so we don’t have so much pollution from cars.” สื่อสาร “ผู้คนควรขี่จักรยานมากขึ้น เพื่อจะได้เกิดมลพิษจากรถยนต์มานัก”

## Ecology สิ่งแวดล้อม

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 4. Conflict Negotiation การต่อรองเพื่อแก้ไขความขัดแย้ง

Child shows increasing understanding of the needs of other children and is increasingly able to consider alternatives and to negotiate constructively in conflict situations เด็กแสดงความเข้าใจเกี่ยวกับความต้องการของเด็กคนอื่น ๆ และสามารถพิจารณาทางเลือกอื่น ๆ และเจรจาอย่างสร้างสรรค์ในสถานการณ์ความขัดแย้งได้มากขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	Developing	Understanding	Integrating	Expanding	Connecting	
<p>Example</p> <p>Communicates, "I want the ball," while trying to take a ball away from a peer, but stops after an adult says, "He is using it now. Let's find another one. สื่อสารว่า "ฉันต้องการบอล" ในขณะที่พยายามแย่งบอลจากเพื่อน แต่หยุดหลังผู้ใหญ่พูด "เพื่อนเล่นอยู่ ไปเอาลูกบอลอื่นมาเล่น"</p>	<p>Uses words or gestures to express desires in some conflict situations, but requires adult assistance to communicate constructively and resolve conflict ใช้คำพูดหรือท่าทางเพื่อแสดงความต้องการได้ในบางสถานการณ์ที่มีความขัดแย้ง แต่ต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เพื่อสื่อสารและแก้ไขข้อขัดแย้งอย่างสร้างสรรค์</p> <p>Expresses desires in some conflict situations and uses appropriate words and actions to express desires, often seeking adult assistance to resolve conflict แสดงความต้องการในสถานการณ์ที่ขัดแย้งบางสถานการณ์ได้ แต่ยังคงต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เรื่องการพูดคุยแบบสร้างสรรค์ เหมาะสมเพื่อแสดงความต้องการ</p>	<p>Expresses desires in some conflict situations and uses appropriate words and actions to express desires, often seeking adult assistance to resolve conflict แสดงความต้องการในสถานการณ์ที่ขัดแย้งบางสถานการณ์ได้ แต่ยังคงต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เรื่องการพูดคุยแบบสร้างสรรค์ เหมาะสมเพื่อแสดงความต้องการ</p> <p>Communicates, "I'm sitting here," while looking at an adult for support, as another child squeezes onto the same carpet square. สื่อสารว่า "ฉันจะนั่งตรงนี้" ขณะที่มองดูผู้ใหญ่เพื่อขอกำลังใจ ขณะที่เด็กอีกคนเบียดกันบนพรมผืนเดียวกัน</p>	<p>Considers the needs and interests of others when there is a conflict or attempts to negotiate a compromise คำนึงถึงความต้องการและผลประโยชน์ของผู้อื่นเมื่อเกิดความขัดแย้ง มีความพยายามเจรจาประนีประนอม</p> <p>Suggests a plan to take turns choosing a computer game when arguing with a peer about which game to play first. พูดคุยวางแผน ผลัดกันเลือกเล่นเกมคอมพิวเตอร์กับเพื่อนว่าจะเล่นเกมไหนก่อน Attempts to negotiate who gets the first turn with a new toy. พยายามเจรจาว่าใครจะได้เล่นของเล่นใหม่ก่อน</p>	<p>Proposes, negotiates, and carries out solutions to conflicts without adult assistance เสนอ เสร็จ และดำเนินการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งโดยปราศจากความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่</p> <p>Communicates to a peer wearing the red hat from the dress up area, "I want to wear the red hat, too. How about if you wear it a little longer, then it's my turn?" สื่อสารกับเพื่อนที่สวมหมวกสีแดงตรงพื้นที่แต่งตั้งว่า "ฉันก็อยากสวมหมวกสีแดงเหมือนกัน เธอใส่มันอีกสักพักก็ถึงตาฉันใส่บ้างนะ"</p>	<p>Anticipates and avoids potential conflicts, especially when interacting with friends คาดการณ์ได้ว่าจะเกิดความขัดแย้งและหลีกเลี่ยงความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้น โดยเฉพาะเมื่อมีปฏิสัมพันธ์กับเพื่อน</p> <p>Suggests to a peer who arrived at the block corner at the same time that they divide the blocks equally. แนะนำเพื่อนที่มาถึงมุมบล็อกในเวลาเดียวกันให้แบ่งบล็อกเท่าๆ กัน</p> <p>Communicates, "There is only one spot left, why don't you go first?" when a friend also shows interest in working at the science table. สื่อสารว่า "เหลือที่เดียวทำไมคุณไม่ไปก่อนล่ะ" เมื่อเพื่อนแสดงความสนใจที่จะทำงานโต๊ะวิทยาศาสตร์</p>	

## Conflict Negotiation การต่อรองเพื่อแก้ไขความขัดแย้ง

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 5. Conflict Negotiation การต่อรองเพื่อแก้ไขความขัดแย้ง

Child shows increasing understanding of the needs of other children and is increasingly able to consider alternatives and to negotiate constructively in conflict situations เด็กแสดงความเข้าใจเกี่ยวกับความต้องการของเด็กคนอื่น ๆ และสามารถพิจารณาทางเลือกอื่น ๆ และเจรจาอย่างสร้างสรรค์ในสถานการณ์ความขัดแย้งได้มากขึ้น

Lion	Kitten	Cat			Tiger
Developing	Understanding	Integrating	Expanding	Connecting	
<p>Uses words or gestures to express desires in some conflict situations, but requires adult assistance to communicate constructively and resolve conflict ใช้คำพูดหรือท่าทางเพื่อแสดงความต้องการได้ในบางสถานการณ์ที่มีความขัดแย้ง แต่ต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เพื่อสื่อสารและแก้ไขข้อขัดแย้งอย่างสร้างสรรค์</p>	<p>Express desires in some conflict situations and uses appropriate words and actions to express desires, often seeking adult assistance to resolve conflict แสดงความต้องการในสถานการณ์ที่ขัดแย้งบางสถานการณ์ได้ แต่ยังคงต้องการความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่เรื่องการพูดคุยแบบสร้างสรรค์ เหมาะสมเพื่อแสดงความต้องการ</p>	<p>Considers the needs and interests of others when there is a conflict or attempts to negotiate a compromise คำนึงถึงความต้องการและผลประโยชน์ของผู้อื่นเมื่อเกิดความขัดแย้ง มีความพยายามเจรจาประนีประนอม</p>	<p>Proposes, negotiates, and carries out solutions to conflicts without adult assistance เสนอ เเจรจา และดำเนินการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งโดยปราศจากความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่</p>	<p>Anticipates and avoids potential conflicts, especially when interacting with friends คาดการณ์ได้ว่าจะเกิดความขัดแย้งและหลีกเลี่ยงความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้น โดยเฉพาะเมื่อมีปฏิสัมพันธ์กับเพื่อน</p>	
<p>Example</p>	<p>Communicates, "I'm sitting here," while looking at an adult for support, as another child squeezes onto the same carpet square. สื่อสารว่า "ฉันจะนั่งตรงนี้" ขณะที่มองดูผู้ใหญ่เพื่อขอกำลังใจ ขณะที่เด็กอีกคนเบียดกันบนพรมผืนเดียวกัน</p>	<p>Suggests a plan to take turns choosing a computer game when arguing with a peer about which game to play first. พูดคุยวางแผน ผลัดกันเลือกเล่นเกมคอมพิวเตอร์กับเพื่อนว่าจะเล่นเกมไหนก่อน Attempts to negotiate who gets the first turn with a new toy. พยายามเจรจาว่าใครจะได้เล่นของเล่นใหม่ก่อน</p>	<p>Communicates to a peer wearing the red hat from the dress up area, "I want to wear the red hat, too. How about if you wear it a little longer, then it's my turn?" สื่อสารกับเพื่อนที่สวมหมวกสีแดงตรงพื้นที่แต่งตัวว่า "ฉันก็อยากสวมหมวกสีแดงเหมือนกัน เธอใส่มันอีกสักพักก็ถึงตาฉันใส่บ้างนะ"</p>	<p>Suggests to a peer who arrived at the block corner at the same time that they divide the blocks equally. แนะนำเพื่อนที่มาถึงมุมบล็อกในเวลาเดียวกันให้แบ่งบล็อกเท่าๆ กัน Communicates, "There is only one spot left, why don't you go first?" when a friend also shows interest in working at the science table. สื่อสารว่า "เหลือที่เดียวทำไมคุณไม่ไปก่อนล่ะ" เมื่อเพื่อนแสดงความสนใจที่จะทำงานโต๊ะวิทยาศาสตร์</p>	

## Conflict Negotiation การต่อรองเพื่อแก้ไขความขัดแย้ง

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 5. Responsible Conduct as a Group Member ความรับผิดชอบ พฤติกรรมเหมาะสม

Child develops skills as a responsible group member in an education setting, acting in a fair and socially acceptable manner and regulating behavior according to group expectations เด็กพัฒนาทักษะการเป็นสมาชิกกลุ่มที่มีความรับผิดชอบในโรงเรียน ปฏิบัติด้วยดีธรรมและเป็นที่ยอมรับของสังคม มีพฤติกรรมที่เหมาะสมตามความคาดหวังของกลุ่ม

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	Follows simple group expectations with occasional adult reminders, but needs specific guidance when wanting to do something else or having to stop a preferred activity ติดตามข้อตกลงกลุ่มง่ายๆ ด้วยตัวเอง และจากการเตือนของผู้ใหญ่เป็นครั้งคราว แต่ต้องการคำแนะนำเฉพาะเมื่อต้องการไปทำอย่างอื่นหรือเมื่อถึงเวลาที่ต้องหยุดกิจกรรมที่อยากทำ	Carries out group expectations during extended activities, needing adult reminders to follow expectations from beginning to end เมื่อเพิ่มเวลาในการทำกิจกรรมกลุ่ม ยังคงดำเนินการตามสิ่งที่คาดหวัง/ข้อตกลงกลุ่มได้ โดยมีผู้ใหญ่คอยเตือนให้อยู่ในข้อตกลงตั้งแต่เริ่มจนสิ้นสุดกิจกรรม	Communicates about group expectations; and cooperates with others in carrying group expectations สื่อสารเกี่ยวกับสิ่งที่คาดหวัง/ข้อตกลงและร่วมมือกับผู้อื่นเพื่อดำเนินการให้มีความคาดหวังของกลุ่มดำเนินต่อไปได้	Participates in making new group expectations; and demonstrates understanding of the difference between fair and unfair expectations, at times protesting when expectations seem unfair มีส่วนร่วมในการสร้างความคาดหวัง/ข้อตกลงใหม่ของกลุ่ม และแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในความแตกต่างระหว่างความคาดหวัง/ข้อตกลงที่ยุติธรรมและไม่ยุติธรรม บางครั้งจะประท้วง (แสดงว่าไม่เห็นด้วย) เมื่อความคาดหวัง/ข้อตกลงนั้นดูไม่ยุติธรรม	Demonstrates understanding that group expectations are to ensure people's welfare แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจว่าความคาดหวัง/ข้อตกลงของกลุ่มคือทุกคนในกลุ่มมีสวัสดิภาพที่ดี

### Example

Stops building a road with blocks and begins to put away blocks when an adult models for child and sings the “clean up” song หยุดเล่นสร้างถนนด้วยบล็อกและเริ่มเก็บบล็อกเมื่อได้ยินเพลง “clean up”	Follows the morning routine of putting away belongings, but then needs adult reminder before washing hands and going to the breakfast table. ปฏิบัติกิจวัตรตอนเช้าได้ เช่น เก็บข้าวของ แต่ยังมีกรเตือนจากผู้ใหญ่ให้ล้างมือก่อนทานอาหารเช้า	Suggests to a peer, while holding the class pet, “Let’s take turns. I can hold it now, and you can hold it next”; then, after a few minutes, gives the class pet to the peer. แนะนำเพื่อนขณะที่อุ้มสัตว์เลี้ยงในห้องเรียนอยู่ ว่า เรามาสลับกันนะ เราอุ้มก่อน แล้วเธออุ้มต่อเรา หลังจากนั้นก็ให้เพื่อนอุ้มตามแจ้ง	Communicates to an adult, “It’s not fair that I always go last because my name begins with a Z!” สื่อสารกับผู้ใหญ่ว่า “ไม่ยุติธรรมเลยที่ฉันจะเป็นคนสุดท้ายเสมอเพราะชื่อของฉันขึ้นต้นด้วย ฮ นกฮูก” Suggests to an adult a new rule that only three people can be in the reading area at one time. แนะนำกฎใหม่ว่าพื้นที่อ่านหนังสือ เข้าได้ครั้งละสามคนเท่านั้น	Communicates to a peer where the back of the line is to wait for a turn to look in the microscope. สื่อสารกับเพื่อนที่อยู่แถวหลังวาร์อ เปลี่ยนกันดูกล้องจุลทรรศน์ Communicates while in the reading area that we need to be quiet so that others can read. สื่อสารในขณะที่อยู่ในพื้นที่อ่านหนังสือว่าเราต้องเงียบเพื่อคนอื่นจะได้อ่านหนังสือ
---	--	--	---	--

## Responsible Conduct as a Group Member ความรับผิดชอบ พฤติกรรมเหมาะสม

# HISTORY-SOCIAL SCIENCE

## 5. Responsible Conduct as a Group Member ความรับผิดชอบ พฤติกรรมเหมาะสม

Child develops skills as a responsible member in an education setting, acting in a fair and socially acceptable manner and regulating behavior according to group expectations. เด็กพัฒนาทักษะการเป็นสมาชิกกลุ่มที่มีความรับผิดชอบในโรงเรียน ปฏิบัติด้วยดีธรรมและเป็นที่ยอมรับของสังคม มีพฤติกรรมที่เหมาะสมตามความคาดหวังของกลุ่ม

Lion	Kitten	Cat	Tiger	
<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
Follows simple group expectations with occasional adult reminders, but needs specific guidance when wanting to do something else or having to stop a preferred activity. ติดตามข้อตกลงกลุ่มง่ายๆ ด้วยตัวเอง และจากการเตือนของผู้ใหญ่เป็นครั้งคราว แต่ต้องการคำแนะนำเฉพาะเมื่อต้องการไปทำอย่างอื่นหรือเมื่อถึงเวลาที่ต้องหยุดกิจกรรมที่อยากทำ	Carries out group expectations during extended activities, needing adult reminders to follow expectations from beginning to end. เมื่อเพิ่มเวลาในการทำกิจกรรมกลุ่ม ยังคงดำเนินการตามสิ่งที่คาดหวัง/ข้อตกลงกลุ่มได้ โดยมีผู้ใหญ่คอยเตือนให้อยู่ในข้อตกลงตั้งแต่เริ่มจนสิ้นสุดกิจกรรม	Communicates about group expectations; and cooperates with others in carrying group expectations. สื่อสารเกี่ยวกับสิ่งที่คาดหวัง/ข้อตกลงและร่วมมือกับผู้อื่นเพื่อดำเนินการให้มีความคาดหวังของกลุ่มดำเนินต่อไปได้	Participates in making new group expectations; and demonstrates understanding of the difference between fair and unfair expectations, at times protesting when expectations seem unfair. มีส่วนร่วมในการสร้างความคาดหวัง/ข้อตกลงใหม่ของกลุ่ม และแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจในความแตกต่างระหว่างความคาดหวัง/ข้อตกลงที่ยุติธรรมและไม่ยุติธรรม บางครั้งจะประท้วง (แสดงว่าไม่เห็นด้วย) เมื่อความคาดหวัง/ข้อตกลงนั้นดูไม่ยุติธรรม	Demonstrates understanding that group expectations are to ensure people's welfare. แสดงให้เห็นถึงความเข้าใจว่าความคาดหวัง/ข้อตกลงของกลุ่มคือทุกคนในกลุ่มมีสวัสดิภาพที่ดี
<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>	<b>Example</b>
Stops building a road with blocks and begins to put away blocks when an adult models for child and sings the "clean up" song. หยุดเล่นสร้างถนนด้วยบล็อกและเริ่มเก็บบล็อกเมื่อได้ยินเพลง "clean up"	Follows the morning routine of putting away belongings, but then needs adult reminder before washing hands and going to the breakfast table. ปฏิบัติกิจวัตรตอนเช้าได้ เช่น เก็บข้าวของ แต่ยังมี การเตือนจากผู้ใหญ่ให้ล้างมือก่อนทานอาหารเช้า	Suggests to a peer, while holding the class pet, "Let's take turns. I can hold it now, and you can hold it next"; then, after a few minutes, gives the class pet to the peer. แนะนำเพื่อนขณะที่อุ้มสัตว์เลี้ยงในห้องเรียนอยู่ ว่า เรามาสลับกันนะ เราอุ้มก่อนแล้วเธออุ้มต่อเรา หลังจากนั้นก็ให้เพื่อนอุ้มตามแจ้ง	Communicates to an adult, "It's not fair that I always go last because my name begins with a Z!" สื่อสารกับผู้ใหญ่ว่า "ไม่ยุติธรรมเลยที่ฉันจะเป็นคนสุดท้ายเสมอเพราะชื่อของฉันขึ้นต้นด้วย ฮ นกฮูก" Suggests to an adult a new rule that only three people can be in the reading area at one time. แนะนำกฎใหม่ที่พื้นที่อ่านหนังสือ เข้าได้ครั้งละสามคนเท่านั้น	Communicates to a peer where the back of the line is to wait for a turn to look in the microscope. สื่อสารกับเพื่อนที่อยู่แถวหลังว่ารอเปลี่ยนกันดูกล้องจุลทรรศน์ Communicates while in the reading area that we need to be quiet so that others can read. สื่อสารในขณะที่อยู่ในพื้นที่อ่านหนังสือว่าเราต้องเงียบเพื่อคนอื่นจะได้อ่านหนังสือ

## Responsible Conduct as a Group Member ความรับผิดชอบ พฤติกรรมเหมาะสม

# VISUAL ART/PERFORMING

## 1. Visual Art ศิลปะ

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	<p><b>Developing</b> Experiments with tools and materials for painting or drawing (two dimensional) or sculpting or assemblage (three dimensional), sometimes representing a concrete thing ทดลอง สืบหาวิธีการระบายสีด้วยอุปกรณ์ต่างๆ (สองมิติ) และการปั้น (สามมิติ)</p>	<p><b>Understanding</b> Creates two-dimensional and three-dimensional representations of things; and Experiments with detail or color สร้างภาพ 2 และ 3 มิติที่เป็นตัวแทนของสิ่งของโดยมีรายละเอียดและสี</p>	<p><b>Integrating</b> Creates increasingly complex two-dimensional and three-dimensional representations that are expressive of mood, feeling, or interaction among things, using detail, shape, color, or organization สร้างรูปภาพ 2 มิติและ 3 มิติ ที่มีรายละเอียดที่ซับซ้อนขึ้น เช่น อารมณ์ ความรู้สึก มีรายละเอียด รูปร่าง สี การจัดวาง</p>	<p><b>Expanding</b> Creates increasingly complex representations (through drawing or painting and sculpting or assemblage), and explains moods, feelings, actions, or interactions among objects that are represented</p>	<p><b>Connecting</b> Manipulates tools in skillful ways when creating two-dimensional and three-dimensional works in a variety of media (paint, pencil, clay, tissue, etc.); and Identifies artistic elements (texture, shape, color, shadow, etc.) in nature and the surrounding environment</p>	
<p><b>Example</b> Combines lines and circles, when painting with paintbrushes, to symbolize familiar things (e.g., houses, trees, people) ใช้เส้นและวงกลมขณะระบายสีด้วยพู่กันเพื่อเป็นภาพ เช่น บ้าน ต้นไม้ คน Rolls clay into balls, and shapes balls into pretend food, hot dogs, or pancakes ปั้นดินน้ำมันเป็นก้อนกลมแล้วเล่นเป็นอาหาร เช่น แพนเค้ก</p>	<p>Draws a familiar thing (e.g., sun, flower, house) on paper with a crayon or marker. วาดภาพที่มีในชีวิตจริง เช่น ดวงอาทิตย์ ดอกไม้ บนกระดาษด้วยสีเทียนหรือมาร์คเกอร์ Rolls and stacks balls of clay in order to make a head and body ปั้นคนจากดินน้ำมัน</p>	<p>Draws a scene with animals in enclosures and people watching them, after a trip to the zoo วาดภาพสัตว์ที่อยู่ในสวนสัตว์และมีคนมองสัตว์อยู่ หลังจากที่กลับมาจากสวนสัตว์ Paints teardrops below the eyes on a face to show sadness ระบายน้ำตาด้านล่างของดวงตา เพื่อแสดงให้เห็นว่าคนร้องไห้</p>	<p>Draws a wind trail behind a drawing of a person running and communicates, "This swoosh is to show how fast he is running up the mountain." วาดเส้นทางลมด้านหลังภาพวาดคนวิ่งเพื่อสื่อสารว่า เขาวิ่งขึ้นเขาเร็วแค่ไหน Draws face illustrating anger by showing tensing of the jaw and furrowing of the brow and states, "He is mad, see how his forehead is wrinkled" วาดใบหน้าที่แสดงถึงความโกรธด้วยการเกร็งกรามและขมวดคิ้วและพูดว่า "เขาบ้าไปแล้ว ดูสิว่าหน้าผากของเขามีรอยขุ่นอย่างไร</p>		<p>Paints leaves using different brushes and strokes to represent the color, texture, and shape of leaves that had fallen to the ground during a recent walk outdoors ระบายสีใบไม้โดยใช้พู่กัน แสดงสี พื้นผิว และรูปร่างของใบไม้ที่ร่วงหล่นลงสู่พื้นหลังการเดินเล่นกลางแจ้งครั้งล่าสุด Combines rolled columns, balls, and flattened shapes using rollers and duct tape to make a clay sculpture that represents a state capitol building รวมเสา ลูกบอล และรูปทรงแบนเข้าด้วยกัน โดยใช้ลูกกลิ้งและเทปพันสายไฟเพื่อสร้างประติมากรรมดินเหนียวที่แสดงถึงอาคารรัฐสภา"</p>	

## Visual Art ศิลปะ

# VISUAL ART/PERFORMING

## 2. Music ดนตรี

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Developing</b></p> <p>Engages in brief segments of musical activities initiated by others, by making musical sounds using voice, body, or instrument</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Adapts to changes in the qualities of basic music elements (e.g., faster/slower, higher/lower, louder/softer) by making musical sounds using voice, body, or instruments</p> <p>ปรับเปลี่ยนจังหวะช้าเร็ว ต่ำ สูง ดัง เบา โดยใช้เครื่องดนตรีเคาะ เขย่า หรือเสียงปรบมือ</p>	<p><b>Intergrating</b></p> <p>Extends or varies music with new words or sounds through voice, body, or instruments, using basic music elements (e.g., faster/slower, higher/lower, louder/softer)</p> <p>เรียนรู้ดนตรีใหม่ๆ คำหรือเสียงใหม่ผ่านการร้องเพลง ร่างกาย หรือเครื่องดนตรี โดยใช้องค์ประกอบดนตรีพื้นฐาน (เช่น เร็วขึ้น/ช้าลง สูงขึ้น/ต่ำลง ดังขึ้น/เบาลง</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Creates sound through instruments, voice, or with objects independently or Demonstrates understanding of how and where music is used within everyday life experiences</p> <p>สร้างเสียงผ่านเครื่องดนตรี เสียง หรือกับวัตถุอย่างอิสระ หรือแสดงให้เห็นถึงความเข้าใจว่าดนตรีถูกใช้อย่างไรและที่ไหนในประสบการณ์ชีวิตประจำวัน</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Varies musical qualities (rhythm, pitch, tempo) systematically to create music through instruments, voice, or with objects or Identifies details in music heard or constructed</p> <p>เปลี่ยนแปลงดนตรี (จังหวะ ระดับเสียง จังหวะ) อย่างเป็นระบบเพื่อสร้างเสียงดนตรีผ่านเครื่องดนตรี เสียง หรือวัตถุ หรือระบายรายละเอียดในเพลงที่ได้ยินหรือสร้างขึ้น</p>
<b>Example</b>					
	<p>–Hums softly to self with a recognizable melody and sings some words when the song is initiated by an adult</p> <p>ฮัมเพลงที่คุ้นเคย ร้องเพลงตามเมื่อผู้ใหญ่เปิดหรือร้อง</p> <p>–Shakes a string of bells a few times, following a peer who is making a few taps on a drum</p> <p>เขย่ากระดิ่งได้ ตีกลองได้สองสามครั้ง</p>	<p>– การปรบมือตามจังหวะโดยมีผู้ใหญ่เป็นผู้นำ</p>	<p>– Sings a familiar song on own, first softly, then loudly.</p> <p>– Strums a guitar or ukulele, or taps a xylophone, along with a song, changing the tempo of the strumming or tapping from faster to slower or slower to faster.</p>	<p>– Hums a variation of sounds in a rhythmic pattern and communicates, “This is how my dad sings when he is doing housework.”</p> <p>– Uses a rain stick during a song, and explains to peers, “Every time it rains in the song we will move the rain stick to make it sound like it is raining.”</p>	<p>– Plays higher and lower sounds on a xylophone while singing a song and comments, “I’m matching the sound on the xylophone to the words in my new song.”</p> <p>– Communicates, “The piano is playing the melody,” while listening to music with several instruments playing.</p>



# VISUAL ART/PERFORMING

## 3.Drama การแสดงบทบาทสมมุติ

Lion	Kitten	Cat	Tiger	
<b>Developing</b> Portrays a familiar character in a simple way, using facial expressions, voice, gestures, or body movements แสดงเป็นตัวละครที่คุ้นเคยด้วยวิธีง่าย ๆ โดยใช้สีหน้า น้ำเสียง ท่าทาง หรือการเคลื่อนไหวร่างกาย	<b>Understanding</b> Creates and maintains details of a character when contributing to an improvised drama (e.g., dialogue, plot, setting) without adult prompting สร้างและรักษารายละเอียดของตัวละครเมื่อแสดงละครด้นสด (เช่น บทสนทนา โครงเรื่อง ฉาก) โดยไม่มีผู้ใหญ่	<b>Integrating</b> Communicates details about a character's emotions or thoughts when contributing to an improvised drama สื่อสารรายละเอียดเกี่ยวกับอารมณ์หรือความคิดของตัวละครเมื่อมีส่วนร่วมในละครด้นสด	<b>Expanding</b> Considers and builds on ideas of others in creating an improvised drama that includes dialogue, plot and setting or seeks to refine body, voice, and facial expressions related to character portrayal พิจารณาและต่อยอดจากความคิดของผู้อื่นในการสร้างละครด้นสดที่มีบทสนทนา โครงเรื่อง และฉาก หรือพยายามปรับแต่งร่างกาย น้ำเสียง และสีหน้าที่เกี่ยวข้องกับการแสดงตัวละคร	<b>Connecting</b> Collaborates with peers to plan an extended improvised drama including characters, sequenced plot, relevant dialogue and setting ร่วมมือกับเพื่อนร่วมงานในการวางแผนละครด้นสดที่ขยายออกไป รวมถึงตัวละคร โครงเรื่องที่ต่อเนื่องกัน บทสนทนาและฉากที่เกี่ยวข้อง

### Example

- Pretends to be a bunny sneaking a carrot out of a garden, after hearing a story about Peter Rabbit. แกล้งทำเป็นกระต่ายแอบกินแครอทจากสวน หลังจากได้ยินเรื่องราวของปีเตอร์ แรบบิท	Puffs up cheeks and swirls arms around to portray the wind while dramatizing, with peers, a story about a windy day, repeating the actions each time the wind blows in the story. พองแก้มและหมุนแขนไปรอบ ๆ เพื่อแสดงภาพลมในขณะที่แสดงละครกับเพื่อน ๆ เรื่องราวเกี่ยวกับวันที่มีลมแรง พองแก้มและหมุนแขนไปรอบ ๆ เพื่อแสดงภาพลมในขณะที่แสดงละครกับเพื่อน ๆ เรื่องราวเกี่ยวกับวันที่มีลมแรง	Extends a plot by creating a new ending during a dramatization of a story about a trip under the sea: "I like the octopus. I'm going to stay in the sea and be her friend because she's lonely." ขยายโครงเรื่องโดยสร้างฉากจบใหม่ระหว่างการสร้างเรื่องราวเกี่ยวกับการเดินทางใต้ทะเล: "ฉันชอบปลาหมึก ฉันจะอยู่ทะเลเป็นเพื่อนเธอเพราะเธอเหงา"	Communicates, "A boat will take too long. I like the idea to take an airplane. It's faster," while negotiating with peers about how to cross the ocean in an imaginary journey to Japan. สื่อสาร "เรือจะใช้เวลานานเกินไป ฉันชอบความคิดที่จะขึ้นเครื่องบิน มันเร็วกว่า" ในขณะที่กำลังเจรจากับเพื่อนเกี่ยวกับวิธีการข้ามมหาสมุทรในการเดินทางในจินตนาการไปยังประเทศญี่ปุ่น	Works with a peer to show sadness by making the set darker and by adding expressive dialogue for a story dramatization. ` Creates scenery with peers using blue and green fabric for a story dramatization that has an underwater scene and shares ideas about the story's characters who live in that setting ทำงานร่วมกับเพื่อนเพื่อแสดงความรู้สึกเศร้าโดยทำให้ฉากมืดลงและเพิ่มบทสนทนาที่สื่ออารมณ์สำหรับเรื่องราวที่เป็นละคร ` สร้างฉากร่วมกับเพื่อนโดยใช้ผ้าสีฟ้าและสีเขียวสำหรับการแสดงเรื่องราวที่มีฉากใต้น้ำ และแบ่งปันแนวคิดเกี่ยวกับตัวละครของเรื่องราวที่อาศัยอยู่ในฉากนั้น
---	---	--	---	---

## Drama การแสดงบทบาทสมมุติ

# VISUAL ART/PERFORMING

## 4. Dance/Thai Dancing เต้นรำ/รำไทย

Lion	Kitten	Cat			Tiger	
	<p><b>Developing</b></p> <p>Moves body or body parts through space in response to music, rhythms, others' movements, or adults' cues</p> <p>เคลื่อนไหวร่างกายหรือส่วนต่างๆ ของร่างกายผ่านที่ว่างเพื่อตอบสนองต่อดนตรี จังหวะ และการเคลื่อนไหว หรือทำตามผู้ใหญ่</p>	<p><b>Understanding</b></p> <p>Produces dance-like movements with increasing body control and awareness, in response to music tempo, rhythms, others' movements, or adults' cues</p> <p>สร้างการเคลื่อนไหวคล้ายการเต้นโดยเพิ่มการควบคุมร่างกายและการรับรู้เพื่อตอบสนองต่อจังหวะดนตรี จังหวะการเคลื่อนไหวของผู้อื่น หรือสัญญาณของผู้ใหญ่</p>	<p><b>Integrating</b></p> <p>Improvises dances by changing tempos (e.g., fast/slow) and by varying qualities of movements (e.g., big/small, high/low, smooth/jerky) in response to music</p> <p>เต้นต้นสดโดยการเปลี่ยนจังหวะ (เช่น เร็ว/ช้า) และโดยคุณภาพการเคลื่อนไหวที่หลากหลาย (เช่น ใหญ่/เล็ก สูง/ต่ำ เรียบ/กระตุก) เพื่อตอบสนองต่อดนตรี</p>	<p><b>Expanding</b></p> <p>Creates an improvised dance with a beginning and an end, dancing spontaneously in the middle; and Uses dance language when reflecting on a dance during an adult- led discussion</p> <p>สร้างการเต้นรำแบบต้นสดโดยมีจุดเริ่มต้นและจุดสิ้นสุด เต้นรำอย่างเป็นธรรมชาติในช่วงกลาง และใช้ภาษาเต้นรำเมื่อใคร่ครวญถึงการเต้นรำระหว่างการสนทนาที่นำโดยผู้ใหญ่</p>	<p><b>Connecting</b></p> <p>Creates an improvised dance by coordinating varying qualities of movements throughout all phases (beginning, middle, end); and Initiates using dance language to describe dance movements</p> <p>สร้างการเต้นรำแบบต้นสดโดยประสานคุณสมบัติการเคลื่อนไหวที่หลากหลายในทุกช่วง (ต้น กลาง ปลาย) และริเริ่มใช้ภาษานาฏศิลป์เพื่ออธิบายท่วงท่าการรำรำ</p>	
<b>Example</b>						
	<p>-Marches around the room in response to drumming by a peer.</p> <p>- Sways arms while holding a streamer and dancing to music</p> <p>- เดินไปรอบ ๆ ห้องเพื่อตอบสนองต่อเสียงกลองโดยเพื่อน</p> <p>- แกว่งแขนขณะถือลำแสงและเดินไปตามเสียงเพลง</p>	<p>-Sways, twirls, or leans back and forth to follow movements of peers while listening to music.</p> <p>-Steps sideways, frontwards and backwards without bumping into peers during a line dance led by an adult-</p> <p>แกว่ง หมุน หรือเอนไปมาเพื่อติดตามการเคลื่อนไหวของเพื่อนขณะฟังเพลง</p> <p>- ก้าวไปด้านข้าง ข้างหน้า และข้างหลังโดยไม่ชนกับเพื่อนระหว่างการเต้นไลน์ที่นำโดยผู้ใหญ่</p>	<p>- Makes up own dance while listening to music, by tiptoeing, lowering self to floor and rolling on floor, jumping up, and then spinning.</p> <p>-Moves body slowly, with pauses, in a variety of positions while dancing to music.</p> <p>- เต้นเองขณะฟังเพลง โดยเขย่งเท้า ย่อตัวลงไปกลิ้งบนพื้น กระโดดขึ้น แล้วหมุนตัว</p> <p>- เคลื่อนไหวร่างกายช้า ๆ โดยหยุดชั่วคราวในท่าต่าง ๆ ในขณะที่เต้นไปตามเสียงเพลง</p>	<p>-Creates an improvised dance using slow heavy movements at the beginning, moving freely in the middle, and running on tiptoes at the end.</p> <p>- Begins improvised dance with fast running movements and ends with slow slithering movements on the floor.</p> <p>สร้างการเต้นแบบต้นสดโดยใช้การเคลื่อนไหวช้าๆ หนักๆ ในช่วงเริ่มต้น เคลื่อนไหวอย่างอิสระในช่วงกลาง และวิ่งด้วยการเขย่งปลายเท้าในตอนท้าย</p> <p>- เริ่มต้นการเต้นแบบต้นสดด้วยการเคลื่อนไหวอย่างรวดเร็วและจบลงด้วยการเคลื่อนไหวช้าๆ บนพื้น</p>	<p>- Performs an improvised dance by standing with open arms and legs, then by alternating jerky and smooth arm and leg movements, and ending with arms and legs closed and back curved.</p> <p>- Communicates on own initiative after performing a dance, "I started my dance in high shape with my arms above my head and ended in a low shape crouched in a ball on the floor."</p> <p>- สื่อถึงความคิดริเริ่มของตัวเองหลังจากแสดงการเต้น "ฉันเริ่มต้นด้วยรูปร่างสูงโดยให้แขนอยู่เหนือหัวและจบลงด้วยรูปร่างเตี้ยหมอบอยู่ในลูกบอลบนพื้น"</p>	

## Dance/Thai Dancing เต้นรำ/รำไทย

# CHINESE LANGUAGE

## 1. Comprehension & Responsiveness ความเข้าใจและการตอบสนอง

Lion	Kitten	Cat		Tiger	
	<b>Developing</b>	<b>Understanding</b>	<b>Integrating</b>	<b>Expanding</b>	<b>Connecting</b>
	นักเรียนพยายามสื่อสารด้วยท่าทาง เช่น การส่ายหน้า พยักหน้า สามารถตอบเป็นคำได้เมื่อครูกระตุ้น Can response Chinese instruction with body language with teacher's help	นักเรียนพูดสื่อสารกับครูเป็นคำทันที นักเรียนสามารถร้องเพลงภาษาจีนได้นักเรียนสนุกกับการพูดและร้องเพลงจีน Can greet and answer questions in Chinese one word, and enjoy singing Chinese songs	นักเรียนสื่อสารภาษาจีนได้เป็นวลีหรือประโยค Can greet and answer Chinese question in a phase or full sentences	นักเรียนสามารถสื่อสาร สนทนาตอบโต้ในภาษาจีน พูดเป็นประโยคและชวนคุณครูคุยเพิ่มเติมเป็นภาษาจีน Can greet and answer Chinese question in a phase or full sentences and make conversation without prompt	นักเรียนสามารถนำเสนอผลงานเป็นภาษาจีนหน้าชั้นเรียน สื่อสารภาษาจีนอย่างเป็นธรรมชาติ Can speak confidently and able to talk in from of the classroom in Chinese for 2 minutes

### Example

คุณครูทักทาย你好! (สวัสดี)แต่นักเรียน เงียบ มองแต่ไม่ตอบกลับ คุณครูกระตุ้นโดยการพูดซ้ำอีกครั้ง นักเรียนถึงจะตอบกลับ你好! (สวัสดี)	คุณครู 你好! (สวัสดี) นักเรียน 你好!(สวัสดี)	คุณครูถาม 你好吗? (คุณสบายดีไหม) นักเรียนตอบ 我很好。(ฉันสบายดี) คุณครูถาม 你吃饭了吗? (คุณกินข้าวหรือยัง) นักเรียนตอบ 我吃了。ฉันกินข้าวแล้ว	คุณครูถาม 你好! (สวัสดี) นักเรียนตอบ 你好!(สวัสดี) 你好吗? (คุณสบายดีไหม) นักเรียนชวนคุยตัวเอง	แนะนำตัวเองหน้าชั้นเรียน 你好! 我叫sunny。 (สวัสดี! ฉันชื่อ Sunny) 今年我五岁了。 (ปีนี้ฉันอายุ 5 ขวบแล้ว) 我的家在曼谷。 (บ้านของฉันอยู่ที่กรุงเทพฯ)
--	---	---	---	--

## Comprehension & Responsiveness

# CHINESE LANGUAGE

## 2. Listening การฟัง

**Lion**      **Kitten**      **Cat**      **Tiger**

### Developing

นักเรียนยังไม่รู้ว่าภาษาจีน เป็นภาษาที่มีความหมาย ยัง ไม่สนใจฟัง และไม่เข้าใจ

### Understanding

นักเรียนตั้งใจฟังเมื่อได้ยินครูพูด ภาษาจีน ทำตามคำสั่ง 1 ชั้นตอน ได้

### Integrating

นักเรียนฟังคำสั่ง 2 ชั้นตอนได้ นักเรียนเข้าใจเนื้อหาในนิทาน ภาษาจีน

### Expanding

นักเรียนฟังบทความภาษาจีน เนื้อหา ภาษาจีนเข้าใจ สรุปลงใจความจากเรื่องที่ฟังได้

### Connecting

นักเรียนสามารถตั้งชื่อเรื่องจาก บทความที่ฟังได้ นักเรียนเข้าใจ ภาษาสแลงในภาษาจีน

### Example

ไม่มอง เหมอลอย เวลา  
คุณครูพูด

คุณครูบอกให้หยิบดินสอ  
นักเรียนสามารถ ฟังและ  
หยิบดินสอได้

ครูครูบอกให้หยิบกรรไกร  
และนำมาตัดกระดาษเป็น  
วงกลม นักเรียนสามารถฟัง  
และทำตามได้

สามารถตอบคำถามจากเรื่องที่  
ฟังได้ เช่น ใคร ทำอะไร ที่ไหน

# SPANISH

## 1. Comprehension of Spanish (Receptive Spanish)

Child shows understanding of vocabulary and language structures in Spanish that give coherence and meaning to the child's world

Lion	Kitten	Cat			Tiger
	<p><b>Discovering Spanish</b> Follows simple (one-step) requests in Spanish; or demonstrates understanding of simple questions and comments in Spanish ทำตามคำขอร้องง่าย ๆ (ขั้นตอนเดียว) ในภาษาสเปน; หรือเข้าใจคำถามและความคิดเห็นง่าย ๆ ในภาษาสเปน</p>	<p><b>Exploring Spanish</b> Follows two to three step instructions in Spanish; or Shows understanding of sentences or phrases in Spanish that communicate two or more ideas in the context of activities and routines ปฏิบัติตามคำสั่ง 2 - 3 ขั้นตอน หรือแสดงความเข้าใจประโยคหรือวลีที่ถ่ายทอดความคิดจากกิจกรรมหรือกิจวัตรประจำวัน 2 ขั้นขึ้นไป</p>	<p><b>Developing Spanish</b> Shows understanding of Spanish language that refers to location of people and objects (e.g., here, there, under, over, next to) and sequences of two events in Spanish (e.g., next, now, then) in the context of activities and routines เข้าใจคำที่ระบุตำแหน่งที่ตั้งของผู้คนและวัตถุ (เช่น ที่นี่ ที่นั่น ใต้ บน ถัดไป ถัดไป) และลำดับเหตุการณ์ 2 เหตุการณ์ (เช่น ถัดไป เดียวนี้ จากนั้น) ในบริบทของกิจกรรมและกิจวัตรประจำวัน</p>	<p><b>Building Spanish</b> Shows understanding that Spanish language can be used to describe sequences of events or relationships between events and people's feelings and intentions เข้าใจว่าภาษาสเปนสามารถใช้อธิบายลำดับเหตุการณ์ ความสัมพันธ์หรือความรู้สึกของผู้คน</p>	<p><b>Integrating Spanish</b> Shows understanding that Spanish words and phrases can have different meanings depending on the context เข้าใจว่าคำและวลีภาษาสเปนอาจมีความหมายต่างกันขึ้นอยู่กับบริบท</p>

### Example

<p>ลูกจากโต๊ะและเดินไปที่พื้นที่เล่นละคร เมื่อเพื่อนคนหนึ่งพูดว่า “¡Hora de juego libre!”</p>	<p>ยกมือเมื่อครูถามว่า “¿Quién quiere pasar al pizarrón para escribir la respuesta?”</p>	<p>รดน้ำต้นไม้ในกระถางและวางไว้บนโต๊ะข้างหน้าต่างหลังจากที่ครูพูดว่า “Hoy tenemos que regar nuestras plantas. Rieguen su maceta y pónganla en la mesa junto a la ventana”</p>	<p>อธิบายว่า “¡ Enojados! อัสสตาดอส!” เมื่อครูถามว่า “¿Cómo se sienten los osos cuando ven que alguien se comió su comida?” ระหว่างการสนทนาเกี่ยวกับหมีน้อยสามตัว</p>	<p>รีบไปที่ตู้เก็บของเพื่อเก็บข้าวของของเธอ และเดินไปหาแม่ของเธอที่ประตู หลังจากแม่ของเธอพูดว่า “¡Salimos volando, que tenemos que ir al dental!”</p>
---	--	---	---	---

## Comprehension of Spanish (Receptive Spanish)

# SPANISH

## 2. Self-Expression in Spanish (Expressive Spanish)

Child uses increasingly complex oral language in Spanish to communicate

Lion	Kitten			Cat	
	<p><b>Discovering Spanish</b> Uses short utterances<sup>1</sup> in Spanish to express needs, interests, and experiences or events ใช้คำพูดสั้นๆ ในภาษาสเปน เพื่อแสดงความต้องการ ความสนใจ และประสบการณ์ หรือเหตุการณ์ต่างๆ</p>	<p><b>Exploring Spanish</b> Uses extended utterances<sup>1</sup> in Spanish with minimal errors to express needs, interests, and experiences or events ใช้คำพูดขยายความโดยมี ข้อผิดพลาดน้อยที่สุด เพื่อแสดง ความต้องการ ความสนใจ และ ประสบการณ์หรือเหตุการณ์ ต่างๆ</p>	<p><b>Developing Spanish</b> Combines a variety of sentences in Spanish to communicate and to describe a sequence of events or actions รวมประโยคต่างๆ ในภาษาสเปนเพื่อ สื่อสารและอธิบายลำดับเหตุการณ์ หรือการกระทำ</p>	<p><b>Building Spanish</b> Uses elaborated language<sup>2</sup> in Spanish to explain the needs, feelings, and intentions of people and characters ใช้ภาษาที่ลงรายละเอียดเพื่อ อธิบายความต้องการ ความรู้สึก และความตั้งใจของผู้คนและตัวละคร</p>	<p><b>Integrating Spanish</b> Uses elaborated language in Spanish to reflect on experiences or stories and communicates causes, consequences, goals, and opinions about them ใช้ภาษาที่ลงรายละเอียดเพื่อ สะท้อนประสบการณ์หรือเรื่องราวและ บอกสาเหตุ ผลที่ตามมา เป้าหมาย และ ความคิดเห็นเกี่ยวกับสิ่งเหล่านั้น</p>

### Example

<p>Says, “Muñeca, se rompió,” and brings a doll to the teacher. พูดว่า “Muñeca, se rompió” และนำตุ๊กตามาให้ครู</p>	<p>Says, “Mi mamá me llevó al parque a jugar,” in response to an adult asking, “¿Te acuerdas de lo que hiciste el domingo?” พูดว่า “Mi mamá me llevó al parque a jugar” เพื่อตอบคำถามว่า “¿Te acuerdas de lo que hiciste el domingo?”</p>	<p>Says, “El señor estaba pintando y el niño vino y se manchó toda la ropa y las manos,” while turning the pages of a book. Says to a peer, “Me voy a comprar un regalo y después voy al birthday party. Tú te quedas aquí,” during pretend play.</p>	<p>Says, “Este perro está comiendo toda la comida que tiene en su plato. Tiene hambre,” while drawing กล่าวว่า “Este perro está comiendo toda la comida que tiene en su plato Tiene hambre” ขณะกำลังวาดภาพ</p>	<p>Says, “Tenemos que lavarnos los dientes para que no se piquen,” in response to adult asking, “¿Por qué tienen que lavarse los dientes?” (Goal and cause) พูดว่า “Tenemos que lavarnos los dientes para que no se piquen” เพื่อตอบผู้ใหญ่ที่ถามว่า “¿Por qué tienen que lavarse los dientes?” (เป้าหมาย และสาเหตุ)</p>
--	---	---	--	--

## Self-Expression in Spanish (Expressive Spanish)